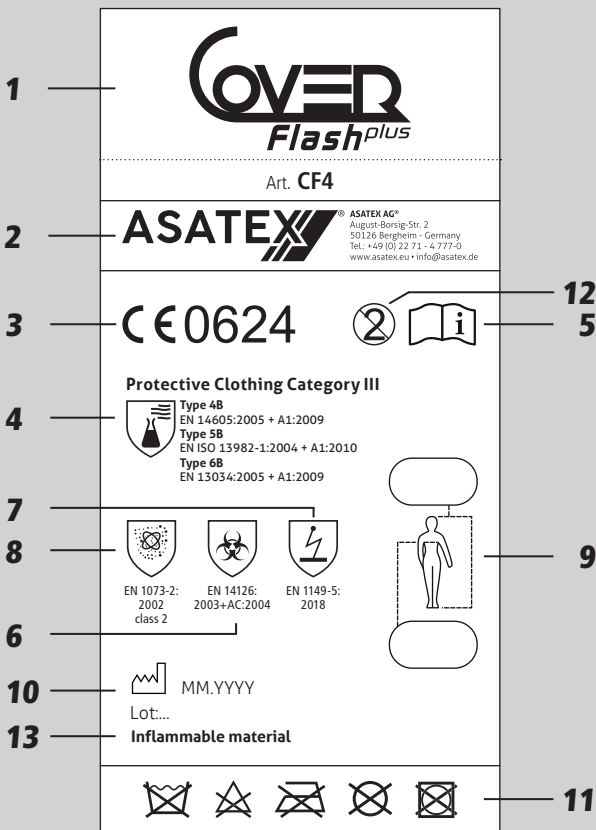


COVER
***Flash*plus**

Art.	Size	Colour
CF4	S – 5XL	white

PPE category III - High risks



(DE) Informationen des Herstellers
(EN) Manufacturer's Information
(ES) Información del fabricante
(FR) Informations du fabricant
(NL) Informatie van de fabrikant
(PT) Informações do fabricante
(PL) Informacje producenta
(BG) Информация на производителя
(CZ) Informace výrobce
(DK) Informationer fra producenten
(EE) Tootja teave
(FI) Valmistajan tiedot
(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

(HR)	Informacije od proizvođača
(HU)	A gyártó tájékoztatása
(IT)	Informazioni del produttore
(LT)	Gamintojo informacija
(LV)	Ražotāja informācija
(NO)	Informasjon fra produsenten
(RO)	Informațiile producătorului
(UA)	Інформація від виробника
(SI)	Informacije proizvajalca
(SK)	Informácia výrobcu
(TR)	Üretici bilgileri
(SE)	Tillverkarens informationer

**UK
CA**

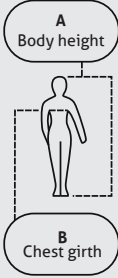
Importer for UK:
AT Safety Ltd.
20 Burns Street
Ilkeston, Derbyshire
UK, DE7 8AA

Manufacturer:
ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim

ASATEX®  **ASATEX AG®**
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0
www.asatex.eu • info@asatex.de

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE

	Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e. g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempenho da protecção (ex.: o efeito anti-estático desaparecerá). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tåler ikke vask. Vask påvirker beskyttelseegenskapene (f. eks. vil den antistatiske beskyttelsen vaskes bort.). • Må ikke vaskes. Tøjvask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Får ej tvättas. Tvättning påverkar skyddsförmågan (antistatbehandlingen tvättas bort). • Ei saa pestä. Peseminen vaikuttaa suojausteho on (mm. antistaattisuusaine poistuu pesussa). • Nie prać. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképeségére (pl. az antisztatikus réteg lemosódik). • Neprat. Praní má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • Не пери. Машинното пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprať. Pranie má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmývanie antistatickej vrstvy). • Ne prati. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostaticnim nabojem se spere). • Nu spălați. Spălarea afectează calitățile de protecție (de ex. protecția contra electricității statice dispare). • Neskaltbi. Skalbimas kenkia apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinė apsauga). • Nemazgāt. Mazgāšana var ietekmēt tērpa aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgāt antistatā pārklājumu). • Mitte pesta. Pesemine mõjutab kaitseomadusi (nt antistaatik võidakse välja pesta). • Yıkamayın. Yıkama, koruma performansını etkiler (örneğin antistatik özellik kaybolur). • Μην πλένετε τη φόρμα. Το πλύσιμο επηρεάζει την παρεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. isprat će se antistatičko sredstvo). • Ne prati. Pranje utiče na zaštitne performanse (npr. Antistatik će se isprati) • Не стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав).
	Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel. • Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Ne fehérlítse. • Nebëlít. • Не избелвай. • Nepoužívať bielidlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înălbitori. • Nebalinti. • Nebalināt. • Äрге valgendage. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • Ne izbjeljivati. • Ne izbeljivati. • Не отбеливать.
	Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørkes i trommel. • Må ikke tørretumbles. • Får ej torktumlas. • Ei saa kuivattaa koneellisesti. • Nie suszyć w suszarce. • Ne szárítsa géppel. • Nesušit v sušičce. • Не суши машинно. • Nesušit v sušičke. • Ne sušiti v stroju • Nu puneți în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovyklėje. • Neveikt automātisko žāvēšanu. • Äрге masinkuivatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτηρίου. • Ne sušiti u sušilici. • Ne sušiti u mašini za sušenje. • Не подвергать машинной стирке.
	Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykes. • Må ikke stryges. • Får ej strykas. • Ei saa silittä. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Nežehlit. • Не глади. • Nežehlit. • Ne likati. • Nu călcați cu fierul de călcat. • Nelyginti. • Negludināt. • Mitte triikida. • Ütülemeyin. • Απαγορεύεται το σιδέρωμα. • Ne glačati. • Ne peglati. • Не гладить.
	Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke renses. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvättas. • Ei saa puhdistaa kemiallisesti. • Nie czyścić chemicznie. • Ne tiszttítsa vegyileg. • Nečistit chemicky. • Не почиствай чрез химическо чистене. • Nečistit chemicky. • Ne kemično čistiti. • Nu curățați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikt ķīmisko tīrīšanu. • Äрге pūüdke puhastada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα. • Ne prati u kemijskoj čistionici. • Ne nositi na suvo čišćenje. • Не подвергать химической чистке.

BODY MEASUREMENTS CM			
	Size	[A] Body height	[B] Chest girth
	S	156-164	84-92
	M	164-172	92-100
	L	172-180	100-108
	XL	180-188	108-116
	2XL	188-196	116-124
	3XL	196-204	124-132
	4XL	196-204	132-140
	5XL	196-204	140-148

(DE) Informationen des Herstellers

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbrochüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: CF4 | Lieferbare Größen: S – 5XL | PSA Kategorie III - Hohe Risiken



Konformitätserklärung: Bei diesen Overalls handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Overalls erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Kennzeichnung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet.

1. Modellbezeichnung
2. Hersteller
3. CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
4. Die europäischen Normen für Kleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 6 Schutzarten fest, die durch die beigegefügt Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Der Overall entspricht den EN-Normen: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien (spraydicht Typ 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikeln – Teil 1: Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikeln gewährt (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ 6) sowie den Anforderungen der EN 14126:2003 (Typ 4B, 5B und Typ 6B).
5. i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
6. Der Overall bietet Infektionsschutz gemäß EN 14126:2003.
7. Der Overall ist antistatisch behandelt und bietet bei ordnungsgemäßer Erdung Schutz gegen elektrostatische Aufladung gemäß DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Oberflächenwiderstand + EN 1149-3 Ladungsabbau).
8. Der Overall bietet Schutz gegen radioaktiv kontaminierte feste Partikel gemäß EN 1073-2:2002.
9. Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN ISO 13688:2013+A1:2021. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
10. Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
11. Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
12. Nicht wiederverwenden.
13. Entflammables Material, von Wärmequellen fernhalten!

PRÜFLEISTUNG - GESAMTANZUG				
Test	Messmethode	Einheit	Prüfergebnis	Klasse
Typ 4: Widerstand gegen das Eindringen von Flüssigkeiten (High Level Spray Test)	EN ISO 17491-4, Methode B			Bestanden
Typ 5: Prüfung der nach innen gerichteten Leckage von Partikelaerosolen	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Bestanden
Typ 6: Spray-Test mit geringer Intensität	EN ISO 17491-4, Methode A			Bestanden
Schutz gegen radioaktive Kontamination	EN 1073-2	Nennschutz-faktor	159.23	2 / 3
Nahtfestigkeit	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
LEISTUNGSPROFIL				
Physikalische Eigenschaften des Materials				
Abriebfestigkeit	EN 530 Methode 2	Zyklen	1500	4 / 6
Weiterreißfestigkeit	EN ISO 9073-4	N	längs 23.1 quer 15.4	1 / 6
Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1	N	längs 130 quer 91	2 / 6
Durchstichfestigkeit	EN 863	N	12.9	2 / 6
Biegerissfestigkeit	ISO 7854	Zyklen	> 100000	6 / 6
Blockwiderstand	EN 25978		Blocken Klasse 1 Kein Blocken Klasse 2	Kein Blocken
Flammenprüfung	EN 13274-4			Bestanden
ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN EN 1149-5				
Oberflächenwiderstand -Innen- und Außenseite	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	Bestanden
Induktionsladung	EN 1149-3		t50 < 4 s oder S > 0.2	Bestanden
WIDERSTAND DES MATERIALS GEGEN PENETRATION VON FLÜSSIGKEITEN				
Chemikalie				
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-Xylen		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
WIDERSTAND DES MATERIALS GEGEN PERMEATION VON FLÜSSIGKEITEN				
Chemikalie				
Schwefelsäure (18%)	EN ISO 6529 Methode A (Durchbruchzeit bei 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6
Natriumhydroxid (10%)			> 480	6 / 6
WIDERSTAND DES MATERIALS GEGEN PENETRATION VON INFektionSERREGERN				
Widerstand gegen das Eindringen von Blut und Körperflüssigkeiten (unter Verwendung von synthetischem Blut)	ISO 16603	kPA	14	5 / 6
Widerstand gegen Penetration von Krankheitserregern, die durch Blut übertragen werden (unter Verwendung des Virus Phi-X174)	ISO 16604			
Widerstand gegen Penetration von kontaminierten Flüssigkeiten	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Widerstand gegen Penetration von biologisch kontaminierten Aerosolen	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Widerstand gegen Penetration von biologisch kontaminierten Stäuben	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Anmerkung: Weitere Informationen zur Barriereleistung erhalten Sie bei ASATEX				

ANWENDUNGSBEREICHE: Diese Overalls bieten Schutz gegen gefährliche Substanzen und Kontamination. Sie schützen den Träger des Overalls als auch das Produkt. Sie werden je nach Umständen und Grad der Toxizität als Schutz gegen luftgetragene Partikel (Typ 5), begrenzten Schutz gegen Spritzer und Sprühnebel mit geringer Intensität (Typ 6) und als Flüssigkeitsschutz gemäß (Typ 4 – Spray-Test) verwendet. **EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:** Der Umgang mit bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen in Form von sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln und Spritzern fordert u.U. den Einsatz von Materialien mit hochwertigeren Barriere- Eigenschaften entweder im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit des Materials oder die Verarbeitung des Anzugs. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Das Material und das Design sind so ausgelegt, dass die Anforderungen des Typ 4 ohne zusätzliches Abkleben erfüllt werden. Um bei bestimmten Einsatzbereichen eine höhere Schutzwirkung zu erreichen, kann ein Abkleben von Arm- und Beinabschlüssen sowie das Abkleben der Kapuze und der Reißverschlussabdeckung erforderlich werden. Beim Anbringen des Tapes ist darauf zu achten, dass weder beim Anzugmaterial noch beim Klebeband Falten entstehen, die als Wege (Kanäle) eine Kontamination begünstigen können. Einer etwaigen Wärmeentwicklung im Anzug während des Tragens kann durch die Benutzung geeigneter Unterwäsche, Kühlvorrichtungen oder entsprechender Belüftungssysteme vorgebeugt werden. Dieses Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen hinsichtlich des Oberflächenwiderstandes gemäß EN 1149-5:2018 bei Messung gemäß EN 1149-1:2006. Die antistatische Ausrüstung ist nur funktionsfähig bei einer relativen Luftfeuchte von mindestens 25 % und korrekter Erdung von Anzug und Träger. Die elektrostatische Ableitung sowohl des Anzugs als auch des Trägers muss kontinuierlich sichergestellt sein, sodass der Widerstand zwischen dem Träger der antistatischen Schutzkleidung und dem Boden weniger als 10⁹ Ohm beträgt. Dies lässt sich durch entsprechendes Schuhwerk/entsprechenden Bodenbelag, ein Erdungskabel oder andere geeignete Maßnahmen erreichen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in Gegenwart von offenen Flammen, in explosiven Atmosphären oder während des Umgangs mit entflammbaren oder explosiven Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist bestimmt für das Tragen in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie jeglicher explosionsfähigen Atmosphäre nicht unter 0,016 mJ liegt. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte weder in sauerstoffangereicherter Atmosphäre noch in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) genutzt werden, ohne vorherige Zulassung durch den Sicherheitsingenieur. Die antistatische Wirkung der Schutzkleidung kann durch die relative Luftfeuchte, Abnutzung, mögliche Kontamination und Alterung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass nicht konforme Materialien während des normalen Gebrauchs (auch beim Bücken und bei Bewegungen) zu jedem Zeitpunkt durch die antistatisch ausgerüstete Schutzkleidung abgedeckt sind. In Einsatzszenarien, in denen die Leistungsfähigkeit der elektrostatischen Ableitung eine kritische Größe darstellt, muss der Endanwender die Eigenschaften der gesamten getragenen Ausrüstung, einschließlich äußerer und innerer Schutzkleidung, Schuhwerk und weiterer persönlicher Schutzausrüstung, vor dem Einsatz überprüfen. Modell CS401S hat integrierte Socken, die in geeignetem Sicherheitsschuhwerk getragen werden müssen. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzoverall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung. **VORBEREITUNG:** Verwenden Sie keine fehlerhaften Overalls. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®. **LAGERUNG:** Die Overalls können in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt. **ENTSORGUNG:** Die Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig. **Die notifizierte Stelle zur Durchführung der Baumusterprüfung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist:** Centro Tessile Cotonierno e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code der Zertifizierungsstelle: 0624. **Weitere technische Informationen erhalten Sie unter:** www.asatex.eu

(EN) Manufacturer’s Information

According to Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4. (Reference in the Official Journal of the European Union) Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure when passing on personal protective equipment (PPE) or to hand it over to the recipient. This brochure may be reproduced without restriction for this purpose.

Item no.: CF4 | Available sizes: S – 5XL | PPE Category III – High risks



Declaration of conformity: These coveralls are personal protective equipment (PPE). The CE marking certifies that the product complies with the applicable requirements of Regulation (EU) 2016/425. The complete declaration of conformity is available at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of the standards whose requirements are met by the overalls: Reference to the standards: Official Journal of the European Union. Available from DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Labelling: Each overall has an inner label. The inner label contains information on the performance level and protection offered by the overall.

1.

Model designation

2.

Manufacturer

3.

CE mark to document conformity.

4.

European standards for clothing designed to protect against chemicals specify six types of protection, which are indicated by the accompanying symbols. The product specifications correspond to the types of protective clothing specified in European standards. The coverall complies with the EN standards: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Protective clothing against liquid chemicals (spray-tight type 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protective clothing against solid particles – Part 1: Performance requirements for chemical protective clothing providing whole body protection against airborne solid particles(type 5) and EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited protective performance against liquid chemicals (type 6) as well as the requirements of EN 14126:2003 (type 4B, 5B and type 6B).

5.

i symbol: Reference to the manufacturer's information.

6.

The coverall offers protection against infection in accordance with EN 14126:2003.

7.

The coverall is antistatic treated and, when properly earthed, offers protection against electrostatic charging in accordance with DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 surface resistance + EN 1149-3 charge dissipation).

8.

The coverall provides protection against radioactively contaminated solid particles in accordance with EN 1073-2:2002.

9.

The size information refers to body measurements in centimetres in accordance with EN ISO 13688:2013+A1:2021. Please select the size required for your body measurements.

10.

Lot no. and date of manufacture: (month/year)

11.

International care pictograms - The symbols have the following meanings

12.

Do not reuse.

13.

Flammable material, keep away from heat sources!

TEST PERFORMANCE - OVERALL PERFORMANCE				
Test	Measurement method	Unit	Test result	Class
Type 4: Resistance to liquid penetration (high level spray test)	EN ISO 17491-4, Method B			Passed
Type 5: Testing for inward leakage of particle aerosols	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30% TILS 8/10 ≤ 15%	Passed
Type 6: Low-intensity spray test	EN ISO 17491-4, Method A			Passed
Protection against radioactive contamination	EN 1073-2	Nominal protection factor	159.23	2 / 3
Seam strength	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
SERVICE PROFILE				
Physical properties of the material				
Abrasion resistance	EN 530 Method 2	Cycles	1500	4 / 6
Continuous strength	EN ISO 9073-4	N	length 23.1 width 15.4	1 / 6
Tensile strength	EN ISO 13934-1	N	length 130 width 91	2 / 6
Puncture resistance	EN 863	N	12.9	2 / 6
Flexural strength	ISO 7854	Cycles	> 100,000	6 / 6
Block resistance	EN 25978		Blocking Class 1 No blocking Class 2	No blocking
Flame test	EN 13274-4			Passed
ELECTROSTATIC PROPERTIES EN 1149-5				
Surface resistance -inside and outside	EN 1149-1	Ω	≤ 2.5 x10 ⁰⁹	Passed
Inductive charging	EN 1149-3		t50 < 4 s or S > 0.2	Passed
RESISTANCE OF THE MATERIAL TO PENETRATION BY LIQUIDS				
Chemical				
H ₂ SO ₄ 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xylene		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
RESISTANCE OF THE MATERIAL TO PERMEATION BY LIQUIDS				
Chemical				
Sulphuric acid (18%)	EN ISO 6529 Method A (breakthrough time at 1 µg/cm ² /min)	min.	61	3 / 6
Sodium hydroxide (10%)			> 480	6 / 6
RESISTANCE OF THE MATERIAL TO PENETRATION BY INFECTIOUS AGENTS				
Resistance to the ingress of blood and bodily fluids (using synthetic blood)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6
Resistance to penetration by blood-borne pathogens (using the Phi-X174 virus)	ISO 16604			
Resistance to penetration by contaminated liquids	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Resistance to penetration by biologically contaminated aerosols	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Resistance to penetration by biologically contaminated dusts	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Note: Further information on barrier performance is available from ASATEX				

APPLICATIONS: These coveralls offer protection against hazardous substances and contamination. They protect both the wearer and the product. Depending on the circumstances and degree of toxicity, they are used as protection against airborne particles (Type 5), limited protection against splashes and low-intensity spray (Type 6) and as liquid protection in accordance with (Type 4 – spray test). **RESTRICTIONS ON USE :** Handling certain chemicals or high concentrations in the form of very fine particles, intense spray mists and splashes may require the use of materials with higher quality barrier properties, either in terms of the resistance of the material or the processing of the suit. The user should carry out a risk assessment, after which the personal protective equipment should be selected. The material and design are such that Type 4 requirements are met without additional taping. In order to achieve a higher level of protection in certain areas of application, it may be necessary to tape the arm and leg ends as well as the hood and zip cover. When applying the tape, care must be taken to ensure that no creases form in either the suit material or the adhesive tape, as these can act as pathways (channels) that promote contamination. Any heat build-up in the suit while wearing it can be prevented by using suitable underwear, cooling devices or appropriate ventilation systems. This garment meets the requirements for surface resistance in accordance with EN 1149-5:2018 when measured in accordance with EN 1149-1:2006. The antistatic equipment is only functional at a relative humidity of at least 25% and with correct earthing of the suit and wearer. Electrostatic dissipation of both the suit and the wearer must be ensured continuously so that the resistance between the wearer of the antistatic protective clothing and the ground is less than10⁸ ohms. This can be achieved by wearing appropriate footwear/flooring, using a grounding cable or other suitable measures. Electrostatic dissipative protective clothing must not be opened or removed in the presence of open flames, in explosive atmospheres or when handling flammable or explosive substances. Electrostatically dissipative protective clothing is intended for use in zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), where the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016 mJ. Electrostatically dissipative protective clothing should not be used in oxygen-enriched atmospheres or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval by the safety engineer. The antistatic effect of protective clothing can be impaired by relative humidity, wear and tear, possible contamination and ageing. Ensure that non-compliant materials are covered by antistatic protective clothing at all times during normal use (including when bending and moving). In application scenarios where the performance of electrostatic dissipation is critical, the end user must check the properties of all equipment worn, including outer and inner protective clothing, footwear and other personal protective equipment, before use. Model CS401S has integrated socks that must be worn in suitable safety footwear. It is the sole responsibility of the user to check whether the selected coverall provides adequate protection for the intended application and to decide which additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work shoes, etc.) should be combined with the protective coverall. If in doubt, please contact your supplier. The manufacturer accepts no liability for improper use. **PREPARATION :** Do not use faulty coveralls. In the event of defective zips, seams or functional defects, please contact your supplier or ASATEX®. **STORAGE :** The overalls can be stored in the usual manner for at least 5 years, in a dark place (in a cardboard box) between -5°C and 30°C, and protected from UV light. **DISPOSAL :** The overalls can be disposed of in an environmentally friendly manner by incineration or landfill. The type of disposal depends on the contamination of the product and on national or regional legal regulations. **The notified body for type examination and production monitoring (Module C2) is:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, certification body code: 0624. Further **technical information is available at:** www.asatex.eu

(ES) Información del fabricante

Según el Reglamento (UE) 2016/425, anexo II, sección 1.4. (Referencia en el Diario Oficial de la Unión Europea) ¡Lea atentamente antes de usar! Usted está obligado a adjuntar este folleto informativo al entregar el equipo de protección individual (EPI) o a entregárselo al destinatario. A tal fin, este folleto puede reproducirse sin restricciones.

Art.: CF4 | Tallas disponibles: S - 5XL | EPI Categoría III - Riesgos elevados



Declaración de conformidad: Estos monos son equipos de protección individual (EPI). El marcado CE certifica que el producto cumple los requisitos aplicables del Reglamento (UE) 2016/425. Puede consultar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

A. Explicación y números de las normas cuyos requisitos cumplen los monos: Referencia de las normas: Diario Oficial de la Unión Europea. Se pueden adquirir en DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de. B. Etiquetado: cada mono lleva una etiqueta interior. La etiqueta interior contiene información sobre el grado de rendimiento y la protección que ofrece el mono.

- Denominación del modelo
- Fabricante
- Marca CE para documentar la conformidad.
- Las normas europeas para ropa de protección contra productos químicos establecen seis tipos de protección, que se identifican mediante los símbolos adjuntos. Las especificaciones del producto se ajustan a los tipos de ropa de protección establecidos en las normas europeas. El mono cumple con las normas EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Ropa de protección contra productos químicos líquidos (impermeable a los aerosoles, tipo 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ropa de protección contra partículas sólidas - Parte 1: requisitos de rendimiento de la ropa de protección contra productos químicos que protege todo el cuerpo contra partículas sólidas transportadas por el aire (tipo 5) y EN 13034:2005+A1:2009 Ropa de protección con protección limitada contra productos químicos líquidos (tipo 6), así como los requisitos de la norma EN 14126:2003 (tipo 4B, 5B y tipo 6B).
- símbolo «i»: referencia a la información del fabricante.
- El mono ofrece protección contra infecciones según la norma EN 14126:2003.
- El mono ha sido tratado con un tratamiento antiestático y, con una conexión a tierra adecuada, ofrece protección contra la carga electrostática según la norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Resistencia superficial + EN 1149-3 Disipación de carga).
- El mono ofrece protección contra partículas sólidas contaminadas radiativamente según la norma EN 1073-2:2002.
- Las indicaciones de talla se refieren a las medidas corporales en cm según la norma EN ISO 13688:2013+A1:2021. Seleccione la talla que necesite según su altura.
- N.º de lote y fecha de fabricación: (mes/año)
- Pictogramas internacionales de cuidados: los símbolos tienen el siguiente significado
- No reutilizar.
- Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor

PRESTACIÓN DE PRUEBA - TRAJE COMPLETO				
Prueba	Método de medición	Unidad	Resultado de la prueba	Clase
Tipo 4: Resistencia a la penetración de líquidos (prueba de pulverización de alto nivel)	EN ISO 17491-4, método B			Aprobado
Tipo 5: Prueba de fugas internas de aerosoles de partículas	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 y 15 %	Aprobado
Tipo 6: Prueba de pulverización con baja intensidad	EN ISO 17491-4, método A			Aprobado
Protección contra la contaminación radiactiva	EN 1073-2	Factor de protección nominal	159.23	2 / 3
Resistencia de la costura	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PERFIL DE RENDIMIENTO				
Propiedades físicas del material				
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	Ciclos	1500	4 / 6
Resistencia a la tracción	EN ISO 9073-4	N	longitudinal 23,1 transversal 15,4	1 / 6
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	N	130 a lo largo 91 a lo ancho	2 / 6
Resistencia a la perforación	EN 863	N	12,9	2 / 6
Resistencia a la rotura por flexión	ISO 7854	Ciclos	> 100 000	6 / 6
Resistencia en bloque	EN 25978		Bloqueo clase 1 Sin bloqueo Clase 2	Sin bloqueos
Prueba de llama	EN 13274-4			Aprobado
PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS EN 1149-5				
Resistencia superficial del interior y exterior	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Aprobado
Carga por inducción	EN 1149-3		t50 < 4 s o S > 0,2	Aprobado
RESISTENCIA DEL MATERIAL A LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS				
Producto químico				
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH al 10 %		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xileno		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
RESISTENCIA DEL MATERIAL A LA PERMEABILIDAD DE LÍQUIDOS				
Producto químico				
Ácido sulfúrico (18 %)	EN ISO 6529 Método A (tiempo de ruptura a 1 µg/cm²/min)	mín.	61	3 / 6
Hidróxido de sodio (10 %)			> 480	6 / 6
RESISTENCIA DEL MATERIAL A LA PENETRACIÓN DE AGENTES INFECCIOSOS				
Resistencia a la penetración de sangre y fluidos corporales (utilizando sangre sintética)	ISO 16603	kPA	14	5 / 6
Resistencia a la penetración de agentes patógenos transmitidos por la sangre (utilizando el virus Phi-X174)	ISO 16604			
Resistencia a la penetración de líquidos contaminados	ISO 22610	mín.	< 15	1 / 6
Resistencia a la penetración de aerosoles contaminados biológicamente	ISO DIS 22611	log UFC	> 5	3 / 3
Resistencia a la penetración de partículas contaminadas biológicamente	EN ISO 22612	log UFC	< 1	3 / 3
Nota: Para obtener más información sobre el rendimiento de las barreras, póngase en contacto con ASATEX				

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Estos monos ofrecen protección contra sustancias peligrosas y contaminación. Protegen tanto al usuario del mono como al producto. Dependiendo de las circunstancias y del grado de toxicidad, se utilizan como protección contra partículas transportadas por el aire (tipo 5), protección limitada contra salpicaduras y nieblas de baja intensidad (tipo 6) y como protección contra líquidos según (tipo 4 - prueba de pulverización). **RESTRICCIONES DE USO :** El manejo de determinados productos químicos o concentraciones elevadas en forma de partículas muy finas, nieblas de pulverización intensas y salpicaduras puede requerir el uso de materiales con propiedades de barrera de mayor calidad, ya sea en términos de resistencia del material o de confección del traje. El usuario debe realizar un análisis de riesgos, tras cuya evaluación se seleccionará el equipo de protección individual. El material y el diseño están concebidos para cumplir los requisitos del tipo 4 sin necesidad de añadir cinta adhesiva. Para lograr una mayor protección en determinados ámbitos de aplicación, puede ser necesario pegar con cinta adhesiva los extremos de los brazos y las piernas, así como la capucha y la cubierta de la cremallera. Al colocar la cinta, hay que asegurarse de que no se formen arrugas ni en el material del traje ni en la cinta adhesiva, ya que estas pueden favorecer la contaminación al actuar como vías (canales). El posible aumento de temperatura dentro del traje durante su uso puede prevenirse utilizando ropa interior adecuada, dispositivos de refrigeración o sistemas de ventilación apropiados. Esta prenda cumple los requisitos relativos a la resistencia superficial según la norma EN 1149-5:2018, medidos según la norma EN 1149-1:2006. El equipo antiestático solo es funcional con una humedad relativa mínima del 25 % y una conexión a tierra correcta del traje y del usuario. La descarga electrostática tanto del traje como del usuario debe garantizarse de forma continua, de modo que la resistencia entre el usuario de la ropa de protección antiestática y el suelo sea inferior a10⁸ ohmios. Esto se puede conseguir con el calzado/revestimiento de suelo adecuado, un cable de conexión a tierra u otras medidas apropiadas. La ropa protectora con descarga electrostática no debe abrirse ni quitarse en presencia de llamas abiertas, en atmósferas explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. La ropa protectora que disipa la electricidad estática está diseñada para ser utilizada en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véanse las normas EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]), en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. La ropa de protección con capacidad de descarga electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la autorización previa del ingeniero de seguridad. El efecto antiestático de la ropa de protección puede verse afectado por la humedad relativa del aire, el desgaste, la posible contaminación y el envejecimiento. Asegúrese de que los materiales no conformes estén cubiertos en todo momento por la ropa de protección equipada con dispositivos antiestáticos durante el uso normal (incluso al agacharse y moverse). En situaciones en las que la capacidad de disipación electrostática es un factor crítico, el usuario final debe comprobar las propiedades de todo el equipo que lleva puesto, incluyendo la ropa protectora exterior e interior, el calzado y otros equipos de protección personal, antes de su uso. El modelo C5401S tiene calcetines integrados que deben llevarse con calzado de seguridad adecuado. Es responsabilidad exclusiva del usuario comprobar si el mono medido ofrece la protección adecuada para el uso previsto, así como decidir con qué equipo de protección adicional (protección respiratoria, guantes, calzado de trabajo, etc.) debe combinarse el mono de protección. En caso de duda, consulte a su proveedor. El fabricante no se hace responsable del uso inadecuado. **PREPARACIÓN :** No utilice monos defectuosos. En caso de cremalleras, costuras o defectos funcionales defectuosos, póngase en contacto con su proveedor o con ASATEX®. **ALMACENAMIENTO :** Los monos pueden almacenarse de forma habitual durante al menos 5 años, en un lugar oscuro (en una caja de cartón) a una temperatura entre -5 °C y 30 °C, y protegidos de la luz ultravioleta. **ELIMINACIÓN :** Los monos pueden eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente mediante incineración o en vertederos. El tipo de eliminación depende de la contaminación del producto y de las disposiciones legales nacionales o regionales. El **organismo notificado para la realización del examen de tipo y la supervisión de la producción (módulo C2) es:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, código del organismo de certificación: 0624. **Para obtener más información técnica, visite:** www.asatex.eu

(FR) Informations du fabricant

Conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (Référence dans le Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information lors de la remise de l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre au destinataire. A cette fin, cette brochure peut être reproduite sans restriction.

Référence : CF4 | Tailles disponibles : S à 5XL | EPI catégorie III - Risques élevés



Déclaration de conformité : ces combinaisons sont des équipements de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit est conforme aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète est disponible à l'adresse suivante : www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes dont les exigences sont satisfaites par les combinaisons : Référence des normes : Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Marquage : chaque combinaison est munie d'une étiquette intérieure. L'étiquette intérieure contient des informations sur le niveau de performance et la protection offerte par la combinaison.

- Désignation du modèle
- Fabricant
- Marquage CE attestant la conformité.
- Les normes européennes relatives aux vêtements de protection contre les produits chimiques définissent 6 types de protection, identifiés par les symboles ci-joints. Les spécifications du produit correspondent aux types de vêtements de protection définis dans les normes européennes. La combinaison est conforme aux normes EN : DIN EN 14605:2005+A1:2009 Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides (étanches aux pulvérisations, type 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vêtements de protection contre les particules solides – Partie 1 : exigences de performance pour les vêtements de protection chimique offrant une protection pour tout le corps contre les particules solides en suspension dans l'air (type 5) et EN 13034:2005+A1:2009 Vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (type 6) ainsi que les exigences de la norme EN 14126:2003 (types 4B, 5B et 6B).
- symbole « i » : référence aux informations fournies par le fabricant.
- La combinaison offre une protection contre les infections conformément à la norme EN 14126:2003.
- La combinaison est traitée antistatique et offre, lorsqu'elle est correctement mise à la terre, une protection contre les charges électrostatiques conformément à la norme DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Résistance de surface + EN 1149-3 Dissipation des charges).
- La combinaison offre une protection contre les particules solides contaminées par la radioactivité conformément à la norme EN 1073-2:2002.
- Les indications de taille se réfèrent aux mensurations en cm conformément à la norme EN ISO 13688:2013+A1:2021. Veuillez sélectionner la taille correspondant à votre taille.
- Numéro de lot et date de fabrication : (mois/année)
- Pictogrammes internationaux relatifs aux soins - Les symboles ont la signification suivante
- Ne pas réutiliser.
- Matériau inflammable, tenir à l'écart des sources de chaleur !

PERFORMANCE DE CONTRÔLE - COMBINAISON COMPLÈTE				
Test	Méthode de mesure	Unité	Résultat du test	Classe
Type 4 : résistance à la pénétration de liquides (test de pulvérisation de haut niveau)	EN ISO 17491-4, méthode B			Réussi
Type 5 : Contrôle des fuites vers l'intérieur d'aérosols de particules	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 &le ; 15 %	Réussi
Type 6 : test de pulvérisation à faible intensité	EN ISO 17491-4, méthode A			Réussi
Protection contre la contamination radioactive	EN 1073-2	Facteur de protection nominal	159.23	2 / 3
Résistance des coutures	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PROFIL DE PERFORMANCE				
Propriétés physiques du matériau				
Résistance à l'abrasion	EN 530 méthode 2	Cycles	1500	4 / 6
Résistance à la rupture	EN ISO 9073-4	N	longueur 23,1 largeur 15,4	1 / 6
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	N	longueur 130 largeur 91	2 / 6
Résistance à la perforation	EN 863	N	12,9	2 / 6
Résistance à la flexion	ISO 7854	Cycles	> 100 000	6 / 6
Résistance de blocage	EN 25978		Blocs classe 1 Pas de blocage Classe 2	Pas de blocage
Essai à la flamme	EN 13274-4			Réussi
PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES EN 1149-5				
Résistance de surface de l'intérieur et de l'extérieur	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Réussi
Charge par induction	EN 1149-3		t50 < 4 s ou S > 0,2	Réussi
RÉSISTANCE DU MATÉRIAU À LA PÉNÉTRATION DES LIQUIDES				
Produit chimique				
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10 %		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xylène		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
RÉSISTANCE DU MATÉRIAU À LA PERMÉATION DES LIQUIDES				
Produit chimique				
Acide sulfurique (18 %)	EN ISO 6529 méthode A (temps de percée à 1 µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6
Hydroxyde de sodium (10 %)			> 480	6 / 6
RÉSISTANCE DU MATÉRIAU À LA PÉNÉTRATION D'AGENTS INFECTIEUX				
Résistance à la pénétration du sang et des fluides corporels (à l'aide de sang synthétique)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6
Résistance à la pénétration d'agents pathogènes transmissibles par le sang (à l'aide du virus Phi-X174)	ISO 16604			
Résistance à la pénétration de liquides contaminés	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Résistance à la pénétration d'aérosols contaminés biologiquement	ISO DIS 22611	log UFC	> 5	3 / 3
Résistance à la pénétration de poussières contaminées biologiquement	EN ISO 22612	log UFC	< 1	3 / 3
Remarque : pour plus d'informations sur les performances en matière de barrières, veuillez contacter ASATEX				

DOMAINES D'APPLICATION : Ces combinaisons offrent une protection contre les substances dangereuses et la contamination. Elles protègent à la fois la personne qui les porte et le produit. Selon les circonstances et le degré de toxicité, elles sont utilisées comme protection contre les particules en suspension dans l'air (type 5), comme protection limitée contre les éclaboussures et les brouillards de faible intensité (type 6) et comme protection contre les liquides selon (type 4 - test de pulvérisation). **RESTRICTIONS D'UTILISATION :** La manipulation de certains produits chimiques ou de concentrations élevées sous forme de particules très fines, de brouillards de pulvérisation intenses et d'éclaboussures peut nécessiter l'utilisation de matériaux présentant des propriétés barrières de meilleure qualité, soit en termes de résistance du matériau, soit en termes de fabrication de la combinaison. L'utilisateur doit effectuer une analyse des risques, dont l'évaluation permettra de choisir l'équipement de protection individuelle approprié. Le matériau et la conception sont conçus de manière à répondre aux exigences du type 4 sans collage supplémentaire. Afin d'obtenir une protection plus élevée dans certaines applications, il peut être nécessaire de coller les extrémités des bras et des jambes ainsi que la capuche et la couverture de la fermeture éclair. Lors de la pose du ruban adhésif, veillez à ne pas créer de plis dans le tissu de la combinaison ou dans le ruban adhésif, car ceux-ci pourraient favoriser la contamination en formant des voies (canaux). Il est possible de prévenir l'accumulation de chaleur dans la combinaison pendant son utilisation en portant des sous-vêtements adaptés, en utilisant des dispositifs de refroidissement ou des systèmes de ventilation appropriés. Ce vêtement répond aux exigences en matière de résistance de surface selon la norme EN 1149-5:2018, mesurée selon la norme EN 1149-1:2006. L'équipement antistatique n'est fonctionnel qu'avec une humidité relative d'au moins 25 % et une mise à la terre correcte de la combinaison et du porteur. La dissipation électrostatique de la combinaison et de la personne qui la porte doit être assurée en permanence, de sorte que la résistance entre la personne qui porte les vêtements de protection antistatiques et le sol soit inférieure à 10⁸ ohms. Ceci peut être obtenu par le port de chaussures/revêtements de sol appropriés, un câble de mise à la terre ou d'autres mesures appropriées. Les vêtements de protection dissipant l'électricité statique ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence de flammes nues, dans des atmosphères explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection dissipant l'électricité statique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]), dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection dissipant l'électricité statique ne doivent pas être utilisés dans une atmosphère enrichie en oxygène ni dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'autorisation préalable de l'ingénieur de sécurité. L'effet antistatique des vêtements de protection peut être compromis par l'humidité relative de l'air, l'usure, une éventuelle contamination et le vieillissement. Assurez-vous que les matériaux non conformes sont couverts à tout moment par les vêtements de protection antistatiques pendant leur utilisation normale (y compris lorsque vous vous penchez et bougez). Dans les scénarios d'utilisation où la performance de la dissipation électrostatique est un facteur critique, l'utilisateur final doit vérifier les propriétés de l'ensemble de l'équipement porté, y compris les vêtements de protection externes et internes, les chaussures, et les autres équipements de protection individuelle, avant de les utiliser. Le modèle CS401S est équipé de chaussettes intégrées qui doivent être portées avec des chaussures de sécurité appropriées. Il incombe à l'utilisateur de vérifier que la combinaison choisie offre une protection adéquate pour l'utilisation prévue et de décider quels équipements de protection supplémentaires (protection respiratoire, gants, chaussures de travail, etc.) doivent être associés à la combinaison de protection. En cas de doute, veuillez contacter votre fournisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée. **PRÉPARATION :** N'utilisez pas de combinaisons défectueuses. En cas de fermetures à glissière, coutures ou défauts fonctionnels défectueux, veuillez contacter votre fournisseur ou ASATEX". **STOCKAGE :** Les combinaisons peuvent être stockées de manière conventionnelle pendant au moins 5 ans, à l'abri de la lumière (dans un carton) entre -5 °C et 30 °C, et à l'abri des rayons UV. **ÉLIMINATION :** Les combinaisons peuvent être éliminées de manière écologique par incinération ou mise en décharge. Le type d'élimination dépend du degré de contamination du produit et des dispositions légales nationales ou régionales. L'organisme **notifié chargé de l'examen de type et de la surveillance de la production (module C2) est :** Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza San Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, code de l'organisme de certification : 0624. Pour plus d'informations techniques, veuillez consulter le site : www.asatex.eu

(NL) Informatie van de fabrikant

Volgens Verordening (EU) 2016/425, bijlage II, punt 1.4. (bronvermelding in het Publicatieblad van de Europese Unie) Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het product gebruikt! U bent verplicht deze informatiebrochure bij te voegen bij het doorgeven van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) of deze aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt worden verveelvoudigd.

Art.: CF4 | Beschikbare maten: S - 5XL | PBM categorie III - Hoge risico's



Conformiteitsverklaring: Deze overall is persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). De CE-markering certificeert dat het product voldoet aan de geldende eisen van Verordening (EU) 2016/425. De volledige conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Toelichting en nummers van de normen waaraan de overall voldoet: Bron van de normen: Publicatieblad van de Europese Unie. Verkrijgbaar bij DIN Media GmbH, 10787 Berlijn, www.dinmedia.de. B. Markering: elke overall is voorzien van een binnenlabel. Het binnenlabel bevat informatie over het prestatieniveau en de bescherming die de overall biedt.

- Modelnaam
- Fabrikant
- CE-markering ter documentatie van de conformiteit.
- De Europese normen voor kleding ter bescherming tegen chemicaliën definiëren 6 beschermingsniveaus, die worden aangegeven door de bijgevoegde symbolen. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde soorten beschermende kleding. De overall voldoet aan de EN-normen: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën (spuitdicht type 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beschermende kleding tegen vaste deeltjes – Deel 1: prestatie-eisen voor chemische beschermende kleding die het hele lichaam beschermt tegen vaste deeltjes in de lucht (type 5) en EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding met beperkte beschermende werking tegen vloeibare chemicaliën (type 6) en de eisen van EN 14126:2003 (type 4B, 5B en type 6B).
- i-teken: verwijzing naar de informatie van de fabrikant.
- De overall biedt bescherming tegen infecties volgens EN 14126:2003.
- De overall is antistatisch behandeld en biedt bij correcte aarding bescherming tegen elektrostatische oplading volgens DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 oppervlakteweerstand + EN 1149-3 ontlading).
- De overall biedt bescherming tegen radioactief besmette vaste deeltjes volgens EN 1073-2:2002.
- De maataanduidingen hebben betrekking op lichaamsmaten in cm volgens EN ISO 13688:2013+A1:2021. Kies de maat die bij uw lichaamsmaten past.
- Lotnummer en productiedatum: (maand/jaar)
- Internationale zorgpictogrammen - De symbolen hebben de volgende betekenis
- Niet hergebruiken.
- Ontvlambaar materiaal, uit de buurt van warmtebronnen houden!

TESTPRESTATIES - TOTALE PRESTATIES				
Test	Meetmethode	Eenheid	Testresultaat	Klasse
Type 4: Weerstand tegen het binnendringen van vloeistoffen (High Level Spray Test)	EN ISO 17491-4, methode B			Geslaagd
Type 5: Controle van de naar binnen gerichte lekkage van deeltjesaerosolen	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Geslaagd
Type 6: Spray-test met lage intensiteit	EN ISO 17491-4, methode A			Geslaagd
Bescherming tegen radioactieve besmetting	EN 1073-2	Nominaal beschermings-factor	159.23	2 / 3
Naadsterkte	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PRESTATIEPROFIEL				
Fysische eigenschappen van het materiaal				
Slitvastheid	EN 530 methode 2	Cycli	1500	4 / 6
Scheurvastheid	EN ISO 9073-4	N	lengte 23,1 breedte 15,4	1 / 6
Treksterkte	EN ISO 13934-1	N	lengte 130 breedte 91	2 / 6
Doorsteekvastheid	EN 863	N	12,9	2 / 6
Buigsterkte	ISO 7854	Cycli	> 100000	6 / 6
Blokweerstand	EN 25978		Blokken klasse 1 Geen blokkering Klasse 2	Geen blokkering
Vlamtest	EN 13274-4			Geslaagd
ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN EN 1149-5				
Oppervlakteweerstand van de binnen- en buitenkant	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Geslaagd
Inductielading	EN 1149-3		t50 < 4 s of S > 0,2	Geslaagd
WEERSTAND VAN HET MATERIAAL TEGEN PENETRATIE VAN VLOEISTOFFEN				
Chemische stof				
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xyleen		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
WEERSTAND VAN HET MATERIAAL TEGEN PERMEATIE VAN VLOEISTOFFEN				
Chemische stof				
Zwavelzuur (18%)	EN ISO 6529 methode A (doorbraaktijd bij 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6
Natriumhydroxide (10%)			> 480	6 / 6
WEERSTAND VAN HET MATERIAAL TEGEN PENETRATIE VAN INFECTIEVERWEKKERS				
Weerstand tegen het binnendringen van bloed en lichaamsvloeistoffen (met behulp van synthetisch bloed)	ISO 16603	kPA	14	5 / 6
Weerstand tegen penetratie van ziekteverwekkers die via bloed worden overgedragen (met behulp van het Phi-X174-virus)	ISO 16604			
Weerstand tegen penetratie van verontreinigde vloeistoffen	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Weerstand tegen penetratie van biologisch besmette aerosolen	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Weerstand tegen penetratie van biologisch besmette stoffen	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Opmerking: Meer informatie over de barrièreprestaties kunt u verkrijgen bij ASATEX				

TOEPASSINGSGEBIEDEN: Deze overall biedt bescherming tegen gevaarlijke stoffen en besmetting. Ze beschermt zowel de drager van de overall als het product. Afhankelijk van de omstandigheden en de mate van toxiciteit worden ze gebruikt als bescherming tegen deeltjes in de lucht (type 5), beperkte bescherming tegen spatten en nevel met lage intensiteit (type 6) en als bescherming tegen vloeistoffen volgens (type 4 - sproei-test). BEPERKINGEN BIJ HET GEBRUIK : Het omgaan met bepaalde chemicaliën of hoge concentraties in de vorm van zeer fijne deeltjes, intensieve nevels en spatten vereist onder bepaalde omstandigheden het gebruik van materialen met hoogwaardigere barrière-eigenschappen, hetzij wat betreft de weerstand van het materiaal, hetzij wat betreft de verwerking van het pak. De gebruiker moet een risicoanalyse uitvoeren, waarna op basis van de evaluatie de persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gekozen. Het materiaal en het ontwerp zijn zo ontworpen dat aan de eisen van type 4 wordt voldaan zonder extra afpakken. Om bij bepaalde toepassingen een hogere bescherming te bereiken, kan het nodig zijn om de arm- en beuenteinden, de capuchon en de ritssluiting af te plakken. Bij het aanbrengen van de tape moet erop worden gelet dat er geen plooiën ontstaan in het materiaal van het pak of in de tape, omdat deze plooiën als kanalen kunnen fungeren die verontreiniging in de hand werken. Eventuele warmteontwikkeling in het pak tijdens het dragen kan worden voorkomen door het gebruik van geschikte onderkleding, koelapparatuur of passende ventilatiesystemen. Dit kledingstuk voldoet aan de eisen met betrekking tot de oppervlakteweerstand volgens EN 1149-5:2018 bij meting volgens EN 1149-1:2006. De antistatische uitrusting werkt alleen bij een relatieve luchtvochtigheid van minimaal 25 % en een correcte aarding van het pak en de drager. De elektrostatische afleiding van zowel het pak als de drager moet continu worden gegarandeerd, zodat de weerstand tussen de drager van de antistatische beschermende kleding en de grond minder dan 10⁸ ohm bedraagt. Dit kan worden bereikt door middel van geschikt schoeisel/vloerbedekking, een aardingskabel of andere geschikte maatregelen. Elektrostatisch afvoerbare beschermende kleding mag niet worden geopend of uitgetrokken in de aanwezigheid van open vuur, in explosieve atmosferen of tijdens het omgaan met ontvlambare of explosieve stoffen. Elektrostatisch afvoerende beschermende kleding is bedoeld om te worden gedragen in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]), waar de minimale ontstekingsenergie van elke explosieve atmosfeer niet lager is dan 0,016 mJ. Elektrostatisch afvoerende beschermende kleding mag niet worden gebruikt in een met zuurstof verrijkte atmosfeer of in zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande goedkeuring door de veiligheidsingenieur. Het antistatische effect van de beschermende kleding kan worden beïnvloed door de relatieve luchtvochtigheid, slijtage, mogelijke verontreiniging en veroudering. Zorg ervoor dat niet-conforme materialen tijdens normaal gebruik (ook bij bukken en bewegen) te allen tijde worden bedekt door de antistatische uitgeruste beschermende kleding. In gebruiksscenario's waarin de prestaties van de elektrostatische afleiding van cruciaal belang zijn, moet de eindgebruiker de eigenschappen van alle gedragen uitrusting, inclusief externe en interne beschermende kleding, schoeisel en andere persoonlijke beschermingsmiddelen, controleren. Model CS4015 heeft geïntegreerde sokken die in geschikte veiligheidsschoenen moeten worden gedragen. Het is de exclusieve verantwoordelijkheid van de gebruiker om te controleren of de gekozen overall de juiste bescherming biedt voor het beoogde gebruik en om te beslissen met welke aanvullende beschermingsmiddelen (ademhalingsbescherming, handschoenen, werkschoenen enz.) de beschermende overall moet worden gecombineerd. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor oneigenlijk gebruik. VOORBEREIDING : Gebruik geen defecte overall. Neem in geval van defecte ritsen, naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX®. OPSLAG : De overall kan op de gebruikelijke wijze worden opgeslagen, minimaal 5 jaar, donker (in een doos) tussen -5 °C en 30 °C, en beschermd tegen UV-licht. VERWIJDERING : De overall kan op milieuvriendelijke wijze thermisch of op stortplaatsen worden verwijderd. De wijze van verwijdering is afhankelijk van de verontreiniging van het product en van de nationale of regionale wettelijke voorschriften. De aangemelde instantie voor de uitvoering van de typekeuring en productiecontrole (module C2) is: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, code van de certificeringsinstantie: 0624. Meer technische informatie vindt u op: www.asatex.eu

(PT) Informações do fabricante

De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, secção 1.4. (Referência no Jornal Oficial da União Europeia) Leia atentamente antes de usar! É obrigatório anexar esta brochura informativa ao transferir o equipamento de proteção individual (EPI) ou entregá-la ao destinatário. Para esse efeito, esta brochura pode ser reproduzida sem restrições.

Art.: CF4 | Tamanhos disponíveis: S - 5XL | EPI Categoria III - Riscos elevados



Declaração de conformidade: Estes fatos são equipamentos de proteção individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425. A declaração de conformidade completa está disponível em: www.asatex.eu/konf

A. Explicação e números das normas cujos requisitos são cumpridos pelos fatos: Referência nas normas: Jornal Oficial da União Europeia. Disponível na DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Identificação: Cada fato de trabalho está equipado com uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém informações sobre o nível de desempenho e a proteção que o fato de trabalho oferece.

- Designação do modelo
- Fabricante
- Marcação CE para documentação da conformidade.
- As normas europeias para vestuário de proteção contra produtos químicos estabelecem 6 tipos de proteção, identificados pelos símbolos anexos. As especificações do produto correspondem aos tipos de vestuário de proteção estabelecidos nas normas europeias. O fato corresponde às normas EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Vestuário de proteção contra produtos químicos líquidos (à prova de pulverização, tipo 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vestuário de proteção contra partículas sólidas – Parte 1: Requisitos de desempenho para vestuário de proteção contra produtos químicos que protege todo o corpo contra partículas sólidas transportadas pelo ar (tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Vestuário de proteção com desempenho de proteção limitado contra produtos químicos líquidos (tipo 6), bem como os requisitos da EN 14126:2003 (tipo 4B, 5B e tipo 6B).
- símbolo i: referência à informação do fabricante.
- O fato oferece proteção contra infeções de acordo com a norma EN 14126:2003.
- O fato tem tratamento antiestático e, quando devidamente ligado à terra, oferece proteção contra cargas eletrostáticas, em conformidade com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Resistência superficial + EN 1149-3 Dissipação de carga).
- O fato oferece proteção contra partículas sólidas contaminadas por radiação, em conformidade com a norma EN 1073-2:2002.
- As informações sobre tamanhos referem-se às medidas corporais em cm, de acordo com a norma EN ISO 13688:2013+A1:2021. Selecione o tamanho necessário para as suas medidas corporais.
- N.º do lote e data de fabrico: (mês/ano)
- Pictogramas internacionais de cuidados - Os símbolos têm o seguinte significado
- Não reutilizar.
- Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!

DESEMPENHO EM TESTE - TRAJE COMPLETO				
Teste	Método de medição	Unidade	Resultado do teste	Classe
Tipo 4: Resistência à penetração de líquidos (High Level Spray Test)	EN ISO 17491-4, método B			Aprovado
Tipo 5: Teste de fuga interna de aerossóis de partículas	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Aprovado
Tipo 6: Teste de pulverização com baixa intensidade	EN ISO 17491-4, método A			Aprovado
Proteção contra contaminação radioativa	EN 1073-2	Fator de proteção nominal	159.23	2 / 3
Resistência da costura	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PERFIL DE DESEMPENHO				
Propriedades físicas do material				
Resistência à abrasão	EN 530 Método 2	Ciclos	1500	4 / 6
Resistência à propagação	EN ISO 9073-4	N	comprimento 23,1 largura 15,4	1 / 6
Resistência à tração	EN ISO 13934-1	N	130 no sentido longitudinal 91 no sentido transversal	2 / 6
Resistência à perfuração	EN 863	N	12.9	2 / 6
Resistência à flexão	ISO 7854	Ciclos	> 100000	6 / 6
Resistência em bloco	EN 25978		Bloco Classe 1 Sem bloqueio Classe 2	Sem bloqueios
Teste de chama	EN 13274-4			Aprovado
PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS EN 1149-5				
Resistência de superfície do lado interno e externo	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Aprovado
Carga por indução	EN 1149-3		t50 < 4 s ou S > 0,2	Aprovado
RESISTÊNCIA DO MATERIAL À PENETRAÇÃO DE LÍQUIDOS				
Produto químico				
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xileno		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
	R	91.1	2 / 3	
RESISTÊNCIA DO MATERIAL À PERMEABILIDADE DE LÍQUIDOS				
Produto químico				
Ácido sulfúrico (18%)	EN ISO 6529 Método A (tempo de perfuração a 1µg/cm²/min)	mín.	61	3 / 6
Hidróxido de sódio (10%)			> 480	6 / 6
RESISTÊNCIA DO MATERIAL À PENETRAÇÃO DE AGENTES INFECCIOSOS				
Resistência à penetração de sangue e fluidos corporais (utilizando sangue sintético)	ISO 16603	kPA	14	5 / 6
Resistência à penetração de agentes patogênicos transmitidos pelo sangue (utilizando o vírus Phi-X174)	ISO 16604			
Resistência à penetração de líquidos contaminados	ISO 22610	mín.	< 15	1 / 6
Resistência à penetração de aerossóis biologicamente contaminados	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Resistência à penetração de poeiras contaminadas biologicamente	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Nota: Para mais informações sobre o desempenho da barreira, contacte a ASATEX				

ÁREAS DE APLICAÇÃO: Estes fatos oferecem proteção contra substâncias perigosas e contaminação. Protegem tanto o utilizador do fato como o produto. Dependendo das circunstâncias e do grau de toxicidade, são utilizadas como proteção contra partículas transportadas pelo ar (tipo 5), proteção limitada contra salpicos e névoa de pulverização de baixa intensidade (tipo 6) e como proteção contra líquidos de acordo com (tipo 4 - teste de pulverização). **RESTRICÕES DE UTILIZAÇÃO :** O manuseamento de determinados produtos químicos ou concentrações elevadas sob a forma de partículas muito finas, névoas de pulverização intensas e salpicos pode exigir a utilização de materiais com propriedades de barreira de alta qualidade, quer em termos de resistência do material, quer em termos de processamento do fato. O utilizador deve realizar uma análise de risco, após a avaliação da qual deve selecionar o equipamento de proteção individual. O material e o design são concebidos de forma a cumprir os requisitos do tipo 4 sem necessidade de colagem adicional. Para obter uma proteção mais elevada em determinadas áreas de aplicação, pode ser necessário colar as extremidades dos braços e das pernas, bem como o capuz e a cobertura do fecho de correr. Ao aplicar a fita adesiva, certifique-se de que não haja dobras no material do fato nem na fita adesiva, pois elas podem favorecer a contaminação. O eventual aquecimento do fato durante o uso pode ser evitado com o uso de roupa interior adequada, dispositivos de refrigeração ou sistemas de ventilação apropriados. Esta peça de vestuário cumpre os requisitos relativos à resistência superficial de acordo com a norma EN 1149-5:2018, quando medida de acordo com a norma EN 1149-1:2006. O equipamento antiestático só funciona com uma humidade relativa do ar de pelo menos 25 % e com o fato e o utilizador devidamente ligados à terra. A descarga eletrostática tanto do fato como do utilizador deve ser garantida continuamente, de modo que a resistência entre o utilizador do vestuário de proteção antistático e o solo seja inferior a10⁸ ohms. Isto pode ser conseguido através de calçado/revestimento de piso adequado, um cabo de ligação à terra ou outras medidas adequadas. O vestuário de proteção com dissipação eletrostática não deve ser aberto ou retirado na presença de chamas abertas, em atmosferas explosivas ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas. O vestuário de proteção eletrostaticamente dissipativo destina-se a ser usado nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016 mJ. O vestuário de proteção com dissipação eletrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio nem na zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]) sem autorização prévia do engenheiro de segurança. O efeito antistático do vestuário de proteção pode ser afetado pela humidade relativa do ar, desgaste, possível contaminação e envelhecimento. Certifique-se de que os materiais não conformes estejam sempre cobertos pelo vestuário de proteção antistático durante o uso normal (inclusive ao se abaixar e ao se movimentar). Em cenários de utilização em que o desempenho da dissipação eletrostática é um fator crítico, o utilizador final deve verificar as propriedades de todo o equipamento usado, incluindoincluindo roupa de proteção exterior e interior, calçado e outro equipamento de proteção individual. O modelo CS401S tem meias integradas que devem ser usadas com calçado de segurança adequado. É da exclusiva responsabilidade do utilizador verificar se o fato de proteção escolhido oferece a proteção adequada para a aplicação pretendida, bem como decidir com que equipamento de proteção adicional (proteção respiratória, luvas, calçado de trabalho, etc.) o fato de proteção deve ser combinado. Em caso de dúvida, contacte o seu fornecedor. O fabricante não se responsabiliza pelo uso inadequado. **PREPARAÇÃO :** Não utilize fatos de proteção com defeito. Em caso de fechos, costuras ou defeitos funcionais defeituosos, contacte o seu fornecedor ou a ASATEX®. **ARMAZENAMENTO :** Os fatos podem ser armazenados de forma comercial, durante pelo menos 5 anos, num local escuro (em caixas de cartão), entre -5 °C e 30 °C, e protegidos da luz UV. **ELIMINAÇÃO :** Os fatos podem ser eliminados de forma ecológica por incineração ou em aterros. O tipo de eliminação depende da contaminação do produto, bem como das disposições legais nacionais ou regionais. **O organismo notificado para a realização do ensaio de tipo e da supervisão da produção (módulo C2) é:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, código do organismo de certificação: 0624. Para mais informações técnicas, consulte: www.asatex.eu

(PL) Informacje producenta

Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, sekcja 1.4. (źródło w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej) Proszę uważnie przeczytać przed użyciem! W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej (SOI) należy dołączyć niniejszą broszurę informacyjną lub przekazać ją odbiorcy. W tym celu broszurę tę można powielić bez ograniczeń.

Nr art.: CF4 | Dostępne rozmiary: S – 5XL | Kategoria III środków ochrony indywidualnej – wysokie ryzyko



Deklaracja zgodności: Kombinezony te stanowią środki ochrony indywidualnej (SOI). Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia obowiązujące wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425. Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod adresem: www.asatex.eu/konf

A. Objasnienie i numery norm, których wymagania spełniają kombinezony: Źródło norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępne w wydawnictwie DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Oznakowanie: Każdy kombinezon posiada wewnętrzną metkę. Metka zawiera informacje dotyczące stopnia wydajności i ochrony zapewnianej przez kombinezon.

1. Nazwa modelu
2. Producent
3. Znak CE potwierdzający zgodność z normami.
4. Europejskie normy dotyczące odzieży ochronnej przed chemikaliami określają 6 rodzajów ochrony, które są oznaczone za pomocą dołączonych symboli. Specyfikacje produktu są zgodne z typami odzieży ochronnej określonymi w normach europejskich. Kombinezon jest zgodny z normami EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Odzież ochronna przeciwko płynnym substancjom chemicznym (odporna na rozpylanie, typ 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Odzież ochronna przeciwko cząstkom stałym – Część 1: Wymagania dotyczące odzieży ochronnej przed chemikaliami, która zapewnia ochronę całego ciała przed cząstkami stałymi przenoszonymi przez powietrze (typ 5) oraz EN 13034:2005+A1:2009 Odzież ochronna o ograniczonej skuteczności ochrony przed płynnymi substancjami chemicznymi (typ 6), a także wymaganiami normy EN 14126:2003 (typ 4B, 5B i typ 6B).
5. symbol „i”: odniesienie do informacji producenta.
6. Kombinezon zapewnia ochronę przed zakażeniami zgodnie z normą EN 14126:2003.
7. Kombinezon jest pokryty powłoką antystatyczną i zapewnia ochronę przed ładunkami elektrostatycznymi zgodnie z normą DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 rezystancja powierzchniowa + EN 1149-3 rozładowanie ładunku) przy prawidłowym uziemieniu.
8. Kombinezon zapewnia ochronę przed radioaktywnymi cząstkami stałymi zgodnie z normą EN 1073-2:2002.
9. Podane rozmiary odnoszą się do wymiarów ciała w cm zgodnie z normą EN ISO 13688:2013+A1:2021. Proszę wybrać rozmiar odpowiedni do wymiarów ciała.
10. Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
11. Międzynarodowe piktogramy dotyczące opieki – symbole mają następujące znaczenie
12. Nie używać ponownie.
13. Materiał łatwopalny, trzymać z dala od źródeł ciepła!

Wyniki testów – kombinezon całkowity				
Test	Metoda pomiarowa	Jednostka	Wynik testu	Klasa
Typ 4: Odporność na wnikanie cieczy (test wysokiego poziomu rozprysku)	EN ISO 17491-4, metoda B			Zaliczone
Typ 5: Badanie wycieku cząstek aerozolu skierowanego do wewnątrz	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30% TILS 8/10 ≤ 15 %	Zaliczone
Typ 6: Test natryskowy o niskiej intensywności	EN ISO 17491-4, metoda A			Zaliczone
Ochrona przed skażeniem radioaktywnym	EN 1073-2	Współczynnik ochrony znamionowej	159.23	2 / 3
Wytrzymałość szwu	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PROFIL USŁUG				
Właściwości fizyczne materiału				
Odporność na ścieranie	EN 530 metoda 2	Cykle	1500	4 / 6
Odporność na rozdarcie	EN ISO 9073-4	N	wzdłuż 23,1 w poprzek 15,4	1 / 6
Wytrzymałość na rozciąganie	EN ISO 13934-1	N	wzdłuż 130 w poprzek 91	2 / 6
Odporność na przebicie	EN 863	N	12.9	2 / 6
Odporność na pękanie przy zginaniu	ISO 7854	Cykle	> 100000	6 / 6
Rezystancja blokowa	EN 25978		Bloki klasy 1 Brak blokowania klasa 2	Brak blokowania
Test płomieniowy	EN 13274-4			Zaliczone
WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE EN 1149-5				
Opór powierzchniowy strony wewnętrznej i zewnętrznej	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ^{10⁹}	Zaliczone
Ładowanie indukcyjne	EN 1149-3		t50 < 4 s lub S > 0,2	Zaliczone
ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZENIKANIE PŁYNÓW				
Substancja chemiczna				
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-ksylen		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZENIKANIE CIECZY				
Substancja chemiczna				
Kwas siarkowy (18%)	EN ISO 6529 metoda A (czas przebicia przy 1µg/cm ² /min)	min.	61	3 / 6
Wodorotlenek sodu (10%)			> 480	6 / 6
ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZENIKANIE CZYNNIKÓW ZAKAŹNYCH				
Odporność na przenikanie krwi i płynów ustrojowych (przy użyciu syntetycznej krwi)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6
Odporność na penetrację patogenów przenoszonych przez krew (przy użyciu wirusa Phi-X174)	ISO 16604			
Odporność na przenikanie zanieczyszczonych płynów	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Odporność na przenikanie aerozoli skażonych biologicznie	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Odporność na przenikanie pyłów skażonych biologicznie	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Uwaga: Więcej informacji na temat wydajności bariery można uzyskać w firmie ASATEX				

ZASTOSOWANIE: Kombinezony te zapewniają ochronę przed substancjami niebezpiecznymi i zanieczyszczeniami. Chronią zarówno osobę noszącą kombinezon, jak i produkt. W zależności od okoliczności i stopnia toksyczności są one stosowane jako ochrona przed cząstkami unoszącymi się w powietrzu (typ 5), ograniczona ochrona przed rozpryskami i mgiełką o niskiej intensywności (typ 6) oraz jako ochrona przed pyłami zgodnie z (typ 4 – test natryskowy). OGRANICZENIA STOSOWANIA : Praca z niektórymi substancjami chemicznymi lub wysokimi stężeniami w postaci bardzo drobnych cząstek, powłokowych mgieł i rozprysków może wymagać zastosowania materiałów o wyższych właściwościach barierowych, zarówno pod względem odporności materiału, jak i wykonania kombinezonu. Użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, a następnie na podstawie jej wyników wybrać odpowiedni sprzęt ochrony osobistej. Materiał i konstrukcja są zaprojektowane tak, aby spełniały wymagania typu 4 bez dodatkowego oklejania. Aby uzyskać wyższy poziom ochrony w niektórych obszarach zastosowań, może być konieczne oklejenie końcówek rąk i nóg, a także oklejenie kaptura i osłony zamka błyskawicznego. Podczas nakładania taśmy należy uważać, aby nie powstały fałdy ani na materiale kombinezonu, ani na taśmie, które mogłyby sprzyjać zanieczyszczeniu. Ewentualnemu nagrzewaniu się kombinezonu podczas noszenia można zapobiec, stosując odpowiednią bieliznę, urządzenia chłodzące lub odpowiednie systemy wentylacyjne. Ten element odzieży spełnia wymagania dotyczące rezystancji powierzchniowej zgodnie z normą EN 1149-5:2018 przy pomiarze zgodnie z normą EN 1149-1:2006. Odzież antystatyczna działa tylko przy wilgotności względnej powietrza wynoszącej co najmniej 25% i prawidłowym uziemieniu kombinezonu i osoby noszącej. Odprowadzanie ładunków elektrostatycznych zarówno z kombinezonu, jak i osoby noszącej musi być zapewnione w sposób ciągły, tak aby opór między osobą noszącą odzież ochronną antystatyczną a podłożem wynosił mniej niż10⁸ omów. Można to osiągnąć poprzez odpowiednie obuwie/odpowiednią wykładzinę podłogową, kabel uziemiający lub inne odpowiednie środki. Odzieży ochronnej odprowadzającej ładunki elektrostatyczne nie wolno otwierać ani zdejmować w obecności otwartego ognia, w atmosferze wybuchowej lub podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu dowolnej atmosfery wybuchowej nie jest niższa niż 0,016 mJ. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie powinna być używana w atmosferze wzbogaconej w tlen ani w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody inżyniera ds. bezpieczeństwa. Działanie antystatyczne odzieży ochronnej może być ograniczone przez wilgotność względną powietrza, zużycie, ewentualne zanieczyszczenie i starzenie się. Należy upewnić się, że materiały niezgodne z normami są przez cały czas zakryte odzieżą ochronną z właściwościami antystatycznymi podczas normalnego użytkowania (w tym podczas schylania się i wykonywania ruchów). W scenariuszach użytkowania, w których wydajność odprowadzania ładunków elektrostatycznych ma kluczowe znaczenie, użytkownik końcowy musi sprawdzić właściwości całego noszonego wyposażenia, w tym odzieży ochronnej zewnętrznej i wewnętrznej, obuwia i innych środków ochrony indywidualnej. Model CS4015 posiada zintegrowane skarpety, które należy nosić w odpowiednim obuwiu ochronnym. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za sprawdzenie, czy wybrany kombinezon zapewnia odpowiednią ochronę do zamierzonego zastosowania, a także za podjęcie decyzji, z jakim dodatkowym wyposażeniem ochronnym (ochrona dróg oddechowych, rękawice, obuwie robocze itp.) należy połączyć kombinezon ochronny. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie. PRZYGOTOWANIE : Nie należy używać kombinezonów z wadami. W przypadku wadliwych zamków błyskawicznych, szwów lub wad funkcjonalnych prosimy o kontakt z dostawcą lub firmą ASATEX®. PRZECIHOBYWANIE : Kombinezony można przechowywać w sposób typowy dla produktów tego typu przez co najmniej 5 lat, w ciemnym miejscu (w kartonie) w temperaturze od -5°C do 30°C, chroniąc je przed promieniowaniem UV. UTYLIZACJA : Kombinezony można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska, poddając je termicznej utylizacji lub składując na wysypiskach śmieci. Sposób utylizacji zależy od stopnia zanieczyszczenia produktu oraz od krajowych lub regionalnych przepisów prawnych. Jednostką **nysyfikowaną do przeprowadzania badań typu i nadzoru produkcji (moduł C2) jest:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kod jednostki certyfikującej: 0624. Więcej informacji technicznych można uzyskać pod adresem: www.asatex.eu

(BG) Информация на производителя

Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4. (Източник в Официален вестник на Европейския съюз) Моля, прочетете внимателно преди употреба! Вие сте длъжни да приложите тази информационна брошура при предаване на личните предпазни средства (ЛПС) или да я предадете на получателя. За тази цел брошурата може да бъде размножавана без ограничения.

Артикул: CF4 | Налични размери: S – 5XL | PSA категория III – висок риск

CE Декларация за съответствие: Тези комбинезони са лични предпазни средства (ЛПС). Маркировката CE удостоверява, че продуктът отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Пълната декларация за съответствие можете да намерите на: www.asatex.eu/konf

A. Описание и номера на стандартите, чиито изисквания отговарят на гащеризоните: Източник на стандартите: Официален вестник на Европейския съюз. Могат да бъдат закупени от DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. Б. Маркировка: Всяка работна дреха е снабдена с вътрешна етикетка. Вътрешната етикетка съдържа информация за степента на ефективност и защитата, която предлага работната дреха.

1. Означение на модела
2. Производител
3. CE маркировка за документиране на съответствието.
4. Европейските стандарти за облекло за защита срещу химикали определят 6 вида защита, които се обозначават с приложените символи. Спецификациите на продукта съответстват на типовете защитно облекло, определени в европейските стандарти. Комбинезонът отговаря на EN стандартите: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Защитно облекло срещу течни химикали (устойчиво на пръски тип 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Защитно облекло срещу твърди частици – Част 1: Изисквания за ефективност на защитно облекло срещу химикали, което осигурява защита на цялото тяло срещу твърди частици, пренасяни от въздуха(тип 5) и EN 13034:2005+A1:2009 Защитно облекло с ограничена защитна ефективност срещу течни химикали (тип 6), както и изискванията на EN 14126:2003 (тип 4B, 5B и тип 6B).
5. i-знак: Позоваване на информацията от производителя.
6. Комбинезонът осигурява защита от инфекции съгласно EN 14126:2003.
7. Комбинезонът е обработен антистатично и при правилно заземяване осигурява защита срещу електростатично зареждане съгласно DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Поверхностно съпротивление + EN 1149-3 Разреждане на заряда).
8. Комбинезонът осигурява защита срещу радиоактивно замърсени твърди частици съгласно EN 1073-2:2002.
9. Размерите се отнасят за тялото в см съгласно EN ISO 13688:2013+A1:2021. Моля, изберете необходимия размер според размерите на тялото си.
10. Lot. № и дата на производство: (месец/година)
11. Международни пиктограми за грижи - Символите имат следното значение
12. Не използвайте повторно.
13. Запалим материал, дръжте го далеч от източници на топлина!

ПРОВЕРКА НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО - ЦЯЛОСТЕН КОСТЮМ					
Тест	Метод на измерване	Единица	Резултат от проверката	Клас	
Тип 4: Устойчивост срещу проникване на течности (High Level Spray Test)	EN ISO 17491-4, метод Б			Издържан	
Тип 5: Проверка на вътрешното изтичане на аерозолни частици	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Издържан	
Тип 6: Спрей тест с ниска интензивност	EN ISO 17491-4, метод А			Издържан	
Защита срещу радиоактивно замърсяване	EN 1073-2	Номинален защитен фактор	159.23	2 / 3	
Здравина на шева	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6	
ПРОФИЛ НА УСЛУГИТЕ					
Физични свойства на материала					
Устойчивост на износване	EN 530 метод 2	Цикли	1500	4 / 6	
Устойчивост на разкъсване	EN ISO 9073-4	N	дължина 23,1 ширина 15,4	1 / 6	
Якост на опън	EN ISO 13934-1	N	дължина 130 ширина 91	2 / 6	
Устойчивост на пробиване	EN 863	N	12.9	2 / 6	
Устойчивост на огъване	ISO 7854	Цикли	> 100000	6 / 6	
Блокова съпротива	EN 25978		Блокиране клас 1 Без блокиране клас 2	Без блокиране	
Изпитване с пламък	EN 13274-4			Издържан	
ЕЛЕКТРОСТАТИЧНИ СВОЙСТВА EN 1149-5					
Повърхностно съпротивление на вътрешната и външната страна	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Издържан	
Индукционно зареждане	EN 1149-3		t50 < 4 с или S > 0,2	Издържан	
УСТОЙЧИВОСТ НА МАТЕРИАЛА СРЕЩУ ПРОНИКВАНЕ НА ТЕЧНОСТИ					
Химикал					
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	
		R	98.6	3 / 3	
NaOH 10%		P	0	3 / 3	
		R	98.6	3 / 3	
о-ксилен		P	19.2	NC	
		R	67.8	NC	
бутанол		P	1.1	NC	
		R	91.1	2 / 3	
УСТОЙЧИВОСТ НА МАТЕРИАЛА СРЕЩУ ПРОНИКВАНЕ НА ТЕЧНОСТИ					
Химикал					
Сярна киселина (18%)	EN ISO 6529 метод А (време на пробив при 1µg/cm ² /min)	мин.	61	3 / 6	
Натриев хидроксид (10%)			> 480	6 / 6	
УСТОЙЧИВОСТ НА МАТЕРИАЛА СРЕЩУ ПРОНИКВАНЕ НА ИНФЕКЦИОЗНИ АГЕНТИ					
Устойчивост срещу проникване на кръв и телесни течности (при използване на синтетична кръв)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6	
Устойчивост срещу проникване на патогени, пренасяни чрез кръвта (с използване на вируса Phi-X174)	ISO 16604				
Устойчивост срещу проникване на замърсени течности	ISO 22610	мин.	< 15	1 / 6	
Устойчивост срещу проникване на биологично замърсени аерозоли	ISO DIS 22611	лог CFU	> 5	3 / 3	
Устойчивост срещу проникване на биологично замърсени прахове	EN ISO 22612	лог CFU	< 1	3 / 3	
Забележка: За повече информация относно бариерната услуга, моля, свържете се с ASATEX					

ОБЛАСТИ НА ПРИЛОЖЕНИЕ: Тези комбинезони осигуряват защита срещу опасни вещества и замърсяване. Те предпазват както носещия комбинезона, така и продукта. В зависимост от обстоятелствата и степента на токсичност, те се използват като защита срещу частици, пренасяни от въздуха (тип 5), ограничена защита срещу пръски и спрей с ниска интензивност (тип 6) и като защита срещу течности съгласно (тип 4 – тест за пръски). **ОГРАНИЧЕНИЯ НА УПОТРЕБАТА :** Работата с определени химикали или високи концентрации под формата на много фини частици, интензивни спрейове и пръски може да изисква използването на материали с по-висококачествени бариерни свойства, както по отношение на устойчивостта на материала, така и по отношение на обработката на костюма. Потребителят трябва да извърши анализ на риска, след оценката на който да избере личната си защитна екипировка. Материалът и дизайнът са проектирани така, че да отговарят на изискванията на тип 4 без допълнително заземление. За да се постигне по-висок степен на защита при определени области на приложение, може да се наложи запалване на ръкавите и крачолите, както и на качулката и капака на ципа. При поставянето на лентата трябва да се обърне внимание, че нито на материала на костюма, нито на лентата не се образуват гънки, които могат да благоприятстват замърсяването. Евентуалното нагриване в костюма по време на носене може да се предотврати чрез използване на подходящо бельо, охлаждащи устройства или съответни вентилационни системи. Това облекло отговаря на изискванията за повърхностно съпротивление съгласно EN 1149-5:2018 при измерване съгласно EN 1149-1:2006. Антистатичното оборудване функционира само при относителна влажност на въздуха от най-малко 25 % и правилно заземяване на костюма и носещия го. Електростатичното отклоняване както на костюма, така и на носещия го човек трябва да бъде непрекъснато гарантирано, така че съпротивлението между носещия антистатичното защитно облекло и земята да е по-малко от10⁸ ома. Това може да се постигне чрез подходящи обувки/подходяща подова настилка, заземителен кабел или други подходящи мерки. Защитното облекло, което отвежда електростатичното електричество, не трябва да се отваря или съблича в присъствието на открит огън, в експлозивна атмосфера или при работа с запалими или експлозивни вещества. Защитното облекло, което отвежда електростатичното електричество, е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на възпламеняване на всяка експлозивна атмосфера не е по-малка от 0,016 mJ. Защитното облекло с електростатично разсейване не трябва да се използва в атмосфера, обогатена с кислород, нито в зона 0 (вж EN 60079-10-1 [7]), без предварително одобрение от инженера по безопасност. Антистатичният ефект на защитното облекло може да бъде повлиян от относителната влажност на въздуха, износването, евентуалното замърсяване и стареенето. Уверете се, че несъответстващите материали са покрити по всяко време от защитното облекло с антистатични свойства по време на нормална употреба (включително при навеждане и движения). В сценарии на употреба, в които ефективността на електростатичното разсейване е от критично значение, крайният потребител трябва да провери свойствата на цялото носено оборудване, включително външното и вътрешното защитно облекло, обувките и другото лично защитно оборудване. Модел C54015 има вградени чорапи, които трябва да се носят в подходящи защитни обувки. Потребителят носи изцяло отговорността да провери дали избраният гащеризон осигурява подходяща защита за предвиденото приложение, както и да реши с какво допълнително защитно оборудване (респиратор, ръкавици, работни обувки и др.) трябва да се комбинира защитният гащеризон. В случай на съмнение се обърнете към вашата доставчик. Производителят не носи отговорност за неправилна употреба. **ПОДГОТОВКА :** Не използвайте дефектни гащеризони. В случай на дефектни ципове, шевове или функционални дефекти, моля, свържете се с вашата доставчик или с ASATEX®. **СКЛАДИРАНЕ :** Гащеризоните могат да се съхраняват по обичайния начин, най-малко 5 години, на тъмно (в кашон) при температура между -5°C и 30°C и защитени от ултравиолетова светлина. **ИЗХВЪРЛЯНЕ :** Гащеризоните могат да се изхвърлят по екологичен начин чрез термично разграждане или в депа за отпадъци. Начинът на изхвърляне зависи от степента на замърсяване на продукта, както и от националните или регионалните правни разпоредби. **Нотифициран орган за извършване на изпитване на типа и надзор на производството (модул C2) е:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, код на сертификация орган: 0624. Допълнителна **техническа информация можете да получите на:** www.asatex.eu

(CZ) Informace výrobce

Podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie) Před použitím si pečlivě přečtěte! Při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) jste povinni přiložit tuto informační brožuru nebo ji předat příjemci. Za tímto účelem lze tuto brožuru neomezeně rozmnožovat.

Číslo produktu: CF4 | Dostupné velikosti: S – 5XL | OOP kategorie III – vysoká rizika



Prohlášení o shodě: Tyto kombinézy jsou osobními ochrannými prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje platné požadavky nařízení (EU) 2016/425. Kompletní prohlášení o shodě naleznete na adrese: www.asatex.eu/konf

A. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky kombinézy splňují: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dostání u DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de. B. Označení: Každá kombinéza je opatřena vnitřní etiketou. Vnitřní etiketa obsahuje informace o stupni účinnosti a ochraně, kterou kombinéza poskytuje.

- Označení modelu
- Výrobce
- Značka CE pro dokumentaci shody.
- Evropské normy pro oděvy chránící před chemikáliemi stanovují 6 typů ochrany, které jsou označeny přiloženými symboly. Specifikace produktu odpovídají typům ochranných oděvů stanoveným v evropských normách. Oblek odpovídá normám EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Ochranný oděv proti kapalným chemikáliím (odolný proti postříku, typ 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranný oděv proti pevným částicím – Část 1: Požadavky na výkonnost ochranného oděvu proti chemikáliím, který chrání celé tělo před pevnými částicemi přenášenými vzduchem (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranný oděv s omezenou ochrannou funkcí proti kapalným chemikáliím (typ 6) a požadavky normy EN 14126:2003 (typ 4B, 5B a typ 6B).
- značka i: Odkaz na informace výrobce.
- Oblek poskytuje ochranu před infekcí podle normy EN 14126:2003.
- Oblek je antistaticky upraven a při správném uzemnění poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboji podle normy DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 povrchový odpor + EN 1149-3 odvod náboje).
- Oblek poskytuje ochranu proti radioaktivně kontaminovaným pevným částicím podle normy EN 1073-2:2002.
- Údaje o velikosti se vztahují k tělesné výšce v cm podle normy EN ISO 13688:2013+A1:2021. Vyberte velikost odpovídající vašim tělesným rozměrům.
- Číslo šarže a datum výroby: (měsíc/rok)
- Mezinárodní piktogramy pro péči – Symboly mají následující význam
- Nepoužívejte opakovaně.
- Hořlavý materiál, udržujte mimo dosah zdrojů tepla!

KONTROLA VÝKONU – CELKOVÝ OBLEK				
Test	Metoda měření	Jednotka	Výsledek zkoušky	Třída
Typ 4: Odolnost proti vniknutí kapalin (test vysokou úrovní rozstříku)	EN ISO 17491-4, metoda B			Složeno
Typ 5: Zkouška vnitřního úniku částicových aerosolů	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Složeno
Typ 6: Test sprejem s nízkou intenzitou	EN ISO 17491-4, metoda A			Složeno
Ochrana proti radioaktivní kontaminaci	EN 1073-2	Jmenovitý ochranný faktor	159.23	2 / 3
Pevnost švu	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PROFIL SLUŽEB				
Fyzikální vlastnosti materiálu				
Odolnost proti oděru	EN 530 metoda 2	Cykly	1500	4 / 6
Odolnost proti roztržení	EN ISO 9073-4	N	podélně 23,1 příčně 15,4	1 / 6
Pevnost v tahu	EN ISO 13934-1	N	podélně 130 příčně 91	2 / 6
Odolnost proti propíchnutí	EN 863	N	12,9	2 / 6
Odolnost proti pružnosti	ISO 7854	Cykly	> 100000	6 / 6
Blokový odpor	EN 25978		Blokování třídy 1 Žádné blokování třída 2	Žádné blokování
Zkouška plamenem	EN 13274-4			Složeno
ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI EN 1149-5				
Povrchový odpor vnitřní a vnější strany	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Složeno
Indukční nabíjení	EN 1149-3		t50 < 4 s nebo S > 0,2	Složeno
ODOLNOST MATERIÁLU PROTI PRONIKÁNÍ KAPALIN				
Chemikálie				
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10 %		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xylen		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
	R	91.1	2 / 3	
ODOLNOST MATERIÁLU PROTI PRONIKÁNÍ KAPALIN				
Chemikálie				
Kyselina sírová (18 %)	EN ISO 6529 metoda A (doba průniku při 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6
Hydroxid sodný (10 %)			> 480	6 / 6
ODOLNOST MATERIÁLU PROTI PRONIKÁNÍ INFEKČNÍCH AGENS				
Odolnost proti pronikání krve a tělních tekutin (při použití syntetické krve)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6
Odolnost proti pronikání patogenů přenášených krví (s využitím viru Phi-X174)	ISO 16604			
Odolnost proti pronikání kontaminovaných kapalin	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Odolnost proti pronikání biologicky kontaminovaných aerosolů	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Odolnost proti pronikání biologicky kontaminovaného prachu	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Poznámka: Další informace o bariérových službách získáte u společnosti ASATEX				

OBLASTI POUŽITÍ: Tyto kombinézy poskytují ochranu před nebezpečnými látkami a kontaminací. Chrání jak nositele kombinézy, tak i produkt. V závislosti na okolnostech a stupni toxicity se používají jako ochrana proti částicím přenášeným vzduchem (typ 5), omezená ochrana proti stříkající vodě a mlze s nízkou intenzitou (typ 6) a jako ochrana proti kapalinám podle (typ 4 – test rozstříkem). OMEZENÍ POUŽITÍ : Manipulace s určitými chemikáliemi nebo vysokými koncentracemi ve formě velmi jemných částic, intenzivních mlh a postříků může vyžadovat použití materiálů s vyššími bariérovými vlastnostmi, a to buď z hlediska odolnosti materiálu, nebo zpracování oděvu. Uživatel by měl provést analýzu rizik, na základě jejíž vyhodnocení je třeba vybrat osobní ochranné prostředky. Materiál a design jsou navrženy tak, aby splňovaly požadavky typu 4 bez nutnosti dodatečného lepení. Pro dosažení vyššího ochranného účinku v určitých oblastech použití může být nutné zalepit konce rukávů a nohavic, kapuci a kryt zipu. Při lepení pásky je třeba dbát na to, aby se na materiálu obleku ani na lepicí pásce nevytvořily záhyby, které by mohly sloužit jako cesty (kanály) pro kontaminaci. Případnému hromadění tepla v oděvu během nošení lze zabránit použitím vhodného spodního prádla, chladicích zařízení nebo odpovídajících ventilačních systémů. Tento oděv splňuje požadavky na povrchový odpor podle normy EN 1149-5:2018 při měření podle normy EN 1149-1:2006. Antistatické vybavení je funkční pouze při relativní vlhkosti vzduchu minimálně 25 % a správném uzemnění obleku a nositele. Elektrostatický odvod jak od obleku, tak od nositele musí být zajištěn nepřetržitě, aby odpor mezi nositelem antistatického ochranného oděvu a zemí byl menší než10⁶ ohmů. Toho lze dosáhnout pomocí vhodné obuvi/podlahové krytiny, uzemňovacího kabelu nebo jiných vhodných opatření. Ochranný oděv s elektrostatickým odvodem nesmí být rozepran ani svlékán v přítomnosti otevřeného ohně, ve výbušném prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Ochranný oděv odvodující elektrostatický náboj je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), kde minimální energie zapálení jakékoli výbušné atmosféry není nižší než 0,016 mJ. Ochranný oděv s elektrostatickým odvodem by neměl být používán v atmosféře obohacené kyslíkem ani v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího schválení bezpečnostním technikem. Antistatický účinek ochranného oděvu může být ovlivněn relativní vlhkostí vzduchu, opotřebením, možnou kontaminací a stárnutím. Zajistěte, aby byly během běžného používání (včetně ohybání a pohybu) materiály, které nesplňují požadavky, vždy zakryty antistatickým ochranným oděvem. V situacích, kdy je výkonnost elektrostatického odvodu kritickým faktorem, musí konečný uživatel před použitím zkontrolovat vlastnosti veškerého nošeného vybavení, včetněvnějšího a vnitřního ochranného oděvu, obuvi a dalšího osobního ochranného vybavení. Model CS401S má integrované ponožky, které musí být nošeny ve vhodné bezpečnostní obuvi. Je výhradní odpovědností uživatele zkontrolovat, zda zvolený kombinéza poskytuje vhodnou ochranu pro zamýšlené použití, a rozhodnout, s jakým dalším ochranným vybavením (ochrana dýchacích cest, rukavice, pracovní obuv atd.) by měla být kombinéza kombinována. V případě pochybností se obraťte na svého dodavatele. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití. PŘÍPRAVA : Nepoužívejte vadné kombinézy. V případě vadných zipů, švů nebo funkčních nedostatků se obraťte na svého dodavatele nebo na společnost ASATEX®. SKLADOVÁNÍ : Obleky lze skladovat obvyklým způsobem po dobu minimálně 5 let, v temnu (v kartonu) při teplotě mezi -5 °C a 30 °C a chráněné před UV zářením. LIKVIDACE : Obleky lze likvidovat ekologicky tepelným zpracováním nebo na skládkách. Způsob likvidace závisí na kontaminaci produktu a na národních nebo regionálních právních předpisech. **Oznámeným orgánem pro provádění zkoušek typu a dohledu nad výrobou (modul C2) je:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kód certifikačního orgánu: 0624. Další **technické informace naleznete na adrese: www.asatex.eu**

(DK) Informationer fra producenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4. (Referencenummer i Den Europæiske Unions Tidende) Læs omhyggeligt inden brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver personligt beskyttelsesudstyr (PPE), eller udlevere den til modtageren. Til dette formål må denne brochure kopieres uden begrænsninger.

Art.: CF4 | Tilgængelige størrelser: S – 5XL | PSA kategori III – Høje risici

CE Overensstemmelseserklæring: Disse overalls er personlige værnemidler (PSA). CE-mærkningen bekræfter, at produktet opfylder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Den komplette overensstemmelseserklæring findes på: [www.asatex.eu/konf](#)

A. Forklaring og numre på de standarder, som overalls opfylder kravene i: Kildehenvisning til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan købes hos DIN Media GmbH, 10787 Berlin, [www.dinmedia.de](#). B. Mærkning: Hver overall er forsynet med en indvendig etiket. Den indvendige etiket indeholder oplysninger om overallens ydeevne og beskyttelse.

- Modelbetegnelse
- Producent
- CE-mærke til dokumentation af overensstemmelse.
- De europæiske standarder for beskyttelsesbeklædning mod kemikalier fastlægger 6 beskyttelsesklasser, som er angivet med de vedlagte symboler. Produktspecifikationerne svarer til de typer beskyttelsesbeklædning, der er fastlagt i de europæiske standarder. Overalls overholder EN-standarderne: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning mod flydende kemikalier (sprøjtetæt type 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelsesbeklædning mod faste partikler – Del 1: Ydeevnekrav til kemikaliebeskyttelsesbeklædning, der beskytter hele kroppen mod luftbårne faste partikler(type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelse mod flydende kemikalier (type 6) samt kravene i EN 14126:2003 (type 4B, 5B og type 6B).
- i-symbol: Henvisning til producentens oplysninger.
- Overalls giver beskyttelse mod infektioner i henhold til EN 14126:2003.
- Overalls er antistatisk behandlet og giver ved korrekt jordforbindelse beskyttelse mod elektrostatisk opladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflademodstand + EN 1149-3 afladning).
- Overalls giver beskyttelse mod radioaktivt forurenede faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
- Størrelsesangivelserne refererer til kropsmål i cm i henhold til EN ISO 13688:2013+A1:2021. Vælg den størrelse, der passer til din kropsstørrelse.
- Lotnummer og produktionsdato: (måned/år)
- Internationale plejepiktogrammer - Symbolerne har følgende betydning
- Må ikke genbruges.
- Brandfarligt materiale, holdes væk fra varmekilder!

PRÜFLEISTUNG - SAMLEDT RESULTAT					
Test	Målemetode	Enhed	Testresultat	Klasse	
Type 4: Modstand mod indtrængning af væsker (High Level Spray Test)	EN ISO 17491-4, metode B			Bestået	
Type 5: Kontrol af indadrettet lækage af partikelaerosoler	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Bestået	
Type 6: Sprøjtetest med lav intensitet	EN ISO 17491-4, metode A			Bestået	
Beskyttelse mod radioaktiv kontaminering	EN 1073-2	Nominel beskyttelses-faktor	159.23	2 / 3	
Sømstyrke	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6	
YDEEVNEPROFIL					
Materialets fysiske egenskaber					
Slidstyrke	EN 530 metode 2	Cykklusser	1500	4 / 6	
Viderebrændbarhed	EN ISO 9073-4	N	længde 23,1 Bredde 15,4	1 / 6	
Trækstyrke	EN ISO 13934-1	N	længde 130 Bredde 91	2 / 6	
Gennemtrængningsfasthed	EN 863	N	12,9	2 / 6	
Bøjningsbrudstyrke	ISO 7854	Cykklusser	> 100000	6 / 6	
Blokmodstand	EN 25978		Blokering klasse 1 Ingen blokering klasse 2	Ingen blokering	
Flammetest	EN 13274-4			Bestået	
ELEKTROSTATISKE EGENSKABER EN 1149-5					
Overflademodstand på indersiden og ydersiden	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Bestået	
Induktionsopladning	EN 1149-3		t50 < 4 s eller S > 0,2	Bestået	
MATERIALETS MODSTANDSDYGTIGHED OVER FOR VÆSKEPENETRATION					
Kemikalie					
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	
		R	98.6	3 / 3	
NaOH 10 %		P	0	3 / 3	
		R	98.6	3 / 3	
o-xylen		P	19.2	NC	
		R	67.8	NC	
butanol		P	1.1	NC	
		R	91.1	2 / 3	
MATERIALETS MODSTANDSDYGTIGHED OVER FOR PERMEATION AF VÆSKER					
Kemikalie					
Svovlsyre (18 %)	EN ISO 6529 metode A (gennemtrængnings-tid ved 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6	
Natriumhydroxid (10 %)			> 480	6 / 6	
MATERIALETS MODSTANDSDYGTIGHED OVER FOR PENETRATION AF INFEKTIONSFREMKALDENDE STOFFER					
Modstand mod indtrængning af blod og kropsvæsker (ved brug af syntetisk blod)	ISO 16603	kPA	14	5 / 6	
Modstand mod penetration af patogener, der overføres via blod (ved hjælp af virussen Phi-X174)	ISO 16604				
Modstand mod penetration af forurenede væsker	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6	
Modstand mod penetration af biologisk kontaminerede aerosoler	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3	
Modstand mod penetration af biologisk kontamineret støv	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3	
Bemærk: Yderligere oplysninger om barriereydelsen kan fås hos ASATEX					

ANVENDELSESOMRÅDER: Disse overalls yder beskyttelse mod farlige stoffer og kontaminering. De beskytter både bæreren af overallen og produktet. Afhængigt af omstændighederne og graden af toksicitet anvendes de som beskyttelse mod luftbårne partikler (type 5), begrænset beskyttelse mod sprøjt og tåge med lav intensitet (type 6) og som væskebeskyttelse i henhold til (type 4 – sprøjtetest). ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER : Håndtering af visse kemikalier eller høje koncentrationer i form af meget fine partikler, intens sprøjtetåge og sprøjt kan under visse omstændigheder kræve brug af materialer med højere barriereegenskaber, enten med hensyn til materialets modstandsdugtighed eller dragtens forarbejdning. Brugeren bør foretage en risikoanalyse, hvorefter den personlige beskyttelsesudstyr skal vælges. Materialet og designet er udformet således, at kravene til type 4 opfyldes uden yderligere tapening. For at opnå en højere beskyttelseeffekt i bestemte anvendelsesområder kan det være nødvendigt at tape arm- og benender samt hættens og lynlåsdækslet. Når tapen påsættes, skal man sørge for, at der ikke dannes folder i dragtens materiale eller tapen, da disse kan fungere som veje (kanaler), der kan fremme kontaminering. Eventuel varmeudvikling i dragten under brug kan opbygges ved at bruge passende undertøj, køleanordninger eller passende ventilationssystemer. Dette beklædningsstykke opfylder kravene til overflademodstand i henhold til EN 1149-5:2018 ved måling i henhold til EN 1149-1:2006. Det antistatiske udstyr fungerer kun ved en relativ luftfugtighed på mindst 25 % og korrekt jordforbindelse af dragten og bæreren. Elektrostatisk afladning fra både dragten og bæreren skal sikres kontinuerligt, så modstanden mellem bæreren af det antistatiske beskyttelsestøj og gulvet er mindre end 10⁸ ohm. Dette kan opnås ved hjælp af passende fodtøj/gulvbelægning, et jordingskabel eller andre egnede foranstaltninger. Elektrostatisk afladende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller tages af i nærheden af åben ild, i eksplosive atmosfærer eller under håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk afladende beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi for enhver eksplosiv atmosfære ikke er under 0,016 mJ. Elektrostatisk afladende beskyttelsesbeklædning bør ikke anvendes i iltbløjet atmosfære eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra sikkerhedsingeniøren. Den antistatiske virkning af beskyttelsesbeklædningen kan blive påvirket af den relative luftfugtighed, slid, mulig forurening og aldring. Sørg for, at ikke-konforme materialer under normal brug (også ved bøjning og bevægelse) til enhver tid er dækket af det antistatiske beskyttelsestøj. I anvendelsesscenarier, hvor den elektrostatiske afladningskapacitet er af afgørende betydning, skal slutbrugeren kontrollere egenskaberne for al den bårne udstyr, herunder ydre og indre beskyttelsestøj, fodtøj og andet personligt beskyttelsesudstyr, inden brug. Model CS4015 har integrerede sokker, der skal bæres i egnet sikkerhedsfodtøj. Det er udelukkende brugerens ansvar at kontrollere, om den valgte overall giver passende beskyttelse til den påtænkte anvendelse, samt at beslutte, hvilket ekstra beskyttelsesudstyr (åndedrætsværn, handsker, arbejdsso osv.) der skal kombineres med beskyttelsesoverallen. I tvivlstilfælde skal du kontakte din leverandør. Producenten påtager sig intet ansvar for forkert brug. FORBEREDELSE : Brug ikke defekte overalls. I tilfælde af defekte lynlås, sømme eller funktionsfejl bedes du kontakte din leverandør eller ASATEX®. OPBEVARING : Overalls kan opbevares på sædvanlig måde i mindst 5 år, mørkt (i karton) mellem -5 °C og 30 °C og beskyttet mod UV-lys. BORTSKAFFELSE : Overalls kan bortskaffes på en miljømæssig forsvarlig måde ved termisk forbrænding eller på lossepladser. Bortskaffelsesmetoden afhænger af produktets forurening samt nationale eller regionale lovgivningsmæssige bestemmelser. Den **notificerede enhed, der udfører typeafprøvning og produktionskontrol (modul C2), er:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, certificeringsorganets kode: 0624. Yderligere **tekniske oplysninger findes på: [www.asatex.eu](#)**

(EE) Tootja teave

Vastavalt määrusele (EL) 2016/425, II lisa, punkt 1.4. (viide Euroopa Liidu Teatajas) Lugege enne kasutamist hoolikalt läbi! Te olete kohustatud lisama käesoleva teabebrošüüri isikliku kaitsevarustuse (PSA) edasiandmisel või andma selle saajale. Selleks võib käesolevat brošüüri piiramatult paljundada.

Artikkel: CF4 | Saadaval olevad suurused: S – 5XL | PSA kategooria III – kõrge risk



Vastavusdeklaratsioon: Need kombinesoonid on isiklikud kaitsevahendid (PSA). CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kehtivatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt: www.asatex.eu/konf

A. Selgitus ja standardite numbrid, mille nõuded kombinesoonid täidavad: Standardite viide: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Märgistus: Igal kombinesoonil on sisemine silt. Sisemine silt sisaldab teavet kombinesooni toimivuse ja kaitseastme kohta.

- Mudeli nimetus
- Tootja
- CE-märgis vastavuse dokumenteerimiseks.
- Euroopa standardid kemikaalide eest kaitsva riietuse kohta määravad kindlaks 6 kaitsetüüpi, mis on tähistatud lisatud sümbolitega. Toote spetsifikatsioonid vastavad Euroopa standardites kindlaks määratud kaitseriietuse tüüpidele. Töörietus vastab EN-standarditele: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Kaitsevarustus vedelate kemikaalide vastu (pihustuskindel tüüp 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Kaitsevarustus tahkete osakeste vastu – Osa 1: keemiliste ainete eest kaitsva riietuse nõuded, mis kaitseb kogu keha õhus levivate tahkete osakeste eest(tüüp 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Piiratud kaitseomadustega kaitseriietus vedelate kemikaalide vastu (tüüp 6) ning EN 14126:2003 (tüüp 4B, 5B ja tüüp 6B) nõuded.
- i-märk: viide tootja teabele.
- Töörietus pakub nakkustevastast kaitset vastavalt standardile EN 14126:2003.
- Töörietus on antistaatilisel töödeldud ja pakub nõuetekohase maanduse korral kaitset elektrostaatilise laengu eest vastavalt standardile DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 pinnatakistus + EN 1149-3 laengu hajumine).
- Töörietus pakub kaitset radioaktiivselt saastunud tahkete osakeste eest vastavalt standardile EN 1073-2:2002.
- Suurused on esitatud cm-des vastavalt standardile EN ISO 13688:2013+A1:2021. Palun valige oma kehameõtudele sobiv suurus.
- Lot-nr ja valmistamiskuupäev: (kuu/aasta)
- Rahvusvahelised hoolduspiktogramm – sümbolitel on järgmine tähendus
- Ära kasuta uuesti.
- Tuleohhtlik materjal, hoida eemal soojusallikatest!

KAITSE - KOGU KOMPLEKT				
Test	Mõõtmismeetod	Üksus	Testi tulemus	Klass
Tüüp 4: vastupidavus vedelike sisse tungimisele (kõrgetasemeline pihustustest)	EN ISO 17491-4, meetod B			Läbinud
Tüüp 5: osakeste aerosoolide sissepoole suunatud lekkimise kontrollimine	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ja alla 30 % TILS 8/10 ja alla 15 %	Läbinud
Tüüp 6: madala intensiivsusega pihustustest	EN ISO 17491-4, meetod A			Läbinud
Kaitse radioaktiivse saastumise eest	EN 1073-2	Nimikaitse-faktor	159.23	2 / 3
Õmbluse tugevus	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6

TEENUSTE PROFIIL				
Materjali füüsikalised omadused				
Kulumiskindlus	EN 530 meetod 2	Tsüklid	1500	4 / 6
Edasikestvus	EN ISO 9073-4	N	pikkus 23,1 laius 15,4	1 / 6
Tõmbetugevus	EN ISO 13934-1	N	pikkus 130 laius 91	2 / 6
Läbistamiskindlus	EN 863	N	12,9	2 / 6
Paindumiskindlus	ISO 7854	Tsüklid	> 100000	6 / 6
Plokkide takistus	EN 25978		Blokeerimine klass 1 Ei blokeeri klass 2	Ei blokeeri
Leegikatsetus	EN 13274-4			Läbinud

ELEKTROSTAATILISED OMADUSED EN 1149-5				
Sisemise ja välimise pinna takistus	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x10 ⁹	Läbinud
Induktsioonlaadimine	EN 1149-3		t50 < 4 s või S > 0,2	Läbinud

MATERJALI VASTUPIDAVUS VEDELIKE TUNGIMISELE				
Kemikaal				
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-ksüleeni		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanool		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3

MATERJALI VASTUPIDAVUS VEDELIKE LÄBILASKVUSELE				
Kemikaal				
Väävelhape (18%)	EN ISO 6529 meetod A (läbilöögiaeg 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6
Naatriumhüdroksiid (10%)			> 480	6 / 6

MATERJALI VASTUPIDAVUS NAKKUSETEKITAJATE SISSETUNGILE				
Vastupidavus vere ja kehavedelike sisseimbumisele (kasutades sünteetilist verd)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6
Vastupanu vere kaudu levivate haigusetekiitajate sissetungile (kasutades viirust Phi-X174)	ISO 16604			
Vastupanu saastunud vedelike tungimisele	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Bioloogiliselt saastunud aerosoolide läbitungimise vastupanu	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Bioloogiliselt saastunud tolmu sissetungimise vastane kaitse	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3

Märkus: Lisateavet barjääride toimimise kohta saate ASATEXilt

KASUTUSALAD: Need kombinesoonid pakuvad kaitset ohtlike ainete ja saastumise eest. Need kaitsevad nii kombinesooni kandjat kui ka toodet. Sõltuvalt olukorrast ja toksilisuse astmest kasutatakse neid kaitseks õhus levivate osakeste eest (tüüp 5), piiratud kaitseks madala intensiivsusega pritsmete ja pihustite eest (tüüp 6) ning vedelike eest vastavalt (tüüp 4 – pihustustest). KASUTUSPIIRANGUD : Teatavate kemikaalide või kõrge kontsentratsiooniga väga peenete osakeste, intensiivsete pihustite ja pritsmetega töötamine võib nõuda materjalide kasutamist, millel on kõrgemad barjääriomadused kas materjali vastupidavuse või ülikonna töötlemise osas. Kasutaja peaks läbi viima riskianalüüsi, mille tulemuste põhjal valida isiklikud kaitsevahendid. Materjal ja disain on kavandatud nii, et tüübi 4 nõuded on täidetud ilma täiendava kleepimiseta. Teatavates kasutusvaldkondades suurema kaitse saavutamiseks võib olla vaja kleepida kää- ja jalamansetid, kapuuts ja tõmbeluku kate. Teibi kinnitamisel tuleb jälgida, et ei ülikonna materjalil ega teibil ei tekiks kortsusid, mis võivad soodustada saastumist. Kostüümi kandmise ajal tekkivat soojust saab vältida sobiva aluspesu, jahutusseadmete või vastavate ventilatsioonisüsteemide kasutamisega. See rõivaese vastab EN 1149-5:2018 nõuetele pinnatakistuse osas, mõõdetuna vastavalt EN 1149-1:2006. Antistaatiline varustus toimib ainult suhtelise õhuniiskuse korral vähemalt 25 % ja ülikonna ja kandja õige maanduse korral. Nii ülikonna kui ka kandja elektrostaatiline laengu äravool peab olema pidevalt tagatud, nii et antistaatilise kaitseriietuse kandja ja põranda vaheline takistus oleks väiksem kui10⁹ oomi. Seda on võimalik saavutada sobivate jalatsite/põrandakatete, maanduskaabli või muude sobivate meetmete abil. Elektrostaatiliselt elektrit juhtivat kaitseriietust ei tohi avada ega seljast võtta avatud leegi juures, plahvatusohtlikus keskkonnas või tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Elektrostaatiliselt laetud kaitsevarustus on mõeldud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7]) ja EN 60079-10-2 [8]), kus mis tahes plahvatusohtliku atmosfääri minimaalne süttimisenergia ei ole alla 0,016 mJ. Elektrostaatiliselt laenguid hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud atmosfääris ega tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma ohutusinsinööri eelneva loa. Kaitseriietuse antistaatiline toime võib halveneda suhtelise õhuniiskuse, kulumise, võimaliku saastumise ja vananemise tõttu. Veenduge, et mittevastavad materjalid oleksid tavapärase kasutamise ajal (sh kummardudes ja liikudes) kogu aeg kaetud antistaatilise kaitsevarustusega. Kasutusolukordades, kus elektrostaatilise lahenduse võimsus on kriitilise tähtsusega, peab lõppkasutaja enne kasutamist kontrollima kogu kantava varustuse, sealhulgas välis- ja sisemist kaitseriietust, jalatsid ja muud isiklikku kaitseriietust. Mudelil CS401S on integreeritud sokid, mida tuleb kanda sobivate ohutussussidega. Kasutaja ainuvastutus on kontrollida, kas valitud kombinesoon pakub sobivat kaitset kavandatud kasutuseks, ning otsustada, millise täiendava kaitsevarustusega (hingamiskaitse, kindad, töökindad jne) kombinesooni kombineerida. Kahtluse korral pöörduge oma tarnija poole. Tootja ei võta vastutust ebaõige kasutamise eest. ETTEVALMISTUS : Ärge kasutage defektset kombinesooni. Defektiga lukkude, õmbluste või funktsionaalsete puuduste korral pöörduge palun oma tarnija või ASATEX® poole. LAOHOID : Tööpükseid saab tavapärasel viisil ladustada vähemalt 5 aastat, pimedas (kartongis) temperatuuril -5 °C kuni 30 °C ja UV-kiirguse eest kaitstult. KÄITLEMINE : Tööpükseid saab keskkonnasõbralikult kõrvaldada termiliselt või prügilates. Kõrvaldamise viis sõltub toote saastatusest ning riiklikest või piirkondlikest õigusaktidest. Teatatud asutus **tüübikontrolli ja tootmise järelevalve läbiviimiseks (moodul C2)** on: Centro Tessile Cotoniéro e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifitseerimisasutuse kood: 0624. Lisateavet tehniliste küsimuste kohta leiate aadressilt: www.asatex.eu

(FI) Valmistajan tiedot

Asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II kohdan 1.4 mukaisesti (viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä). Lue huolellisesti ennen käyttöä! Sinun on liitettävä tämä tietolehtinen henkilökohtaisten suojavarusteiden (PSA) luovuttamiseen tai annettava se vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten esitteitä saa monistaa rajoituksetta.

Tuotenro: CF4 | Saatavilla olevat koot: S – 5XL | PSA-luokka III – Suuret riskit



Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Nämä haalarit ovat henkilökohtaisia suojavarusteita (PSA). CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 voimassa olevat vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.asatex.eu/konf

A. Selitys ja standardien numerot, joiden vaatimukset haalarit täyttävät: Standardien lähde: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavana DIN Media GmbH:ltä, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Merkintä: Jokaisessa haalarissa on sisätketti. Sisätketti sisältää tietoja haalarin suorituskyvystä ja suojaavuudesta.

- Mallinimike
- Valmistaja
- CE-merkki vaatimustenmukaisuuden dokumentoimiseksi.
- Eurooppalaiset standardit kemikaalisuojavaatetuksille määrittelevät kuusi suojatyyppiä, jotka on merkitty oheisilla symboleilla. Tuotespesifikaatiot vastaavat eurooppalaisissa standardeissa määriteltyjä suojavaatetustyypejä. Haalar vastaa EN-standardeja: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Suojavaatetus nestemäisiä kemikaaleja vastaan (ruiskutuskestävä tyyppi 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Suojavaatetus kiinteitä hiukkasia vastaan – Osa 1: Suorituskykyvaatimukset kemikaalisuojavaatetukselle, joka suojaa koko kehoa ilmassa leviäviltä kiinteiltä hiukkasilta(tyyppi 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Suojavaatetus, jonka suojauskyky nestemäisiä kemikaaleja vastaan on rajoitettu (tyyppi 6) sekä EN 14126:2003 -standardin vaatimukset (tyyppi 4B, 5B ja tyyppi 6B).
- i-merkki: Viittaus valmistajan antamiin tietoihin.
- Haalar tarjoaa infektiosuojan standardin EN 14126:2003 mukaisesti.
- Haalar on käsitelty antistaattisesti ja tarjoaa asianmukaisella maadoituksella suojan sähköstaattista varausta vastaan standardin DIN EN 1149-5:2018 mukaisesti (EN 1149-1 pintavastus + EN 1149-3 varauksen purkautuminen).
- Haalar tarjoaa suojan radioaktiivisesti saastuneita kiinteitä hiukkasia vastaan standardin EN 1073-2:2002 mukaisesti.
- Kokomerkinnot viittaavat kehon mittoihin senttimetreinä standardin EN ISO 13688:2013+A1:2021 mukaisesti. Valitse kehosi mittojen mukainen koko.
- Lot-numero ja valmistuspäivä: (kuukausi/vuosi)
- Kansainväliset hoitokuvakkeet - Symbolit tarkoittavat seuraavaa
- Älä käytä uudelleen.
- Syttyvä materiaali, pidä poissa lämmönlähteistä!

TARKASTUSSUORITUS - KOKONAISUORITUS				
Testi	Mittausmenetelmä	Yksikkö	Testitulokset	Luokka
Tyyppi 4: Nesteiden tunkeutumisen kestävyys (High Level Spray Test)	EN ISO 17491-4, menetelmä B			Hyväksytty
Tyyppi 5: Partikkeli-aerosolien sisäänpäin suuntautuvan vuodon tarkastus	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Hyväksytty
Tyyppi 6: Matalan intensiteetin sumutustesti	EN ISO 17491-4, menetelmä A			Hyväksytty
Suoja radioaktiiviselta saastumiselta	EN 1073-2	Nimellisvai- mennuskerroin	159.23	2 / 3
Saumankestävyys	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PALVELUPROSESSI				
Materiaalin fysikaaliset ominaisuudet				
Kulutuskestävyys	EN 530 menetelmä 2	Sykli	1500	4 / 6
Jatkuvuuslujuus	EN ISO 9073-4	N	pituus 23,1 leveys 15,4	1 / 6
Vetolujuus	EN ISO 13934-1	N	pituus 130 leveys 91	2 / 6
Läpäisyvastus	EN 863	N	12.9	2 / 6
Taivutuslujuus	ISO 7854	Sykli	> 100000	6 / 6
Lohkon vastus	EN 25978		Blocken-luokka 1 Ei estämistä Luokka 2	Ei estämistä
Liekkitesti	EN 13274-4			Hyväksytty
SÄHKÖSTAATTISET OMINAISUUDET EN 1149-5				
Sisä- ja ulkopinnan pintavastus	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Hyväksytty
Induktiolataus	EN 1149-3		t50 < 4 s tai S > 0,2	Hyväksytty
MATERIAALIN VASTUSTUSKYKY NESTEIDEN TUNKEUTUMISELLE				
Kemikaali				
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10 %		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-ksyleeni		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanoli		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
MATERIAALIN VASTUSTUSKYKY NESTEIDEN LÄPÄISYÄ VASTAAN				
Kemikaali				
Rikkihappo (18 %)	EN ISO 6529 menetel- mä A (läpäisy aika 1µg/ cm ² /min)	min.	61	3 / 6
Natriumhydroksidi (10 %)			> 480	6 / 6
MATERIAALIN VASTUSTUSKYKY INFEKTIIVISTEN TAUDINAIHEUTTAJIEN TUNKEUTUMISELLE				
Vastustuskyky veren ja kehon nesteiden tunkeutumiselle (käyttäen synteettistä verta)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6
Vastustuskyky veriteitse tarttuvien taudinaiheuttajien tunkeutumisista vastaan (käyttäen Phi-X174-virusta)	ISO 16604			
Kestää saastuneiden nesteiden tunkeutumisen	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Biologisesti saastuneiden aerosolien tunkeutumisen vastustuskyky	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Biologisesti saastuneiden pölyjen tunkeutumisen vastustuskyky	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Huomautus: Lisätietoja esteettömyydestä saat ASATEXiltä				

KÄYTTÖALUEET: Nämä haalarit tarjoavat suojan vaarallisia aineita ja kontaminaatiota vastaan. Ne suojaavat sekä haalarin käyttäjää että tuotetta. Niitä käytetään olosuhteista ja myrkyllisyydestä riippuen suojana ilmassa leviäviä hiukkasia vastaan (tyyppi 5), rajoitettuna suojana roiskeita ja vähäisen intensiteetin sumua vastaan (tyyppi 6) sekä nestesuojana (tyyppi 4 – sumutesti). KÄYTTÖRAJOITUKSET : Tiettyjen kemikaalien tai korkeiden pitoisuuksien käsittely erittäin hienojakoisten hiukkasten, voimakkaiden sumujen ja roiskeiden muodossa voi edellyttää materiaalien käyttöä, joilla on korkealaatuisemmat esteominaisuudet joko materiaalin kestävyuden tai puvun valmistuksen osalta. Käyttäjän on suoritettava riskianalyysi, jonka perusteella henkilökohtainen suojavarustus on valittava. Materiaali ja malli on suunniteltu siten, että tyyppin 4 vaatimukset täytyvät ilman lisäteippausta. Tiettyjen käyttötarkoitusten osalta voidaan suavuttaa parempi suoja teippaamalla käsivarsien ja jalkojen päät sekä huppu ja vetoketjun suojus. Teippiä kiinnitettäessä on huolehdittava siitä, että puvun materiaaliin tai teippiin ei synny taitteita, jotka voivat toimia kontaminaation kulkureitteinä (kanavina). Puvun sisällä mahdollisesti syntyvää lämpöä voidaan ehkäistä käyttämällä sopivia alusvaatteita, jäähdytyslaitteita tai asianmukaisia ilmanvaihtojärjestelmiä. Tämä vaatekappale täyttää pinnan vastusvaatimukset standardin EN 1149-5:2018 mukaisesti mitattuna standardin EN 1149-1:2006 mukaisesti. Antistaattinen varustus toimii vain, kun suhteellinen ilmankosteus on vähintään 25 % ja puku ja sen käyttäjä on maadoitettu oikein. Sekä puvun että käyttäjän sähköstaattisen purkautuminen on varmistettava jatkuvasti siten, että antistaattisen suojavaatetuksen käyttäjän ja maan välinen vastus on alle10⁸ ohmia. Tämä voidaan suavuttaa käyttämällä sopivia jalkineita/lattiapäilysteitä, maadoituskapeleita tai muita sopivia toimenpiteitä. Sähköstaattista purkautumista estävä suojavaatetusta ei saa avata tai riisua avotulen lähellä, räjähdysriskissä ympäristössä tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähtäviä aineita. Sähköstaattisesti johtavat suojavaatteet on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa minkään räjähdysriskin ilmakehän vähimmäisytenergian arvo on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattisesti johtavaa suojavaatetusta ei saa käyttää happea rikastetussa ilmakehässä eikä vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1 [7]) ilman turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää. Suojavaatetuksen antistaattinen vaikutus voi heikentyä suhteellisen ilmankosteuden, kulumisen, mahdollisen kontaminaation ja ikääntymisen vuoksi. Varmista, että vaatimustenvastaiset materiaalit ovat normaalin käytön aikana (myös kumartuessa ja liikkuesssa) aina antistaattisen suojavaatetuksen peitossa. Käyttötilanteissa, joissa sähköstaattisen purkautumisen suorituskyky on kriittinen tekijä, loppukäyttäjän on tarkistettava ennen käyttöä koko käyttämänsä varusteiden, mukaan lukienulko- ja sisäsuojavaatetusta, jalkineita ja muita henkilökohtaista suojavarustusta, ennen käyttöä. Mallissa CS401S on integroidut sukat, jotka on käytettävä sopivien turvajalkineiden kanssa. Käyttäjän vastuulla on tarkistaa, tarjoaako valittu haalar riittävän suojan aiottuun käyttöön, sekä päättää, minkä lisäsuojavarusteiden (hengityssuojaimet, käsineet, työjalkineet jne.) kanssa suojahaalar tulisi yhdistää. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä toimittajaan. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä. VALMISTELU : Älä käytä viallisia haalareita. Jos haalarissa on viallisia vetoketjuja, saumoja tai toiminnallisia vikoja, ota yhteyttä toimittajaan tai ASATEX®-yritykseen. VARASTOINTI : Haalarit voidaan varastoida tavanomaisella tavalla vähintään 5 vuoden ajan pimeässä (kartonkipakkauksessa) -5–30 °C:n lämpötilassa ja suojattuna UV-valolta. HÄVITÄMINEN : Haalarit voidaan hävittää ympäristöystävällisesti termisesti tai kaatopaikalla. Hävitystapa riippuu tuotteen kontaminaatiosta sekä kansallisista tai alueellisesti lainsäädännöllisistä määräyksistä. **Ilmoitettu laitos tyyppihyväksynnän ja tuotannon valvonnan suorittamiseksi (moduuli C2) on:** Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifiointilaitoksen koodi: 0624. Lisätietoja saat osoitteesta: www.asatex.eu

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα ΙΙ, τμήμα 1.4. (Πηγή στο Επίσημο Δελτίο της Ευρωπαϊκής Ένωσης) Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υποχρεωμένοι να επισυνάψετε το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο κατά τη διανομή του ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού (ΑΠΕ) ή να το παραδώσετε στον παραλήπτη. Για το σκοπό αυτό, το φυλλάδιο αυτό μπορεί να αναπαράχθει χωρίς περιορισμούς.

Κωδικός: CF4 | Διαθέσιμα μεγέθη: S - 5XL | PSA Κατηγορία ΙΙΙ - Υψηλοί κίνδυνοι



Δήλωση συμμόρφωσης: Αυτές οι φόρμες εργασίας αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας (PSA). Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Μπορείτε να βρείτε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

Α. Επεξήγηση και αριθμοί των προτύπων, των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τις φόρμες: Πηγή των προτύπων: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Διατίθεται από την DIN Media GmbH, 10787 Βερολίνο, www.dinmedia.de. Β. Σήμανση: Κάθε φόρμα φέρει εσωτερική ετικέτα. Η εσωτερική ετικέτα περιέχει πληροφορίες σχετικά με τον βαθμό απόδοσης και την προστασία που προσφέρει η φόρμα.

- Ονομασία μοντέλου
- Κατασκευαστής
- Σήμα CE για την τεκμηρίωση της συμμόρφωσης.
- Τα ευρωπαϊκά πρότυπα για ενδύματα προστασίας από χημικές ουσίες καθορίζουν 6 τύπους προστασίας, οι οποίοι επισημαίνονται με τα συνημμένα σύμβολα. Οι προδιαγραφές του προϊόντος αντιστοιχούν στους τύπους προστατευτικών ενδυμάτων που καθορίζονται στα ευρωπαϊκά πρότυπα. Η φόρμα ανταποκρίνεται στα πρότυπα EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Προστατευτική ενδυμασία κατά των υγρών χημικών ουσιών (αδιάβροχη στον ψεκασμό τύπου 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Προστατευτική ενδυμασία κατά των στερεών σωματιδίων – Μέρος 1: Απαιτήσεις απόδοσης για ενδύματα προστασίας από χημικές ουσίες που παράγουν προστασία σε ολόκληρο το σώμα από στερεά σωματίδια που μεταφέρονται από τον αέρα(τύπος 5) και EN 13034:2005+A1:2009 Προστατευτική ενδυμασία με περιορισμένη προστατευτική απόδοση έναντι υγρών χημικών ουσιών (τύπος 6) καθώς και τις απαιτήσεις του EN 14126:2003 (τύπος 4B, 5B και τύπος 6B).
- σύμβολο i: Αναφορά στις πληροφορίες του κατασκευαστή.
- Η φόρμα προσφέρει προστασία από μολύνσεις σύμφωνα με το πρότυπο EN 14126:2003.
- Η φόρμα έχει υποστεί αντιστατική επεξεργασία και, όταν είναι σωστά γεωμένη, προσφέρει προστασία από ηλεκτροστατική φόρτιση σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Αντίσταση επιφανείας + EN 1149-3 Αποφόρτιση).
- Η φόρμα προσφέρει προστασία από ραδιενεργά μολυσμένα στερεά σωματίδια σύμφωνα με το πρότυπο EN 1073-2:2002.
- Οι ενδείξεις μεγέθους αναφέρονται στο ύψος σε εκατοστά σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13688:2013+A1:2021. Επιλέξτε το μέγεθος που απαιτείται για το σώμα σας.
- Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)
- Διεθνής εικονίδια φροντίδας - Τα σύμβολα έχουν την ακόλουθη σημασία
- Μην το επαναχρησιμοποιείτε.
- Εύλεκτο υλικό, κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας!

ΕΞΕΤΑΣΗ - ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ					
Δοκιμή	Μέθοδος μέτρησης	Ενότητα	Αποτέλεσμα ελέγχου	Τάξη	
Τύπος 4: Αντοχή στη διείσδυση υγρών (δοκιμή υψηλού επιπέδου ψεκασμού)	EN ISO 17491-4, μέθοδος Β			Πέρασε	
Τύπος 5: Έλεγχος της εσωτερικής διαρροής αερολυμάτων σωματιδίων	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Πέρασε	
Τύπος 6: Δοκιμή ψεκασμού χαμηλής έντασης	EN ISO 17491-4, μέθοδος Α			Πέρασε	
Προστασία από ραδιενεργό μόλυνση	EN 1073-2	Ονομαστικός συντελεστής προστασίας	159.23	2 / 3	
Αντοχή ραφής	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6	
ΠΡΟΦΙΛ ΑΠΟΔΟΣΗΣ					
Φυσικές ιδιότητες του υλικού					
Αντοχή στην τριβή	EN 530 Μέθοδος 2	Κύκλοι	1500	4 / 6	
Αντοχή στη διάβρωση	EN ISO 9073-4	N	μήκος 23,1 πλάτος 15,4	1 / 6	
Αντοχή σε εφελκυσμό	EN ISO 13934-1	N	μήκος 130 πλάτος 91	2 / 6	
Αντοχή στη διάτρηση	EN 863	N	12,9	2 / 6	
Αντοχή σε κάμψη	ISO 7854	Κύκλοι	> 100000	6 / 6	
Αντίσταση μπλοκ	EN 25978		Μπλοκ κατηγορίας 1 Χωρίς μπλοκάρισμα Κατηγορίας 2	Χωρίς μπλοκάρισμα	
Δοκιμή φλόγας	EN 13274-4			Πέρασε	
ΗΛΕΚΤΡΟΣΤΑΤΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ EN 1149-5					
Αντίσταση επιφάνειας εσωτερικής και εξωτερικής πλευράς	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Πέρασε	
Επαγωγική φόρτιση	EN 1149-3		t50 < 4 s ή S > 0,2	Πέρασε	
ΑΝΤΟΧΗ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΣΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΥΓΡΩΝ					
Χημική ουσία					
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	
		R	98.6	3 / 3	
NaOH 10%		P	0	3 / 3	
		R	98.6	3 / 3	
ο-ξυλόλιο		P	19.2	NC	
		R	67.8	NC	
βουτανόλη		P	1.1	NC	
		R	91.1	2 / 3	
ΑΝΤΟΧΗ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΣΤΗ ΔΙΑΠΕΡΑΤΟΤΗΤΑ ΥΓΡΩΝ					
Χημική ουσία					
Θειικό οξύ (18%)	EN ISO 6529 Μέθοδος Α (χρόνος διάσπασης σε 1μg/cm²/min)	ελάχιστο	61	3 / 6	
Υδροξείδιο του νατρίου (10%)			> 480	6 / 6	
ΑΝΤΟΧΗ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΣΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΜΟΛΥΣΜΑΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ					
Αντοχή στη διείσδυση αίματος και σωματικών υγρών (με χρήση συνθετικού αίματος)	ISO 16603	kPA	14	5 / 6	
Αντοχή στη διείσδυση παθογόνων μικροοργανισμών που μεταδίδονται μέσω του αίματος (χρησιμοποιώντας τον ιό Phi-X174)	ISO 16604				
Αντοχή στη διείσδυση μολυσμένων υγρών	ISO 22610	ελάχιστο	< 15	1 / 6	
Αντοχή στη διείσδυση βιολογικά μολυσμένων αερολυμάτων	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3	
Αντοχή στη διείσδυση βιολογικά μολυσμένων σκόνης	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3	
Σημείωση: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την παροχή φραγμών, επικοινωνήστε με την ASATEX					

Σημείωση: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την παροχή φραγμών, επικοινωνήστε με την ASATEX

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: Αυτές οι φόρμες προσφέρουν προστασία από επικίνδυνες ουσίες και μόλυνση. Προστατεύουν τόσο τον χρήστη της φόρμας όσο και το προϊόν. Ανάλογα με τις συνθήκες και τον βαθμό τοξικότητας, χρησιμοποιούνται ως προστασία από αερομεταφερόμενα σωματίδια (τύπος 5), ως περιορισμένη προστασία από πιτσιλιές και ψεκασμούς χαμηλής έντασης (τύπος 6) και ως προστασία από υγρά σύμφωνα με (τύπος 4 - δοκιμή ψεκασμού). **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ :** Η χειρισμός ορισμένων χημικών ουσιών ή υψηλών συγκεντρώσεων με τη μορφή πολύ λεπτών σωματιδίων, έντονων ψεκασμών και πιτσιλιών απαιτεί, ενδεχομένως, τη χρήση υλικών με υψηλότερες ιδιότητες φραγμού, είτε όσον αφορά την αντοχή του υλικού είτε την επεξεργασία της στολής. Ο χρήστης πρέπει να πραγματοποιήσει ανάλυση κινδύνου, μετά την αξιολόγηση της οποίας πρέπει να επιλέξει τον ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Το υλικό και ο σχεδιασμός έχουν διαμορφωθεί έτσι ώστε να πληρούν τις απαιτήσεις του τύπου 4 χωρίς επιπλέον επικόλληση ταινίας. Για να επιτευχθεί υψηλότερη προστασία σε συγκεκριμένες περιοχές εφαρμογής, μπορεί να απαιτείται η επικόλληση ταινίας στα άκρα των χεριών και των ποδιών, καθώς και στην κουκούλα και στο κάλυμμα του φερμουάρ. Κατά την τοποθέτηση της ταινίας, πρέπει να προσέχετε ώστε να μην δημιουργούνται πτυχώσεις ούτε στο υλικό της στολής ούτε στην κολλητική ταινία, οι οποίες μπορούν να ευνοήσουν τη μόλυνση. Η πιθανή ανάπτυξη θερμότητας στη στολή κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να αποφευχθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων, συσκευών ψύξης ή αντίστοιχων συστημάτων εξερισμού. Αυτό το ένδυμα πληροί τις απαιτήσεις σχετικά με την επιφανειακή αντίσταση σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5:2018, όπως μετρήθηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-1:2006. Ο αντιστατικός εξοπλισμός λειτουργεί μόνο σε σχετική υγρασία τουλάχιστον 25 % και με σωστή γείωση της στολής και του χρήστη. Η ηλεκτροστατική εκφόρτιση τόσο της στολής όσο και του χρήστη πρέπει να διασφαλίζεται συνεχώς, έτσι ώστε η αντίσταση μεταξύ του χρήστη της αντιστατικής προστατευτικής ενδυμασίας και του εδάφους να είναι μικρότερη από10⁸ Ohm. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με την κατάλληλη υπόδηση/επένδυση δαπέδου, καλώδιο γείωσης ή άλλα κατάλληλα μέτρα. Τα αντιστατικά προστατευτικά ρούχα δεν πρέπει να ανοίγονται ή να βγαίνουν σε παρουσία ανοιχτών φλογών, σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά τη χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Τα ρούχα προστασίας με ηλεκτροστατική απομάκρυνση προορίζονται για χρήση στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλ. EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]), στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας δεν είναι μικρότερη από 0,016 mJ. Τα ρούχα προστασίας με ηλεκτροστατική απομάκρυνση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη με οξυγόνο ούτε στη ζώνη 0 (βλ. EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον μηχανικό ασφαλείας. Η αντιστατική δράση του προστατευτικού ενδυμασίου μπορεί να επηρεαστεί από τη σχετική υγρασία του αέρα, τη θερμο, την πιθανή μόλυνση και τη γήρανση. Βεβαιωθείτε ότι τα μη συμμορφούμενα υλικά καλύπτονται ανά πάσα στιγμή από τον αντιστατικό προστατευτικό ρουχισμό κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (ακόμη και όταν σκουβete και κινείστε). Σε σενάρια χρήσης όπου η απόδοση της ηλεκτροστατικής εκφόρτισης αποτελεί κρίσιμο παράγοντα, ο τελικός χρήστης πρέπει να ελέγχει τις ιδιότητες όλου του εξοπλισμού που φοράει, συμπεριλαμβανομένων εξωτερικών και εσωτερικών προστατευτικών ενδυμάτων, υποδημάτων και άλλου προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού, πριν από τη χρήση. Το μοντέλο CS4015 διαθέτει ενσωματωμένες κάλτσες, οι οποίες πρέπει να φοριούνται με κατάλληλα υποδηματiα ασφαλείας. Είναι αποκλειστική ευθύνη του χρήστη να ελέγξει εάν η επιλεγμένη φόρμα προσφέρει την κατάλληλη προστασία για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς και να αποφασίσει με ποιο πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό (αναπνευστική προστασία, γάντια, παπούτσια εργασίας κ.λπ.) πρέπει να συνδυαστεί η προστατευτική φόρμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση. **ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ :** Μην χρησιμοποιείτε αδιάβροχες φόρμες που παρουσιάζουν ελαττώματα. Σε περίπτωση ελαττωματικών φερμουάρ, ραφών ή λειτουργικών ελαττωμάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με την ASATEX®. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ :** Οι φόρμες μπορούν να αποθηκευτούν με τον συνηθι τρόπο, για τουλάχιστον 5 χρόνια, σε σκοτεινό μέρος (σε χαρτοκιβώτιο) σε θερμοκρασία μεταξύ -5°C και 30°C, και προστατευμένες από την υπεριώδη ακτινοβολία. **ΑΠΟΡΡΙΨΗ :** Οι φόρμες μπορούν να απορριφθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, με θερμική καύση ή σε χώρους υγειονομικής ταφής. Ο τρόπος απόρριψης εξαρτάται από τον βαθμό μόλυνσης του προϊόντος καθώς και από τις εθνικές ή περιφερειακές νομικές διατάξεις. **Ο κοινοποιημένος οργανισμός για τη διεξαγωγή της εξέτασης τύπου και της εποπτείας της παραγωγής (ενότητα C2) είναι:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.a., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, κωδικός του οργανισμού πιστοποίησης: 0624. **Περισσότερες τεχνικές πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.asatex.eu**

(HU) A gyártó tájékoztatása

Az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakasza szerint (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában). Használat előtt figyelmesen olvassa el! Ön köteles ezt az információs brosrúrát mellékelni a személyi védőfelszerelés (PSA) átadásakor, illetve átadni a címzettnek. Ebből a célból a brosrúra korlátozás nélkül sokszorosítható.

Terméktípus: CF4 | Szállítható méretek: S – 5XL | PSA III. kategória – Magas kockázatú



Megfelelőségi nyilatkozat: Ezek az overallok személyi védőfelszerelésnek (PSA) minősülnek. A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel a 2016/425/EU rendelet hatályos követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: www.asatex.eu/konf

A. Magyarázat és azoknak a szabványoknak a száma, amelyek követelményeit az overallok teljesítenek: A szabványok hivatkozási helye: az Európai Unió Hivatalos Lapja. Megvásárolható a DIN Media GmbH kiadónál, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Jelölés: Minden overall belső címkével van ellátva. A belső címke tartalmazza az overall teljesítményfokozatára és védelmi tulajdonságaira vonatkozó információkat.

- Modell megnevezés
- Gyártó
- CE-jelölés a megfelelőség dokumentálására.
- Az európai szabványok a vegyi anyagok elleni védelmet biztosító ruházatra vonatkozóan 6 védelmi típust határoznak meg, amelyeket a mellékelt szimbólumok jelölnek. A termékleírások megfelelnek az európai szabványokban meghatározott védőruházat-típusoknak. A munkaruha megfelel az EN szabványoknak: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Védőruházat folyékony vegyi anyagok ellen (sprayálló, 4. típus), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Védőruházat szilárd részecskék ellen – 1. rész: Teljes testet védő, levegőben terjedő szilárd részecskék ellen védő vegyi anyagok elleni védőruházat teljesítménykövetelményei(5. típus) és az EN 13034:2005+A1:2009 korlátozott védelmet nyújtó védőruházat folyékony vegyi anyagok ellen (6. típus), valamint az EN 14126:2003 (4B, 5B és 6B típus) követelményeinek.
- i-jel: utalás a gyártó információira.
- A munkaruha az EN 14126:2003 szabványnak megfelelő fertőzésvédelmet biztosít.
- Az overall antisztatikus kezeléssel rendelkezik, és megfelelő földelés mellett védelmet nyújt az elektrosztatikus feltöltődés ellen a DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 felületi ellenállás + EN 1149-3 feltöltődés levezetése) szabványnak megfelelően.
- A munkaruha védelmet nyújt a radioaktív szennyeződéssel fertőzött szilárd részecskék ellen az EN 1073-2:2002 szabvány szerint.
- A méretek az EN ISO 13688:2013+A1:2021 szabvány szerint cm-ben megadott testméretekre vonatkoznak. Kérjük, válassza ki a testméretének megfelelő méretet.
- Lot-szám és gyártási dátum: (hónap/év)
- Nemzetközi ápolási piktogramok - A szimbólumok jelentése a következő
- Ne használja újra.
- Gyúlékony anyag, hőforrásoktól távol tartandó!

TESZTELÉS - ÖSSZEENERGIA				
Testzt	Mérési módszer	Egység	Vizsgálati eredmény	Osztály
4. típus: Folyadékok behatolása elleni ellenállás (magas szintű permetezési teszt)	EN ISO 17491-4, B módszer			Átment
5. típus: A részecske aeroszolok belső szívárgásának vizsgálata	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Átment
6. típus: Alacsony intenzitású spray-teszt	EN ISO 17491-4, A módszer			Átment
Védelem a radioaktív szennyeződés ellen	EN 1073-2	Névleges védelmi tényező	159.23	2 / 3
Varratsziliárdság	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
TELJESÍTMÉNYPROFIL				
Az anyag fizikai tulajdonságai				
Kopásállóság	EN 530 2. módszer	Ciklusok	1500	4 / 6
Továbbcsipésállóság	EN ISO 9073-4	N	hosszában 23,1 keresztben 15,4	1 / 6
Szakítósziliárdság	EN ISO 13934-1	N	hosszában 130 keresztben 91	2 / 6
Átlukaszthatóság	EN 863	N	12,9	2 / 6
Hajlítási szakítósziliárdság	ISO 7854	Ciklusok	> 100000	6 / 6
Blokkoló ellenállás	EN 25978		Blocken 1. osztály Nincs blokkolás 2. osztály	Nincs blokkolás
Lángvizsgálat	EN 13274-4			Átment
ELEKTROSZTATIKUS TULAJDONSÁGOK EN 1149-5				
A belső és külső oldal felületi ellenállása	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Átment
Indukciós töltés	EN 1149-3		t50 < 4 s vagy S > 0,2	Átment
AZ ANYAG FOLYADÉKOK BEHATOLÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÁSA				
Vegyi anyag				
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
10% NaOH		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xilol		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
AZ ANYAG ELLENÁLLÁSA A FOLYADÉKOK ÁTERESZTÉSÉNEK				
Vegyi anyag				
Kénsav (18%)	EN ISO 6529 A módszer (áteresztési idő 1µg/cm²/min esetén)	min.	61	3 / 6
Nátrium-hidroxid (10%)			> 480	6 / 6
AZ ANYAG ELLENÁLLÁSA A FERTŐZŐ KÓROKOZÓK BEHATOLÁSÁVAL SZEMBEN				
Ellenállás a vér és testnedvek behatolásával szemben (szintetikus vér felhasználásával)	ISO 16603	kPA	14	5 / 6
Ellenállás a vér útján terjedő kórokozók behatolásával szemben (a Phi-X174 vírus felhasználásával)	ISO 16604			
Ellenállás a szennyezett folyadékok behatolásával szemben	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Biológiailag szennyezett aeroszolok behatolása elleni ellenállás	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Ellenállás a biológiailag szennyezett porok behatolásával szemben	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Megjegyzés: A Barrier-teljesítményről további információkat az ASATEX-től kaphat				

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK: Ezek az overallok védelmet nyújtanak a veszélyes anyagok és szennyeződések ellen. Védik az overall viselőjét és a terméket is. A körülményektől és a toxicitás mértékétől függően védelmet nyújtanak a levegőben terjedő részecskék ellen (5. típus), korlátozott védelmet nyújtanak alacsony intenzitású fröccsenések és permetezés ellen (6. típus), valamint folyadék elleni védelmet nyújtanak (4. típus – spray-teszt). **ALKALMAZÁSI KORLÁTOZÁSOK** : Bizonyos vegyi anyagok vagy magas koncentrációjú, nagyon finom részecskék, intenzív permetező ködök és fröccsenések kezelése esetén szükség lehet olyan anyagok használatára, amelyek jobb minőségű barrier tulajdonságokkal rendelkeznek, akár az anyag ellenállóképessége, akár a ruha kivitelezése tekintetében. A felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amelynek értékelése alapján ki kell választania a személyes védőfelszerelést. Az anyag és a kialakítás úgy van megtervezve, hogy a 4. típus követelményeit kiegészítő ragasztás nélkül is teljesítse. Bizonyos alkalmazási területeken a nagyobb védelem elérése érdekében szükség lehet a kar- és lábszár végének, valamint a kapucni és a cipzár fedelének ragasztására. A szalag felragasztásakor ügyelni kell arra, hogy sem a ruha anyaga, sem a ragasztószalag ne gyűrődjön össze, mert a gyűrődések (csatornák) elősegíthetik a szennyeződést. A ruhában viselés közben esetlegesen keletkező hő felhalmozódását megfelelő alsónemű, hűtőberendezések vagy megfelelő szellőzőrendszerek használatával lehet megelőzni. Ez a ruhadarab megfelel az EN 1149-5:2018 szabványban előírt felületi ellenállás követelményeinek, az EN 1149-1:2006 szabvány szerint végzett mérés alapján. Az antisztatikus felszerelés csak legalább 25 % relatív páratartalom mellett és a ruha és viselője megfelelő földelése mellett működőképes. A ruha és a viselője elektrosztatikus kisülését folyamatosan biztosítani kell, hogy az antisztatikus védőruha viselője és a talaj közötti ellenállás kevesebb legyen, mint10⁸ ohm. Ez megfelelő lábbeli/padlóburkolat, földelőkábel vagy más megfelelő intézkedésekkel érhető el. Az elektrosztatikusan vezető védőruházatot nem szabad nyitott láng, robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben kinyitni vagy levetni. Az elektrosztatikusan vezető védőruházatot a 1., 2., 20., 21. és 22. zónában való viselésre szolgál (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol a robbanásveszélyes légkör minimális gyulladási energiája nem lehet 0,016 mJ alatt. Az elektrosztatikusan vezető védőruházatot nem szabad oxigénben gazdag légkörben vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) használni a biztonsági mérnök előzetes engedélye nélkül. A védőruházat antisztatikus hatását befolyásolhatja a relatív páratartalom, a kopás, az esetleges szennyeződés és az öregedés. Győződjön meg arról, hogy a nem megfelelő anyagok normál használat során (beleértve a lehalálást és a mozgást is) minden esetben az antisztatikus védőruházat által vannak lefedve. Azokban az alkalmazási helyzetekben, ahol az elektrosztatikus kisülés teljesítménye kritikus fontosságú, a végfelhasználónak ellenőriznie kell a viselt felszerelés teljes egészének tulajdonságait, beleértve külső és belső védőruházat, lábbeli és egyéb egyéni védőfelszerelés tulajdonságait. A CS401S modell beépített zoknival rendelkezik, amelyet megfelelő biztonsági lábbelivel kell viselni. A felhasználó kizárólagos felelőssége annak ellenőrzése, hogy a választott overall megfelelő védelmet nyújt-e a tervezett felhasználáshoz, valamint annak eldöntése, hogy milyen kiegészítő védőfelszereléssel (légzésvédő, védőtű, munkavédelmi cipő stb.) kell kombinálni a védőoverált. Kétség esetén forduljon a szállítóhoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatért. **ELŐKÉSZÍTÉS** : Ne használjon hibás overallokat. Hibás cipzár, varrás vagy funkcionális hiba esetén kérjük, forduljon a szállítóhoz vagy az ASATEX®-hez. **TÁROLÁS** : A munkaruhák kereskedelmi forgalomban szokásos módon, legalább 5 évig tárolhatók, sötét helyen (kartondobozban), -5 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten, UV-fénnytől védve. **MEGSEMMISÍTÉS** : A munkaruhák környezetbarát módon, termikus úton vagy hulladéklerakókban semmisíthetők meg. A hulladékkezelés módja a termék szennyezettségétől, valamint a nemzeti vagy regionális jogszabályoktól függ. **A típusvizsgálat és a gyártás felügyeletének (C2 modul) elvégzésére kijelölt szervezet**: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2/I-21052 Busto Arsizio, tanúsító szervezet kódja: 0624. További **műszaki információk**: www.asatex.eu

(IT) Informazioni del produttore

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, Sezione 1.4. (Riferimento nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea) Leggere attentamente prima dell'uso! È obbligatorio allegare il presente opuscolo informativo al momento della consegna dei dispositivi di protezione individuale (DPI) o consegnarlo al destinatario. A tal fine, la presente brochure può essere riprodotta senza alcuna limitazione.

Codice: CF4 | Taglie disponibili: S - 5XL | DPI categoria III - Rischi elevati



Dichiarazione di conformità: queste tute sono dispositivi di protezione individuale (DPI). Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dalle tute: riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione Europea. Disponibile presso DIN Media GmbH, 10787 Berlino, www.dinmedia.de. B. Etichettatura: ogni tuta è dotata di un'etichetta interna. L'etichetta interna contiene informazioni sul grado di prestazione e sulla protezione offerta dalla tuta.

- Denominazione del modello
- Produttore
- Marchio CE a documentazione della conformità.
- Le norme europee relative agli indumenti di protezione contro le sostanze chimiche definiscono 6 tipi di protezione, contrassegnati dai simboli allegati. Le specifiche del prodotto corrispondono ai tipi di indumenti di protezione definiti nelle norme europee. La tuta è conforme alle norme EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Indumenti di protezione contro sostanze chimiche liquide (a prova di spruzzi tipo 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione contro particelle solide – Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che proteggono tutto il corpo dalle particelle solide trasportate dall'aria (tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione con prestazioni con protezioni di protezione limitate contro sostanze chimiche liquide (tipo 6) e i requisiti della norma EN 14126:2003 (tipo 4B, 5B e tipo 6B).
- simbolo i: riferimento alle informazioni fornite dal produttore.
- La tuta offre protezione dalle infezioni secondo la norma EN 14126:2003.
- La tuta è trattata con proprietà antistatiche e, se correttamente collegata a terra, offre protezione contro le cariche elettrostatiche secondo la norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Resistenza superficiale + EN 1149-3 Scarica di carica).
- La tuta offre protezione contro particelle solide contaminate da radiazioni secondo la norma EN 1073-2:2002.
- Le indicazioni relative alle taglie si riferiscono alle misure corporee in cm secondo la norma EN ISO 13688:2013+A1:2021. Seleziona la taglia necessaria in base alle tue misure.
- Numero di lotto e data di produzione: (mese/anno)
- Pittogrammi internazionali per l'assistenza infermieristica - I simboli hanno il seguente significato
- Non riutilizzare.
- Materiale infiammabile, tenere lontano da fonti di calore!

PRESTAZIONI DI PROVA - COMPLESSO				
Test	Metodo di misurazione	Unità	Risultato del test	Classe
Tipo 4: resistenza alla penetrazione di liquidi (High Level Spray Test)	EN ISO 17491-4, metodo B			Superato
Tipo 5: Controllo delle perdite interne di aerosol particellari	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Superato
Tipo 6: Test spray a bassa intensità	EN ISO 17491-4, metodo A			Superato
Protezione contro la contaminazione radioattiva	EN 1073-2	Fattore di protezione nominale	159.23	2 / 3
Resistenza delle cuciture	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PROFILO DELLE PRESTAZIONI				
Proprietà fisiche del materiale				
Resistenza all'abrasione	EN 530 Metodo 2	Cicli	1500	4 / 6
Resistenza alla rottura	EN ISO 9073-4	N	lunghezza 23,1 larghezza 15,4	1 / 6
Resistenza alla trazione	EN ISO 13934-1	N	lunghezza 130 larghezza 91	2 / 6
Resistenza alla perforazione	EN 863	N	12.9	2 / 6
Resistenza alla flessione	ISO 7854	Cicli	> 100000	6 / 6
Resistenza di blocco	EN 25978		Blocchi Classe 1 Nessun blocco Classe 2	Nessun blocco
Prova alla fiamma	EN 13274-4			Superato
PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE EN 1149-5				
Resistenza superficiale del lato interno ed esterno	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ^{10⁹}	Superato
Carica a induzione	EN 1149-3		t50 < 4 s o S > 0,2	Superato
RESISTENZA DEL MATERIALE ALLA PENETRAZIONE DI LIQUIDI				
Sostanza chimica				
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xilene		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanolo		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
RESISTENZA DEL MATERIALE ALLA PERMEAZIONE DEI LIQUIDI				
Sostanza chimica				
Acido solforico (18%)	EN ISO 6529 Metodo A (tempo di permeazione a 1 µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6
Idrossido di sodio (10%)			> 480	6 / 6
RESISTENZA DEL MATERIALE ALLA PENETRAZIONE DI AGENTI INFETTIVI				
Resistenza alla penetrazione di sangue e fluidi corporei (utilizzando sangue sintetico)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6
Resistenza alla penetrazione di agenti patogeni trasmessi dal sangue (utilizzando il virus Phi-X174)	ISO 16604			
Resistenza alla penetrazione di liquidi contaminati	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Resistenza alla penetrazione di aerosol contaminati biologicamente	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Resistenza alla penetrazione di polveri contaminate biologicamente	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Nota: per ulteriori informazioni sulla prestazione di barriera, rivolgersi ad ASATEX				

CAMPI DI APPLICAZIONE: Queste tute offrono protezione contro sostanze pericolose e contaminazioni. Proteggono sia chi le indossa che il prodotto. A seconda delle circostanze e del grado di tossicità, vengono utilizzate come protezione contro le particelle trasportate dall'aria (tipo 5), come protezione limitata contro schizzi e spruzzi di bassa intensità (tipo 6) e come protezione contro i liquidi secondo (tipo 4 - test spray). LIMITAZIONI D'USO : La manipolazione di determinate sostanze chimiche o di elevate concentrazioni sotto forma di particelle molto fini, nebbie spray intense e schizzi può richiedere l'uso di materiali con proprietà barriera di qualità superiore, sia in termini di resistenza del materiale che di lavorazione della tuta. L'utente deve effettuare un'analisi dei rischi, in base alla quale selezionare i dispositivi di protezione individuale. Il materiale e il design sono progettati in modo tale da soddisfare i requisiti del tipo 4 senza bisogno di nastratura aggiuntiva. Per ottenere una maggiore protezione in determinati campi di applicazione, può essere necessario nastrare le estremità delle braccia e delle gambe, nonché il cappuccio e la copertura della cerniera. Quando si applica il nastro adesivo, è necessario assicurarsi che non si formino pieghe né sul materiale della tuta né sul nastro adesivo, che potrebbero favorire la contaminazione. È possibile prevenire l'eventuale sviluppo di calore all'interno della tuta durante l'uso indossando biancheria intima adeguata, dispositivi di raffreddamento o sistemi di ventilazione appropriati. Questo indumento soddisfa i requisiti relativi alla resistenza superficiale secondo la norma EN 1149-5:2018, misurata secondo la norma EN 1149-1:2006. L'equipaggiamento antistatico è funzionante solo con un'umidità relativa dell'aria di almeno il 25% e una corretta messa a terra della tuta e di chi la indossa. La dissipazione elettrostatica sia della tuta che di chi la indossa deve essere garantita in modo continuo, in modo che la resistenza tra chi indossa l'abbigliamento protettivo antistatico e il suolo sia inferiore a10⁸ ohm. Ciò può essere ottenuto utilizzando calzature/pavimentazioni adeguate, un cavo di messa a terra o altre misure appropriate. Gli indumenti protettivi antistatici non devono essere aperti o rimossi in presenza di fiamme libere, in atmosfere esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi antistatici sono destinati ad essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedi EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi antistatici non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno né nella zona 0 (vedere EN 60079-10-1 [7]) senza previa approvazione da parte dell'ingegnere della sicurezza. L'effetto antistatico dell'abbigliamento protettivo può essere compromesso dall'umidità relativa dell'aria, dall'usura, da possibili contaminazioni e dall'invecchiamento. Assicurarsi che i materiali non conformi siano sempre coperti dall'abbigliamento protettivo antistatico durante il normale utilizzo (anche quando ci si piega e si compiono movimenti). In scenari di utilizzo in cui le prestazioni di dissipazione elettrostatica sono un fattore critico, l'utente finale deve verificare le proprietà di tutti i dispositivi indossati, compresi compresi indumenti protettivi esterni e interni, calzature e altri dispositivi di protezione individuale, prima dell'uso. Il modello CS401S ha calzini integrati che devono essere indossati con calzature di sicurezza adeguate. È responsabilità esclusiva dell'utente verificare che la tuta scelta offra una protezione adeguata per l'uso previsto e decidere quali dispositivi di protezione aggiuntivi (protezione respiratoria, guanti, calzature da lavoro, ecc.) devono essere indossati insieme alla tuta protettiva. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio. PREPARAZIONE : Non utilizzare tute difettose. In caso di cerniere difettose, cuciture o difetti funzionali, contattare il proprio fornitore o ASATEX®. CONSERVAZIONE : Le tute possono essere conservate in modo convenzionale per almeno 5 anni, al buio (in scatola) a una temperatura compresa tra -5 °C e 30 °C e al riparo dai raggi UV. SMALTIMENTO : Le tute possono essere smaltite in modo ecologico mediante incenerimento o in discarica. Il tipo di smaltimento dipende dal grado di contaminazione del prodotto e dalle normative nazionali o regionali. L'organismo **notificato per l'esecuzione della prova di tipo e la sorveglianza della produzione (modulo C2)** è: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, codice dell'organismo di certificazione: 0624. **Per ulteriori informazioni tecniche, visitare il sito: www.asatex.eu**

(LT) Gamintojo informacija

Pagal Reglamentą (ES) 2016/425, II priedo 1.4 skyrių (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje) Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite! Perdavę asmens apsaugos priemones (AAP), privalote pridėti šią informacinę brošiūrą arba ją įteikti gavėjui. Šiam tikslui brošiūra gali būti dauginama be apribojimų.

Art.: CF4 | Galimi dydžiai: S – 5XL | PSA III kategorija – didelė rizika



Atitikties deklaracija: Šie kombinezonai yra asmeninė apsauginė įranga (PSA). CE ženklas patvirtina, kad produktas atitinka galiojančius Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galite rasti adresu: www.asatex.eu/konf

A. Paaiškinimas ir normų, kurių reikalavimus atitinka kombinezoniai, numeriai: Normų šaltinis: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima įsigyti iš DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Ženklinimas: kiekvienas kombinezonas turi vidinę etiketę. Vidinėje etiketėje pateikiama informacija apie kombinezono efektyvumą ir apsaugą, kurią jis suteikia.

- Modelio pavadinimas
- Gamintojas
- CE ženklas, patvirtinantis atitiktį.
- Europos standartai, taikomi apsauginei aprangai nuo cheminių medžiagų, nustato 6 apsaugos tipus, kurie žymimi pridedamais simboliais. Produkto specifikacijos atitinka Europos standartuose nustatytus apsauginės aprangos tipus. Kombinezonas atitinka EN standartus: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Apsauginė apranga nuo skystų cheminių medžiagų (atspari purškimui, 4 tipas), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių – 1 dalis: Reikalavimai cheminių medžiagų apsauginiams drabužiams, apsaugantiems visą kūną nuo ore esančių kietųjų dalelių(5 tipo) ir EN 13034:2005+A1:2009 Apsauginė apranga su ribota apsauga nuo skystų cheminių medžiagų (6 tipo), taip pat EN 14126:2003 (4B, 5B ir 6B tipo) reikalavimus.
- i ženklas: nuoroda į gamintojo informaciją.
- Kombinezonas užtikrina apsaugą nuo infekcijų pagal EN 14126:2003 standartą.
- Kombinezonas yra apdorotas antistatiškai ir, esant tinkamam žeminiui, apsaugo nuo elektrostatinio įkrovimo pagal DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 paviršiaus varža + EN 1149-3 įkrovos iškrovimas).
- Kombinezonas apsaugo nuo radioaktyviomis medžiagomis užterštų kietųjų dalelių pagal EN 1073-2:2002.
- Dydžių duomenys nurodyti pagal kūno matmenis cm pagal EN ISO 13688:2013+A1:2021. Prašome pasirinkti jūsų kūno matmenims tinkamą dydį.
- Partijos numeris ir pagaminimo data: (mėnuo/metai)
- Tarptautiniai priežiūros piktogramos - Simboliai turi tokią reikšmę
- Nenaudokite pakartotinai.
- Degios medžiagos, laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių!

TIKRINIMAS – BENDRAS REZULTATAS					
Testas	Matavimo metodas	Vienetas	Tikrinimo rezultatas	Klasė	
4 tipas: atsparumas skysčių įsiskverbimui (aukšto lygio purškimo bandymas)	EN ISO 17491-4, metodas B			Išlaikyta	
5 tipas: dalelių aerozolių vidinio nutekėjimo tikrinimas	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ir mažiau nei 30 % TILS 8/10 ir mažiau nei 15 %	Išlaikyta	
6 tipas: mažo intensyvumo purškimo bandymas	EN ISO 17491-4, metodas A			Išlaikyta	
Apsauga nuo radioaktyvaus užteršimo	EN 1073-2	Nominalus apsaugos faktorius	159.23	2 / 3	
Siūlės stiprumas	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6	
PASLAUGŲ PROFILIS					
Medžiagos fizinės savybės					
Atsparumas dilimui	EN 530 2 metodas	Ciklai	1500	4 / 6	
Testinumo stiprumas	EN ISO 9073-4	N	ilgis 23,1 plotis 15,4	1 / 6	
Atsparumas tempimui	EN ISO 13934-1	N	ilgis 130 plotis 91	2 / 6	
Atsparumas pradūrimui	EN 863	N	12.9	2 / 6	
Atsparumas lenkimui	ISO 7854	Ciklai	> 100000	6 / 6	
Bloko varža	EN 25978		Blokinimas 1 klasė Nėra blokavimo 2 klasė	Nėra blokavimo	
Liepsnos bandymas	EN 13274-4			Išlaikyta	
ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS EN 1149-5					
Vidinės ir išorinės pusės paviršiaus varža	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Išlaikyta	
Indukcinis įkrovimas	EN 1149-3		t50 < 4 s arba S > 0,2	Išlaikyta	
MEDŽIAGOS ATSPARUMAS SKYSČIŲ ĮSISKVERBIMUI					
Cheminė medžiaga					
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	
		R	98.6	3 / 3	
NaOH 10 %		P	0	3 / 3	
		R	98.6	3 / 3	
o-ksilenas		P	19.2	NC	
		R	67.8	NC	
butanolis		P	1.1	NC	
		R	91.1	2 / 3	
MEDŽIAGOS ATSPARUMAS SKYSČIŲ PRASISKVERBIMUI					
Cheminė medžiaga					
Sieros rūgštis (18 %)	EN ISO 6529 metodas A (prasiskverbimo laikas esant 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6	
Natrio hidroksidas (10 %)			> 480	6 / 6	
MEDŽIAGOS ATSPARUMAS INFEKCINIŲ AGENTŲ ĮSISKVERBIMUI					
Atsparumas kraujo ir kūno skysčių įsiskverbimui (naudojant sintetinį kraują)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6	
Atsparumas kraujo plintančių ligų sukėlėjų įsiskverbimui (naudojant Phi-X174 virusą)	ISO 16604				
Atsparumas užterštų skysčių įsiskverbimui	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6	
Atsparumas biologiniu būdu užterštų aerozolių įsiskverbimui	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3	
Atsparumas biologiniu būdu užterštų dulkių įsiskverbimui	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3	
Pastaba: Daugiau informacijos apie barjerų veikimą galite gauti iš ASATEX					

NAUDOJIMO SRYTYS: Šie kombinezonai apsaugo nuo pavojingų medžiagų ir užteršimo. Jie apsaugo tiek kombinezono nešėją, tiek produktą. Priklausomai nuo aplinkybių ir toksikumo laipsnio, jie naudojami kaip apsauga nuo ore esančių dalelių (5 tipas), ribota apsauga nuo mažo intensyvumo purslų ir purškimo (6 tipas) ir kaip apsauga nuo skysčių pagal (4 tipo – purškimo bandymas). NAUDOJIMO APIBRĖŽIMAI : Dirbant su tam tikromis cheminėmis medžiagomis arba didelės koncentracijos labai smulkiosiomis dalelėmis, intensyviais purškimo rūkais ir purslais, gali prireikti naudoti medžiagas, turinčias aukštesnės kokybės barjeras savybes, atsižvelgiant į medžiagos atsparumą arba kostiumo apdirbimą. Naudojotas turėtų atlikti rizikos analizę, kurios vertinimo rezultatais remiantis reikėtų pasirinkti asmeninę apsauginę įrangą. Medžiaga ir dizainas yra sukurti taip, kad būtų įvykdyti 4 tipo reikalavimai bei papildomo lipdymo. Norint pasiekti didesnį apsauginį poveikį tam tikrose naudojimo srityse, gali būti būtina lipdyti rankų ir kojų apvadus, taip pat lipdyti gobtuvą ir užtrauktuko dangtelį. Tvirtinant juostą, reikia atkreipti dėmesį, kad nei kostiumo medžiagoje, nei lipnioje juostoje nesusidarytų raukšlės, kurios galėtų tapti taršos šaltiniu. Galimą šilumos susidarymą kostiumo viduje jį dėvint galima išvengti naudojant tinkamą apatinį trikotažą, aušinimo įrenginius arba atitinkamas ventiliacijos sistemas. Šis drabužis atitinka EN 1149-5:2018 reikalavimus dėl paviršiaus varžos, matuojant pagal EN 1149-1:2006. Antistatinė įranga veikia tik esant ne mažesnei kaip 25 % santykinei oro drėgmei ir tinkamai įžemintam kostiumui bei jo nešėjui. Elektrostatinis kostiumo ir jo dėvėtojo iškrovimas turi būti užtikrinamas nuolat, kad pasipriešinimas tarp antistatinės apsauginės aprangos dėvėtojo ir žemės būtų mažesnis nei10⁸ omų. Tai galima pasiekti naudojant atitinkamą avalynę / grindų dangą, įžeminimo laidą ar kitas tinkamas priemones. Antistatiniai apsauginiai drabužiai neturi būti atsegami ar nusiimami esant atvirai ugniai, sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. Elektrostatinį krūvį išskirianti apsauginė apranga skirta dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose minimali bet kokios sprogi atmosferos uždegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ. Antistatinės apsauginės aprangos neturėtų būti naudojamos deguonimi prisotintoje aplinkoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) bei išankstinio saugos inžinieriaus leidimu. Apsauginės aprangos antistatinis poveikis gali būti sumažintas dėl santykinės oro drėgmės, nusidėvėjimo, galimo užteršimo ir senėjimo. Užtikrinkite, kad neatitinkančios reikalavimų medžiagos būtų visą laiką dengtos antistatiniais apsauginiais drabužiais įprasto naudojimo metu (taip pat lenkiantis ir judant). Naudojimo scenarijuose, kuriuose elektrostatinio iškrovimo efektyvumas yra kritinis veiksnys, galutinis vartotojas turi patikrinti visos dėvimos įrangos, įskaitantišorinės ir vidinės apsauginės aprangos, avalynės ir kitos asmeninės apsauginės įrangos savybes. Modelis CS4015 turi integruotas kojines, kurios turi būti dėvimos su tinkama saugos avalyne. Vartotojas yra atsakingas už tai, kad patikrintų, ar pasirinktas kombinezonas užtikrina tinkamą apsaugą numatytam naudojimui, ir nuspręstų, kokia papildoma apsauginė įranga (kvėpavimo apsauga, pirštinės, darbo batai ir kt.) turėtų būti derinama su apsauginiu kombinezonu. Jei kyla abejonių, kreipkitės į tiekėją. Gamintojas neatsako už netinkamą naudojimą. PARUŠIMAS: Nenaudokite defektų kombinezonų. Jei yra defektų užtrauktukuose, siūlėse arba funkciniai trūkumai, kreipkitės į tiekėją arba ASATEX®. LAIKYMAS : Kombinezonai gali būti saugomi įprastu būdu ne mažiau kaip 5 metus, tamsioje vietoje (kartoninėje dėžėje) nuo -5 °C iki 30 °C temperatūroje ir apsaugoti nuo UV spindulių. ŠALINIMAS : Kombinezonai gali būti šalinami aplinkai nekenkiant, termiškai arba sąvartynuose. Šalinimo būdas priklauso nuo produkto užterštumo ir nacionalinių arba regioninių teisės aktų reikalavimų. **Notifikuota** įstaiga , **atliekanti tipo bandymus ir gamybos priežiūrą (modulis C2), yra:** Centro Tessile Conotonero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifikavimo įstaigos kodas: 0624. Daugiau **techninės informacijos rasite adresu:** www.asatex.eu

(LV) Ražotāja informācija

Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425, II pielikuma 1.4. punktu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī). Lūdzu, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet! Jums ir pienākums pievienot šo informācijas brošūru, nododot personīgo aizsardzības aprīkojumu (PAA), vai izsniegt to saņēmējam. Šim nolūkam šo brošūru var neierobežoti pavairot.

Art.: CF4 | Pieejamie izmēri: S – 5XL | PSA III kategorija – augsts risks



Atbilstības deklarācija: Šie kombinezoni ir individuālie aizsardzības līdzekļi (PSA). CE marķējums apliecina, ka produkts atbilst spēkā esošajām prasībām, kas noteiktas Regulā (ES) 2016/425. Pilnu atbilstības deklarāciju varat saņemt šeit: www.asatex.eu/konf

A. Paskaidrojums un standartu numuri, kuru prasības atbilst kombinezoni: Standartu atsauce: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Piegādātājs: DIN Media GmbH, 10787 Berlīne, www.dinmedia.de. B. Marķējums: Katram kombinezona ir iekšējais marķējums. Iekšējā marķējumā ir informācija par kombinezona veikspēju un aizsardzību.

1. Modeļa nosaukums
2. Ražotājs
3. CE marķējums atbilstības dokumentēšanai.
4. Eiropas standarti apģērbam, kas paredzēts aizsardzībai pret ķīmikālijām, nosaka 6 aizsardzības veidus, kas ir atzīmēti ar pievienotajiem simboliem. Produkta specifikācijas atbilst Eiropas standartos noteiktajiem aizsargapģērbu veidiem. Kombinezons atbilst EN standartiem: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Aizsardzības apģērbs pret šķidrām ķīmikālijām (izsmidzināms, 4. tips), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Aizsardzības apģērbs pret cietām daļiņām – 1. daļa: Prasības ķīmisko vielu aizsardzības apģērbam, kas nodrošina aizsardzību pret gaisā pārnēsājamām cietām daļiņām visam ķermenim(5. tips) un EN 13034:2005+A1:2009 Aizsargapģērbs ar ierobežotu aizsardzību pret šķidrām ķīmikālijām (6. tips), kā arī EN 14126:2003 (4B, 5B un 6B tips) prasībām.
5. i-zīme: norāde uz ražotāja informāciju.
6. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret infekcijām saskaņā ar EN 14126:2003.
7. Kombinezons ir apstrādāts ar antistatisku pārklājumu un, ja ir nodrošināta atbilstoša zemējuma, nodrošina aizsardzību pret elektrostatisko uzlādi saskaņā ar DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 virsmas pretestība + EN 1149-3 uzlādes samazināšana).
8. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret radioaktīvi piesārņotām cietām daļiņām saskaņā ar EN 1073-2:2002.
9. Izmēri ir norādīti cm, saskaņā ar EN ISO 13688:2013+A1:2021. Lūdzu, izvēlieties savam ķermeņa izmēram atbilstošo izmēru.
10. Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)
11. Starptautiskie aprūpes piktogrammas - Simboliem ir šāda nozīme
12. Nelietot atkārtoti.
13. Uzliesmojošs materiāls, turēt tālu no siltuma avotiem!

Pārbaude - kopējais rezultāts				
Tests	Mērisšanas metode	Vienība	Pārbaudes rezultāts	Klase
4. tips: izturība pret šķidrumu iekļūšanu (augsta līmeņa izsmidzināšanas tests)	EN ISO 17491-4, metode B			Izdots
5. tips: Iekšēji vērstas daļiņu aerosolu noplūdes pārbaude	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Izdots
6. tips: mazintensīvs aerosola tests	EN ISO 17491-4, metode A			Izdots
Aizsardzība pret radioaktīvo piesārņojumu	EN 1073-2	Nominālais aizsardzības faktors	159.23	2 / 3
Šuves izturība	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
Pakalpojumu profils				
Materiāla fizikālās īpašības				
Izturība pret nodilumu	EN 530 2. metode	Cikli	1500	4 / 6
Turpinājuma izturība	EN ISO 9073-4	N	gareniski 23,1 šķērsiski 15,4	1 / 6
Stiepes izturība	EN ISO 19334-1	N	garums 130 platums 91	2 / 6
Caurumošanas izturība	EN 863	N	12.9	2 / 6
Lieces izturība	ISO 7854	Cikli	> 100000	6 / 6
Bloka pretestība	EN 25978		Blokēšanas klase 1 Bez blokēšanas 2. klase	Nekāda blokēšana
Ugunsgrēka pārbaude	EN 13274-4			Izdots
ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS EN 1149-5				
Virsmā pretestība	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ^{10⁹}	Izdots
Indukcijas uzlāde	EN 1149-3		t50 < 4 s vai S > 0,2	Izdots
MATERIĀLA IZTURĪBA PRET ŠĶIDRUMU IEKĻŪŠANU				
Ķīmiskā viela				
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10 %		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-ksilols		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanols		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
MATERIĀLA IZTURĪBA PRET ŠĶIDRUMU CAURLAIDĪBU				
Ķīmiskā viela				
Sēra skābe (18%)	EN ISO 6529 metode A (caurlaidības laiks pie 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6
Nātrija hidroksīds (10 %)			> 480	6 / 6
MATERIĀLA IZTURĪBA PRET INFЕКЦИЈAS IZRAISĪTĀJU IEKĻŪŠANU				
Izturība pret asins un ķermeņa šķidrumu iekļūšanu (izmantojot sintētisko asini)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6
Pretošanās pret asins pārnēsātu slimību izraisītāju iekļūšanu (izmantojot vīrusu Phi-X174)	ISO 16604			
Izturība pret piesārņotu šķidrumu iekļūšanu	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Izturība pret bioloģiski piesārņotu aerosolu iekļūšanu	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Pretošanās bioloģiski piesārņotu putekļu iekļūšanai	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Piezīme: Papildu informāciju par barjeras veikspēju varat saņemt ASATEX				

LIETOŠANAS JOMAS: Šie kombinezoni nodrošina aizsardzību pret bīstamām vielām un piesārņojumu. Tie aizsargā gan kombinezona valkātāju, gan produktu. Atkarībā no apstākļiem un toksicitātes pakāpes tās tiek izmantotas kā aizsardzība pret gaisā pārnēsājamām daļiņām (5. tips), ierobežota aizsardzība pret šķātkām un intensīvu izsmidzināšanu (6. tips) un kā aizsardzība pret šķidrumiem saskaņā ar (4. tips – izsmidzināšanas tests). **LIETOŠANAS IERĒBOZĒJUMI:** Darbs ar noteiktām ķīmikālijām vai augstām koncentrācijām ļoti smalkas daļiņas, intensīvu izsmidzināšanu un šķātkām veidā var prasīt materiālu ar augstākas kvalitātes barjeras īpašībām izmantošanu, ņemot vērā vai nu materiāla izturību, vai tēra apstrādi. Lietotājam jāveic riska analīze, pēc kuras izvērtēšanas jāizvēlas individuālie aizsardzības līdzekļi. Materiāls un dizains ir izstrādāti tā, lai bez papildu līmēšanas tiktu izpildītas 4. tipa prasības. Lai noteiktās lietošanas jomās panāktu augstāku aizsardzības efektu, var būt nepieciešama roku un kāju galos, kā arī kapuces un rāvējslēdzēja pārsega līmēšana. Līmlenti piestiprinot, jāpievērš uzmanība tam, lai ne uz tēra materiāla, ne uz līmlentes neveidotos krokas, kas var veicināt piesārņojuma iekļūšanu. Siltuma veidošanās tēpā tā valkāšanas laikā var novērst, lietojot piemērotu apakšveļu, dzesēšanas ierīces vai atbilstošas ventilācijas sistēmas. Šis apģērbs atbilst virsmas pretestības prasībām saskaņā ar EN 1149-5:2018, mērot saskaņā ar EN 1149-1:2006. Antistatiskā aprīkojuma darbība ir iespējama tikai pie relatīvā gaisa mitruma vismaz 25 % un pareizas uzvalka un valkātāja zemējuma. Elektrostatiskā novadīšana gan no tēra, gan no valkātāja ir jānodrošina nepārtraukti, lai pretestība starp antistatiskā aizsargapģērba valkātāju un grīdu būtu mazāka par10⁸ omiēm. To var panākt, izmantojot atbilstošus apavus/grīdas segumu, zemējuma kabeli vai citus piemērotus pasākumus. Elektrostatisko izlādes aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt atklātas liesmas klātbūtnē, sprādzienbīstamā vidē vai strādājot ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostatiski izlādējošs aizsargapģērbs ir paredzēts valkāšanai 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7]) un EN 60079-10-2 [8]), kur minimālā aizdegšanās enerģija jebkurā sprādzienbīstamā atmosfērā nav mazāka par 0,016 mJ. Elektrostatiski izlādējošs aizsargapģērbs nedrīkst tikt lietots ne skābekli bagātinātas atmosfēras apstākļos, ne zonā 0 (sk. EN 60079-10-1 [7]), ja tas nav iepriekš apstiprināts drošības inženieris. Aizsargapģērba antistatiskā iedarbība var tikt ietekmēta no relatīvā gaisa mitruma, nolietojuma, iespējamās piesārņojuma un novecošanās. Pārliciecinieties, ka neatbilstoši materiāli normālas lietošanas laikā (arī nolietojums un kustoties) vienmēr ir pārklāti ar antistatisku aizsargapģērbu. Lietošanas scenārijos, kuros elektrostatiskās novadīšanas efektivitāte ir kritiski svarīga, gala lietotājam ir jāpārbauda visa valkātā aprīkojuma īpašības, tostarp pārējo un iekšējo aizsargapģērbu, apavus un citu personīgo aizsardzības aprīkojumu. Modelim CS401S ir integrētas zeķes, kas jāvalkā kopā ar atbilstošiem drošības apaviem. Lietotājs ir vienīgais atbildīgais par to, lai pārbaudītu, vai izvēlētais kombinezons nodrošina atbilstošu aizsardzību paredzētajai lietošanai, kā arī par to, kādu papildu aizsardzības aprīkojumu (elpošanas aizsardzības līdzekļus, cimdus, darba apavus utt.) kombinēt ar aizsardzības kombinezonu. Ja rodas šaubas, sazinieties ar savu piegādātāju. Ražotājs neuzņemas atbildību par nepareizu lietošanu. **SAGATAVOŠANĀS:** Nelietojiet bojātus kombinezonu. Ja ir bojāti rāvējslēdzēji, viles vai funkcionāli defekti, lūdzu, sazinieties ar savu piegādātāju vai ASATEX®. **UZGLABĀŠANA:** Kombinezoni var uzglabāt standarta veidā vismaz 5 gadus, tumšā vietā (kartona kastē) temperatūrā no -5 °C līdz 30 °C un aizsargāti no ultravioleto staru iedarbības. **UTILIZĀCIJA:** Kombinezoni var utilizēt videi draudzīgā veidā, termiski vai apglabājot atkritumu poligonos. Apglabāšanas veids ir atkarīgs no produkta piesārņojuma, kā arī no valsts vai reģionālajiem tiesību aktiem. **Paziņotā iestāde, kas veic tipa pārbaudi un ražošanas uzraudzību (modulis C2), ir:** Centro Tessile Cotonierno é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifikācijas iestādes kods: 0624. Papildu **tehnisko informāciju varat saņemt:** www.asatex.eu

(NO) Informasjon fra produsenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Referanse i Den europeiske unions offisielle tidende) Les nøye gjennom før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når du videreformidler personlig verneutstyr (PSA) eller overrekker det til mottakeren. Denne brosjyren kan kopieres uten begrensninger for dette formålet.

Art.: CF4 | Tilgjengelige størrelser: S – 5XL | PSA kategori III – Høy risiko



Konformitetserklæring: Disse overallene er personlig verneutstyr (PSA). CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller gjeldende krav i forordning (EU) 2016/425. Den fullstendige erklæringen om samsvar finner du på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og nummer på standardene som overallene oppfyller kravene i: Kildehenvisning til standardene: Den europeiske unions offisielle tidende. Kan kjøpes hos DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Merking: Hver overall er utstyrt med et innvendig merke. Det innvendige merket inneholder informasjon om ytelsesgraden og beskyttelsen som overallen gir.

- Modellbetegnelse
- Produsent
- CE-merke for dokumentasjon av samsvar.
- De europeiske standardene for klær som beskytter mot kjemikalier fastsetter seks beskyttelsesklasser, som er merket med vedlagte symboler. Produktspesifikasjonene samsvarer med beskyttelsesklærtyperne som er fastsatt i de europeiske standardene. Overallen oppfyller EN-standardene: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Beskyttelsesklær mot flytende kjemikalier (spraybestandig type 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelsesklær mot faste partikler – Del 1: Ytelseskrav til kjemikaliebeskyttelsesklær som gir beskyttelse mot luftbårne faste partikler for hele kroppen(type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelsesklær med begrenset beskyttelsesevne mot flytende kjemikalier (type 6) samt kravene i EN 14126:2003 (type 4B, 5B og type 6B).
- i-symbol: Henvisning til informasjon fra produsenten.
- Overallen gir beskyttelse mot infeksjoner i henhold til EN 14126:2003.
- Overallen er antistatisk behandlet og gir beskyttelse mot elektrostatisk oppladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflatemotstand + EN 1149-3 ladningsavledning) ved korrekt jording.
- Overallen gir beskyttelse mot radioaktivt forurensete faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
- Størrelsesangivelsene refererer til kroppslengde i cm i henhold til EN ISO 13688:2013+A1:2021. Velg størrelsen som passer til kroppsstørrelsen din.
- Lotnummer og produksjonsdato: (måned/år)
- Internasjonale pleiepiktogrammer - Symbolene har følgende betydning
- Ikke gjenbruk.
- Brannfarlig materiale, holdes borte fra varmekilder!

PRESTASJON - TOTALDRESS				
Test	Målemetode	Enhet	Testresultat	Klasse
Type 4: Motstand mot inntrengning av væsker (High Level Spray Test)	EN ISO 17491-4, metode B			Bestått
Type 5: Kontroll av innvendig lekkasje av partikkel-aerosoler	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Bestått
Type 6: Spray-test med lav intensitet	EN ISO 17491-4, metode A			Bestått
Beskyttelse mot radioaktiv forurensning	EN 1073-2	Nominell beskyttelses-faktor	159.23	2 / 3
Sømstyrke	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
YTTELSESPROFIL				
Fysiske egenskaper ved materialet				
Slitestyrke	EN 530 metode 2	Sykluser	1500	4 / 6
Videreføringsfasthet	EN ISO 9073-4	N	lengde 23,1 bredde 15,4	1 / 6
Strekfasthet	EN ISO 13934-1	N	lengde 130 bredde 91	2 / 6
Punkteringsmotstand	EN 863	N	12,9	2 / 6
Bøyetasthet	ISO 7854	Sykluser	> 100000	6 / 6
Blokkmotstand	EN 25978		Blokker klasse 1 Ingen blokkering klasse 2	Ingen blokkering
Flammetest	EN 13274-4			Bestått
ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER EN 1149-5				
Overflatemotstand på inn- og utside	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Bestått
Induksjonslading	EN 1149-3		t50 < 4 s eller S > 0,2	Bestått
MATERIALETS MOTSTAND MOT PENETRERING AV VÆSKER				
Kjemikalie				
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10 %		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xylen		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
MATERIALETS MOTSTAND MOT PERMEASJON AV VÆSKER				
Kjemikalie				
Svovelsyre (18 %)	EN ISO 6529 metode A (gjennombruddstid ved 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6
Natriumhydroksid (10 %)			> 480	6 / 6
MATERIALETS MOTSTAND MOT PENETRERING AV SMITTESTOFFER				
Motstand mot inntrengning av blod og kroppsvæsker (ved bruk av syntetisk blod)	ISO 16603	kPA	14	5 / 6
Motstand mot penetrering av sykdomsfremkallende stoffer som overføres gjennom blod (ved bruk av viruset Phi-X174)	ISO 16604			
Motstand mot penetrering av forurensete væsker	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Motstand mot penetrering av biologisk forurensete aerosoler	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Motstand mot penetrering av biologisk forurenset støv	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Merknad: For mer informasjon om barriereytelsen, vennligst kontakt ASATEX				

BRUKSOMRÅDER: Disse overallene gir beskyttelse mot farlige stoffer og forurensning. De beskytter både brukeren av overallen og produktet. Avhengig av omstendighetene og graden av toksisitet brukes de som beskyttelse mot luftbårne partikler (type 5), begrenset beskyttelse mot sprut og tåke med lav intensitet (type 6) og som væskebeskyttelse i henhold til (type 4 – spray-test). BRUKSBEGRENSNINGER : Håndtering av visse kjemikalier eller høye konsentrasjoner i form av svært fine partikler, intens spraytåke og sprut kan kreve bruk av materialer med høyere barriereegenskaper, enten med hensyn til materialets motstandsevne eller draktens utforming. Brukeren bør utføre en risikoanalyse, og etter evalueringen av denne skal personlig verneutstyr velges. Materialet og designet er utformet slik at kravene til type 4 oppfylles uten ekstra teiping. For å oppnå høyere beskyttelse i visse bruksområder kan det være nødvendig å teipe arm- og benender samt hetten og glidelåsen. Når tapen festes, må man passe på at det ikke oppstår folder i drakten eller tapen, da disse kan fungere som kanaler for forurensning. Eventuell varmeutvikling i drakten under bruk kan forebygges ved bruk av egnet undertøy, kjøleanordninger eller tilsvarende ventilasjonssystemer. Dette plagget oppfyller kravene til overflatemotstand i henhold til EN 1149-5:2018 ved måling i henhold til EN 1149-1:2006. Det antistatiske utstyret fungerer kun ved en relativ luftfuktighet på minst 25 % og korrekt jording av drakten og brukeren. Elektrostatisk avledning fra både drakten og brukeren må sikres kontinuerlig, slik at motstanden mellom brukeren av antistatisk verneklær og gulvet er mindre enn10⁸ ohm. Dette kan oppnås ved hjelp av passende fotfot/gulvbelegg, et jordingskabel eller andre egnede tiltak. Elektrostatisk avledende verneklær må ikke åpnes eller tas av i nærheten av åpen ild, i eksplosive atmosfærer eller under håndtering av brennbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk avledende verneklær er beregnet for bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), der minimumsantennelsesenergien i enhver eksplosjonsfarlig atmosfære ikke er under 0,016 mJ. Elektrostatisk avledende verneklær bør ikke brukes i oksygenberiket atmosfære eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forholdsgodkjenning fra sikkerhetsingeniøren. Den antistatiske effekten av beskyttelsesklærne kan påvirkes av relativ luftfuktighet, slitasje, mulig forurensning og aldring. Sørg for at ikke-konforme materialer til enhver tid er dekket av antistatisk verneklær under normal bruk (også når du bøyer deg og beveger deg). I bruksscenarioer hvor ytelsen til elektrostatisk avledning er av kritisk betydning, må sluttbrukeren kontrollere egenskapene til all utstyr som bæres, inkludertytre og indre beskyttelsesklær, fotfot og annet personlig verneutstyr, før bruk. Modell CS401S har integrerte sokker som må brukes i egnet sikkerhetssko. Det er brukerens eneansvar å kontrollere om den valgte overallen gir tilstrekkelig beskyttelse for den tiltenkte bruken, samt å avgjøre hvilken tilleggsutstyr (åndedrettsvern, hansker, arbeidssko osv.) som skal kombineres med beskyttelsesoverallen. I tilstilfeller, kontakt leverandøren. Produsenten påtar seg ikke ansvar for feil bruk. FORBEREDELSE : Ikke bruk defekte overaller. Ved defekte glidelåser, sømmer eller funksjonelle mangler, vennligst kontakt leverandøren eller ASATEX®. LAGRING : Overalls kan lagres på vanlig måte i minst 5 år, mørkt (i kartong) mellom -5 °C og 30 °C, og beskyttet mot UV-lys. AVFALLSHÅNDTERING : Overalls kan avhendes på en miljøvennlig måte ved termisk behandling eller på deponi. Avhendingsmåten avhenger av produktets forurensning og nasjonale eller regionale lovbestemmelser. Det **notifiserte organet for utførelse av typeprøving og produksjonsovervåking (modul C2) er:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifiseringsorganets kode: 0624. Ytterligere **teknisk informasjon finner du på:** www.asatex.eu

(RO) Informațiile producătorului

Conform Regulamentului (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4. (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene) Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Aveți obligația de a atașa această broșură informativă la echipamentul individual de protecție (EIP) atunci când îl transmiteți sau de a o înmâna destinatarului. În acest scop, broșura poate fi reprodușă fără restricții.

Art.: CF4 | Mărimi disponibile: S – 5XL | EIP categoria III - Riscuri ridicate



Declarație de conformitate: Aceste salopete sunt echipamente de protecție individuală (EPI). Marcajul CE certifică faptul că produsul respectă cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația completă de conformitate este disponibilă la: www.asatex.eu/konf

A. Explicații și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de salopete: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Se pot procura de la DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Etichetare: Fiecare salopetă este prevăzută cu o etichetă interioară. Eticheta interioară conține informații privind gradul de performanță și protecția oferită de salopetă.

- Denumirea modelului
- Producător
- Marcajul CE pentru documentarea conformității.
- Standardele europene pentru îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice stabilesc 6 tipuri de protecție, care sunt identificate prin simbolurile atașate. Specificațiile produsului corespund tipurilor de îmbrăcăminte de protecție stabilite în standardele europene. Salopeta este conformă cu standardele EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Îmbrăcăminte de protecție împotriva substanțelor chimice lichide (rezistentă la pulverizare, tip 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Îmbrăcăminte de protecție împotriva particulelor solide – Partea 1: Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice, care oferă protecție pentru întregul corp împotriva particulelor solide transportate de aer (tip 5) și EN 13034:2005+A1:2009 Îmbrăcăminte de protecție cu performanță de protecție limitată împotriva substanțelor chimice lichide (tip 6), precum și cerințele EN 14126:2003 (tip 4B, 5B și tip 6B).
- semnul i: referire la informațiile furnizate de producător.
- Salopeta oferă protecție împotriva infecțiilor în conformitate cu EN 14126:2003.
- Salopeta este tratată antistatic și, în cazul unei împănântări corespunzătoare, oferă protecție împotriva descărcărilor electrostatice în conformitate cu DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 rezistentă de suprafață + EN 1149-3 descărcare de sarcină).
- Salopeta oferă protecție împotriva particulelor solide contaminate radioactiv, conform EN 1073-2:2002.
- Dimensiunile se referă la măsurile corporale în cm, conform EN ISO 13688:2013+A1:2021. Vă rugăm să selectați mărimea necesară pentru dimensiunile corpului dumneavoastră.
- Număr de lot și data fabricației: (lună/an)
- Pictograme internaționale pentru îngrijire - Simbolurile au următoarea semnificație
- Nu reutilizați.
- Material inflamabil, a se păstra departe de surse de căldură!

PERFORMANȚĂ DE TESTARE - COSTUM COMPLET					
Test	Metodă de măsurare	Unitate	Rezultatul testului	Clasă	
Tipul 4: Rezistență la pătrunderea lichidelor (test de pulverizare de nivel înalt)	EN ISO 17491-4, metoda B			Promovat	
Tipul 5: Verificarea scurgerilor interne de aerosoli cu particule	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Promovat	
Tipul 6: Test cu spray de intensitate redusă	EN ISO 17491-4, metoda A			Promovat	
Protecție împotriva contaminării radioactive	EN 1073-2	Factor de protecție nominal	159.23	2 / 3	
Rezistența cusăturii	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6	
PROFILUL DE PERFORMANȚĂ					
Proprietățile fizice ale materialului					
Rezistență la abraziune	EN 530 Metoda 2	Cicluri	1500	4 / 6	
Rezistență la rupere	EN ISO 9073-4	N	lungime 23,1 lățime 15,4	1 / 6	
Rezistență la tracțiune	EN ISO 13934-1	N	lungime 130 lățime 91	2 / 6	
Rezistența la perforare	EN 863	N	12,9	2 / 6	
Rezistență la rupere prin îndoire	ISO 7854	Cicluri	> 100000	6 / 6	
Rezistență la blocare	EN 25978		Blocuri clasa 1 Fără blocare Clasa 2	Fără blocare	
Testul la flăcără	EN 13274-4			Promovat	
PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICĂ EN 1149-5					
Rezistența de suprafață a părții interioare și exterioare	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰ 9	Promovat	
Încărcare prin inducție	EN 1149-3		t50 < 4 s sau S > 0,2	Promovat	
REZISTENȚA MATERIALULUI LA PENETRAREA LICHIDELOR					
Substanță chimică					
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	
		R	98.6	3 / 3	
NaOH 10%		P	0	3 / 3	
		R	98.6	3 / 3	
o-xilen		P	19.2	NC	
		R	67.8	NC	
butanol		P	1.1	NC	
		R	91.1	2 / 3	
REZISTENȚA MATERIALULUI LA PERMEABILITATEA LICHIDELOR					
Substanță chimică					
Acid sulfuric (18%)	EN ISO 6529 Metoda A (timp de penetrare la 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6	
Hidroxid de sodiu (10%)			> 480	6 / 6	
REZISTENȚA MATERIALULUI LA PENETRAREA AGENTILOR INFECTIOȘI					
Rezistență la pătrunderea sângelui și a fluidelor corporale (utilizând sânge sintetic)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6	
Rezistența la penetrarea agenților patogeni transmiși prin sânge (utilizând virusul Phi-X174)	ISO 16604				
Rezistență la penetrarea lichidelor contaminate	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6	
Rezistență la penetrarea aerosolilor contaminați biologic	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3	
Rezistență la penetrarea prafului contaminat biologic	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3	
Notă: Pentru mai multe informații despre performanța barierelor, vă rugăm să contactați ASATEX					

DOMAINE DE APLICARE: Aceste salopete oferă protecție împotriva substanțelor periculoase și a contaminării. Ele protejează atât persoana care le poartă, cât și produsul. În funcție de circumstanțe și de gradul de toxicitate, acestea sunt utilizate ca protecție împotriva particulelor transportate de aer (tip 5), protecție limitată împotriva stropilor și a spray-urilor de intensitate redusă (tip 6) și ca protecție împotriva lichidelor conform (tip 4 - test de pulverizare). **RESTRIȚII DE UTILIZARE:** Manipularea anumitor substanțe chimice sau a concentrațiilor ridicate sub formă de particule foarte fine, pulverizări intense și stropi poate necesita utilizarea de materiale cu proprietăți de barieră de calitate superioară, fie în ceea ce privește rezistența materialului, fie în ceea ce privește prelucrarea costumului. Utilizatorul trebuie să efectueze o analiză a riscurilor, pe baza căreia să selecteze echipamentul de protecție personală. Materialul și designul sunt concepute astfel încât să îndeplinească cerințele de tip 4 fără lipire suplimentară. Pentru a obține un efect de protecție mai ridicat în anumite domenii de utilizare, poate fi necesară lipirea extremităților brațelor și picioarelor, precum și a glugii și a capacului fermoarului. La aplicarea benzii adezive, trebuie să se acorde atenție ca nici materialul costumului, nici banda adezivă să nu formeze cute, care pot favoriza contaminarea. O eventuală acumulare de căldură în costum în timpul purtării poate fi prevenită prin utilizarea de lenjerie intimă adecvată, dispozitive de răcire sau sisteme de ventilație corespunzătoare. Această piesă vestimentară îndeplinește cerințele privind rezistența suprafeței conform EN 1149-5:2018, măsurată conform EN 1149-1:2006. Echipamentul antistatic este funcțional numai la o umiditate relativă a aerului de cel puțin 25 % și la o împănântare corectă a costumului și a purtătorului. Dreapta electrostatică atât a costumului, cât și a purtătorului trebuie asigurată în mod continuu, astfel încât rezistența dintre purtătorul îmbrăcămintei de protecție antistatice și sol să fie mai mică de10⁸ ohmi. Acest lucru poate fi realizat prin încălțăminte/pardoseli adecvate, un cablu de împănântare sau alte măsuri adecvate. Îmbrăcămintea de protecție cu descărcare electrostatică nu trebuie deschisă sau scoasă în prezența flăcărilor deschise, în atmosfere explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Îmbrăcămintea de protecție care disipează electricitatea statică este destinată purtării în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcămintea de protecție cu proprietăți de descărcare electrostatică nu trebuie utilizată nici în atmosfere îmbogățite cu oxigen, nici în zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]), fără aprobarea prealabilă a inginerului de siguranță. Efectul antistatic al îmbrăcămintei de protecție poate fi afectat de umiditatea relativă a aerului, uzură, posibile contaminări și îmbătrânire. Asigurați-vă că materialele neconforme sunt acoperite în permanență de îmbrăcămintea de protecție antistatică în timpul utilizării normale (inclusiv atunci când vă aplecați și vă mișcați). În scenariile de utilizare în care performanța disipării electrostatice este un factor critic, utilizatorul final trebuie să verifice proprietățile întregului echipament purtat, inclusiv îmbrăcămintea de protecție exterioară și interioară, încălțăminte și alte echipamente de protecție personală, înainte de utilizare. Modelul CS401S are șosete integrate, care trebuie purtate în încălțăminte de protecție adecvată. Este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului să verifice dacă salopeta aleasă oferă protecția adecvată pentru utilizarea prevăzută și să decidă ce echipament de protecție suplimentar (protecție respiratorie, mănuși, încălțăminte de lucru etc.) trebuie combinat cu salopeta de protecție. În caz de îndoială, contactați furnizorul. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare. **PREGĂTIRE:** Nu utilizați salopete defecte. În cazul fermoarelor, cusăturilor defecte sau defectelor funcționale, vă rugăm să contactați furnizorul sau ASATEX®. **DEPOZITARE:** Salopetele pot fi depozitate în mod obișnuit, timp de cel puțin 5 ani, la întineric (în cutie), la o temperatură cuprinsă între -5 °C și 30 °C, ferite de lumina UV. **ELIMINARE:** Salopetele pot fi eliminate în mod ecologic prin incinerare sau depozitare în gropi de gunoi. Modul de eliminare depinde de contaminarea produsului, precum și de reglementările legale naționale sau regionale. Organismul **notificat pentru efectuarea încercării de tip și a supravegherii producției (modul C2) este:** Centro Tessile Cotoniery e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, codul organismului de certificare: 0624. **Pentru informații tehnice suplimentare , vă rugăm să accesați:** www.asatex.eu

(UA) Інформація від виробника

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425, Додаток II, розділ 1.4. (Джерело в Офіційному віснику Європейського Союзу) Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додати цю інформаційну брошуру при передачі засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) або вручити її одержувачу. З цієї метою цю брошуру можна без обмежень розмножувати.

Арт.: CF4 | Доступні розміри: S – 5XL | PSA категорія III – високий ризик



Декларація про відповідність: Ці комбінезони є засобами індивідуального захисту (ЗІЗ). Маркування CE підтверджує, що продукт відповідає чинним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Повну декларацію про відповідність можна отримати за адресою: www.asatex.eu/konf

А. Пояснення та номери стандартів, вимоги яких виконують комбінезони: Джерело стандартів: Офіційний вісник Європейського Союзу. Можна придбати у видавництві DIN Media GmbH, 10787 Берлін, www.dinmedia.de. В. Маркування: Кожен комбінезон має внутрішню етикетку. Внутрішня етикетка містить інформацію про рівень ефективності та захист, який забезпечує комбінезон.

1. Назва моделі
2. Виробник
3. Знак CE для документації відповідності.
4. Європейські стандарти для одягу, що захищає від хімічних речовин, визначають 6 типів захисту, які позначаються доданими символами. Технічні характеристики продукту відповідають типам захисного одягу, визначеним у європейських стандартах. Комбінезон відповідає стандартам EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Захисний одяг від рідких хімічних речовин (тип 4, захист від розпилення), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Захисний одяг від твердих частинок – Частина 1: Вимоги до захисного одягу від хімічних речовин, що забезпечує захист всього тіла від твердих частинок, що переносяться повітрям(тип 5) та EN 13034:2005+A1:2009 Захисний одяг з обмеженою захисною здатністю від рідких хімічних речовин (тип 6), а також вимогам EN 14126:2003 (тип 4B, 5B та тип 6B).
5. знак «і»: посилання на інформацію виробника.
6. Комбінезон забезпечує захист від інфекцій відповідно до стандарту EN 14126:2003.
7. Комбінезон має антистатичну обробку і при правильному заземленні забезпечує захист від електростатичного заряду відповідно до DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 поверхневий опір + EN 1149-3 розряд заряду).
8. Комбінезон забезпечує захист від радіоактивно забруднених твердих частинок відповідно до стандарту EN 1073-2:2002.
9. Розміри вказані відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013+A1:2021 у сантиметрах. Будь ласка, виберіть розмір, необхідний для вашого тіла.
10. Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)
11. Міжнародні піктограми догляду - Символи мають таке значення
12. Не використовувати повторно.
13. Легкозаймистий матеріал, тримати подалі від джерел тепла!

ПЕРЕВІРКА - ЗАГАЛЬНИЙ КОСТЮМ				
Тест	Метод вимірювання	Єдність	Результат перевірки	Клас
Тип 4: Стійкість до проникнення рідин (випробування на високий рівень розпилення)	EN ISO 17491-4, метод B			Складено
Тип 5: Перевірка внутрішнього витоку аерозолів частинок	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Складено
Тип 6: Тест з розпиленням низької інтенсивності	EN ISO 17491-4, метод A			Складено
Захист від радіоактивного забруднення	EN 1073-2	Номінальний коефіцієнт захисту	159.23	2 / 3
Міцність шва	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
ПРОФІЛЬ ПОСЛУГ				
Фізичні властивості матеріалу				
Стійкість до стирання	EN 530 Метод 2	Цикли	1500	4 / 6
Міцність на розрив	EN ISO 9073-4	N	по довжині 23,1 по ширині 15,4	1 / 6
Міцність на розрив	EN ISO 13934-1	N	по довжині 130 по ширині 91	2 / 6
Стійкість до проколів	EN 863	N	12,9	2 / 6
Стійкість до розриву при згині	ISO 7854	Цикли	> 100000	6 / 6
Опір блоку	EN 25978		Блокування класу 1 Без блокування Клас 2	Без блокування
Випробування полум'ям	EN 13274-4			Складено
ЕЛЕКТРОСТАТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ EN 1149-5				
Поверхневий опір внутрішньої та зовнішньої сторони	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Складено
Індукційне заряджання	EN 1149-3		t50 < 4 с або S > 0,2	Складено
ОПІР МАТЕРІАЛУ ПРОНИКНЕННЮ РІДИН				
Хімікат				
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
о-ксилен		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
бутанол		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
ОПІР МАТЕРІАЛУ ПРОНИКНЕННЮ РІДИН				
Хімікат				
Сірчана кислота (18%)	EN ISO 6529 метод A (час прориву при 1µг/см²/хв)	мін.	61	3 / 6
Гідроксид натрію (10%)			> 480	6 / 6
СТІЙКІСТЬ МАТЕРІАЛУ ДО ПРОНИКНЕННЯ ЗБУДНИКІВ ІНФЕКЦІЙ				
Стійкість до проникнення крові та рідин організму (з використанням синтетичної крові)	ISO 16603	кПа	14	5 / 6
Стійкість до проникнення збудників хвороб, що передаються через кров (з використанням вірусу Phi-X174)	ISO 16604			
Стійкість до проникнення забруднених рідин	ISO 22610	мін.	< 15	1 / 6
Стійкість до проникнення біологічно забруднених аерозолів	ISO DIS 22611	log KYO	> 5	3 / 3
Стійкість до проникнення біологічно забрудненого пилу	EN ISO 22612	log KYO	< 1	3 / 3
Примітка: Додаткову інформацію про бар'єрні послуги можна отримати в компанії ASATEX				

СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ: Ці комбінезони забезпечують захист від небезпечних речовин та забруднення. Вони захищають як особу, яка їх носить, так і продукт. Залежно від обставин та ступеня токсичності, вони використовуються як захист від частинок, що переносяться повітрям (тип 5), обмежений захист від бризок та розпилення низької інтенсивності (тип 6) та захист від рідин відповідно до (тип 4 — тест на розпилення). **ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ :** Робота з певними хімічними речовинами або високими концентраціями у вигляді дуже дрібних частинок, інтенсивних розпилів та бризок може вимагати використання матеріалів з більш високими бар'єрними властивостями, як з точки зору міцності матеріалу, так і з точки зору обробки костюма. Користувач повинен провести аналіз ризиків, за результатами якого слід вибрати засоби індивідуального захисту. Матеріал і дизайн розроблені таким чином, щоб відповідати вимогам типу 4 без додаткового заклеювання. Для досягнення вищого рівня захисту в певних сферах застосування може знадобитися заклеювання кінців рукавів і штанин, а також капюшона і кришки блискавки. При наклеюванні стрічки слід стежити за тим, щоб ні на матеріалі костюма, ні на клейкій стрічці не утворилися складки, які можуть сприяти забрудненню. Можливого нагріванняю костюма під час носіння можна запобігти за допомогою відповідної нижньої білизни, охолоджувальних пристроїв або відповідних систем вентиляції. Цей одяг відповідає вимогам щодо поверхневого опору згідно з EN 1149-5:2018 при вимірюванні згідно з EN 1149-1:2006. Антистатичне обладнання працює лише при відносній вологості повітря не менше 25 % та правильному заземленні костюма та користувача. Електростатичний розряд як костюма, так і користувача повинен бути забезпечений безперервно, щоб опір між користувачем антистатичного захисного одягу та підлогою становив менше10⁸ Ом. Цього можна досягти за допомогою відповідного взуття/підлогового покриття, заземлювального кабелю або інших відповідних заходів. Захисний одяг, що відводить електростатичний заряд, не можна розстігати або знімати в присутності відкритого вогню, у вибухонебезпечних середовищах або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Захисний одяг, що відводить електростатичний заряд, призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7]) (EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія займання будь-якої вибухонебезпечної атмосфери не нижча за 0,016 мДж. Захисний одяг, що відводить електростатичний заряд, не повинен використовуватися в атмосфері, збагаченій киснем, або в зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]) без попереднього дозволу інженера з безпеки. Антистатична дія захисного одягу може погіршуватися через відносну вологість повітря, зношування, можливе забруднення та старіння. Переконайтеся, що невідповідні матеріали під час нормального використання (в тому числі при нахилах і рухах) завжди покриті захисним одягом з антистатичним покриттям. У сценаріях використання, де ефективність електростатичного розряду має критичне значення, кінцевий користувач повинен перевірити властивості всього одягу, що носить, включаючи зовнішнього та внутрішнього захисного одягу, взуття та іншого особистого захисного спорядження. Модель CS401S має вбудовані шкарпетки, які необхідно носити у відповідному захисному взутті. Користувач несе повну відповідальність за перевірку того, чи забезпечує обраний комбінезон належний захист для передбачуваного застосування, а також за вибір додаткового захисного спорядження (засоби захисту органів дихання, рукавички, робоче взуття тощо), яке слід поєднувати з захисним комбінезоном. У разі сумнівів зверніться до свого постачальника. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання. **ПІДГОТОВКА :** Не використовуйте комбінезони з дефектами. У разі дефектних застібок-блискавок, швів або функціональних недоліків зверніться до свого постачальника або до ASATEX®. **ЗБЕРІГАННЯ :** Комбінезони можна зберігати у звичайний спосіб протягом щонайменше 5 років у темному місці (у картонній коробці) при температурі від -5 до 30 °C, захищаючи від ультрафіолетового випромінювання. **УТИЛІЗАЦІЯ :** Комбінезони можна утилізувати екологічно безпечним способом шляхом термічної обробки або захоронення на звалищі. Спосіб утилізації залежить від ступеня забруднення продукту, а також від національних або регіональних законодавчих вимог. Органом, **уповноваженим проводити випробування зразків та нагляд за виробництвом (модуль C2), є:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, код органу сертифікації: 0624. Додаткову **технічну інформацію можна отримати за адресою: www.asatex.eu**

(SI) Informacije proizvajalca

V skladu z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II, oddelek 1.4. (vir v Uradnem listu Evropske unije) Pred uporabo pazljivo preberite! Ob predaji osebne zaščitne opreme (OZO) ste dolžni priložiti to informativno brošuro oziroma jo izročiti prejemniku. V ta namen se lahko ta brošura neomejeno razmnožuje.

Art.: CF4 | Razpoložljive velikosti: S – 5XL | Osebna zaščitna oprema kategorije III – visoka tveganja



Izjava o skladnosti: Ti kombinezoni so osebna zaščitna oprema (PSA). Oznaka CE potrjuje, da izdelek ustreza veljavnim zahtevam Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti najdete na: www.asatex.eu/konf

A. Pojasnilo in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo kombinezoni: vir standardov: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Označevanje: Vsak kombinezon je opremljen z notranjo etiketo. Notranja etiketa vsebuje informacije o stopnji učinkovitosti in zaščiti, ki jo kombinezon nudi.

- Oznaka modela
- Proizvajalec
- Oznaka CE za dokumentiranje skladnosti.
- Evropske norme za zaščitna oblačila proti kemikalijam določajo 6 vrst zaščite, ki so označene s priloženimi simboli. Specifikacije izdelkov ustrezajo vrstam zaščitnih oblačil, določenim v evropskih normah. Kombinezon ustreza standardom EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Zaščitna oblačila proti tekočim kemikalijam (neprepustna za razpršene snovi tipa 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Zaščitna oblačila proti trdnim delcem – Del 1: Zahteve glede zmogljivosti za zaščitna oblačila proti kemikalijam, ki zagotavljajo zaščito celotnega telesa pred trdnimi delci v zraku(tip 5) in EN 13034:2005+A1:2009 zaščitna oblačila z omejeno zaščito pred tekočimi kemikalijami (tip 6) ter zahtevam EN 14126:2003 (tip 4B, 5B in tip 6B).
- oznaka i: Napotek na informacije proizvajalca.
- Kombinezon zagotavlja zaščito pred okužbami v skladu z EN 14126:2003.
- Kombinezon je antistatično obdelan in pri pravilnem ozemljitvi nudi zaščito pred elektrostatičnim nabojem v skladu z DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 površinska upornost + EN 1149-3 razgradnja naboja).
- Kombinezon nudi zaščito pred radioaktivno kontaminiranimi trdnimi delci v skladu z EN 1073-2:2002.
- Podatki z velikosti se nanašajo na telesno višino v cm v skladu z EN ISO 13688:2013+A1:2021. Izberite velikost, ki ustreza vašim telesnim meram.
- Številka serije in datum proizvodnje: (mesec/leto)
- Mednarodni simboli za nego - Simboli imajo naslednji pomen
- Ne ponovno uporabite.
- Vnetljiv material, hranite stran od virov toplote!

PREIZKUSNA ZMOGLJIVOST – SKUPNI OBLAČILNI KOMPLET				
Test	Merilna metoda	Enota	Rezultat preizkusa	Razred
Tip 4: Odpornost proti vdorom tekočin (High Level Spray Test)	EN ISO 17491-4, metoda B			Opravljeno
Tip 5: Preizkus notranjega uhajanja aerosolnih delcev	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Opravljeno
Tip 6: Test z razpršilom z nizko intenzivnostjo	EN ISO 17491-4, metoda A			Opravljeno
Zaščita pred radioaktivnim onesnaženjem	EN 1073-2	Nazivni zaščitni faktor	159.23	2 / 3
Trdnost šiva	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PROFIL STORITEV				
Fizikalne lastnosti materiala				
Odpornost proti obrabi	EN 530 metoda 2	Cikli	1500	4 / 6
Odpornost proti nadaljnjemu raztezanju	EN ISO 9073-4	N	dolžina 23,1 širina 15,4	1 / 6
Natezna trdnost	EN ISO 13934-1	N	dolžina 130 širina 91	2 / 6
Odpornost proti preboju	EN 863	N	12.9	2 / 6
Upogibna trdnost	ISO 7854	Cikli	> 100000	6 / 6
Upor blokov	EN 25978		Blokiranje razreda 1 Brez blokiranja razred 2	Brez blokiranja
Preskus z ognjem	EN 13274-4			Opravljeno
ELEKTROSTATSKI LASTNOSTI EN 1149-5				
Površinska upornost notranje in zunanje strani	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Opravljeno
Indukcijsko polnjenje	EN 1149-3		t50 < 4 s ali S > 0,2	Opravljeno
ODPORNOST MATERIALA PROTI PRODIRANJU TEKOČIN				
Kemikalija				
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
		P	0	3 / 3
NaOH 10 %		R	98.6	3 / 3
o-ksilen		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
	R	91.1	2 / 3	
ODPORNOST MATERIALA PROTI PRONICANJU TEKOČIN				
Kemikalija				
Žveplova kislina (18 %)	EN ISO 6529 metoda A	min.	61	3 / 6
(čas preboja pri 1µg/cm ² /min)			> 480	6 / 6
ODPORNOST MATERIALA PROTI PRODIRANJU POVZROČITELJEV OKUŽB				
Odpornost proti prodiranju krvi in telesnih tekočin (z uporabo sintetične krvi)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6
Odpornost proti prodiranju povzročiteljev bolezni, ki se prenašajo s krvjo (z uporabo virusa Phi-X174)	ISO 16604			
Odpornost proti prodiranju onesnaženih tekočin	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Odpornost proti prodiranju biološko onesnaženih aerosolov	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Odpornost proti prodiranju biološko onesnaženega prahu	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Opomba: Dodatne informacije o storitvi Barrier lahko dobite pri ASATEX				

UPORABA: Te kombinezone zagotavljajo zaščito pred nevarnimi snovmi in onesnaženjem. Ščitijo tako nosilca kombinezona kot tudi izdelek. Glede na koliščine in stopnjo toksičnosti se uporabljajo kot zaščita pred delci v zraku (tip 5), omejena zaščita pred brizganjem in razprševanjem z nizko intenzivnostjo (tip 6) in kot zaščita pred tekočinami v skladu s (tip 4 – test razprševanja). OMEJITVE UPORABE : Pri delu z določenimi kemikalijami ali visokimi koncentracijami v obliki zelo finih delcev, intenzivnih razpršilnih meglic in brizganja je v nekaterih primerih potrebna uporaba materialov z višjimi zaščitnimi lastnostmi, bodisi glede na odpornost materiala bodisi glede na izdelavo obleke. Uporabnik mora opraviti analizo tveganja, na podlagi katere izbere osebno zaščitno opremo. Material in zasnova sta oblikovana tako, da izpolnjujeta zahteve tipa 4 brez dodatnega lepljenja. Da bi v določenih področjih uporabe dosegli višjo zaščitno učinkovitost, je lahko potrebno lepljenje rokavov in nogavic ter lepljenje kapuce in pokrova zadrg. Pri nameščanju traku je treba paziti, da se ne pojavijo gube niti na materialu obleke niti na lepilnem traku, ki bi lahko spodbujale kontaminacijo. Morebitnemu nastajanju toplote v obleki med nošenjem se lahko prepreči z uporabo ustrezne spodnje perila, hladilnih naprav ali ustreznih prezačevalnih sistemov. Ta oblačilo izpolnjuje zahteve glede površinske upornosti v skladu z EN 1149-5:2018 pri merjenju v skladu z EN 1149-1:2006. Antistatična oprema deluje le pri relativni vlažnosti zraka najmanj 25 % in pravilnem ozemljitvi obleke in nosilca. Elektrostatsko odvajanje tako obleke kot nosilca mora biti zagotovljeno neprekinjeno, tako da je upor med nosilec antistatične zaščitne obleke in tlemi manjši od10⁸ ohmov. To je mogoče doseči z ustrežno obutvijo/ustreznim talnim oblogom, ozemljitvenim kablom ali drugimi ustreznimi ukrepi. Elektrostatsko prevodna zaščitna oblačila se ne smejo odpirati ali sleči v prisotnosti odprtega ognja, v eksplozivnem okolju ali med ravnanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Elektrostatsko prevodna zaščitna oblačila so namenjena nošenju v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih minimalna vžigalna energija katere koli eksplozivne atmosfere ni nižja od 0,016 mJ. Elektrostatsko prevodna zaščitna oblačila se ne smejo uporabljati v atmosferi, obogateni s kisikom, niti v coni 0 (glej EN 60079-10-1 [7]), brez predhodne odobritve varnostnega inženirja. Antistatični učinek zaščitne obleke lahko vplivajo relativna vlažnost zraka, obraba, morebitna kontaminacija in staranje. Poskrbite, da so neprimerni materiali med normalno uporabo (tudi pri sklanjanju in gibanju) ves čas pokriti z antistatično zaščitno obleko. V scenarijih uporabe, v katerih je zmogljivost elektrostatičnega odvajanja kritičnega pomena, mora končni uporabnik pred uporabo preveriti lastnosti celotne opreme, ki jo nosi, vključno z zunanje in notranje zaščitne obleke, obutve in druge osebne zaščitne opreme. Model CS401S ima vgrajene nogavice, ki jih je treba nositi v ustrezni varnostni obutvi. Uporabnik je sam odgovoren za preverjanje, ali izbrani kombinezon nudi ustrezno zaščito za predvideno uporabo, ter za odločitev, s katero dodatno zaščitno opremo (zaščita dihal, rokavice, delovni čevlji itd.) je treba kombinezon kombinirati. V primeru dvoma se obrnite na svojega dobavitelja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za nepravilno uporabo. PRIPRAVA : Ne uporabljajte okvarjenih kombinezonov. V primeru poškodovanih zadr, šivov ali funkcionalnih napak se obrnite na svojega dobavitelja ali ASATEX®. SKLADIŠČENJE : Delovne obleke se lahko shranjujejo na običajen način, najmanj 5 let, v temi (v kartonu) pri temperaturi med -5 °C in 30 °C ter zaščiteni pred UV-sevanjem. ODSTRANJEVANJE : Delovne obleke se lahko odstranijo na okolju prijazen način s termično obdelavo ali odlaganjem na odlagališčih. Način odstranjevanja je odvisen od onesnaženosti izdelka ter nacionalnih ali regionalnih pravnih predpisov. Organ, ki je bil **priglašen za izvajanje preskusa tipa in nadzora proizvodnje (modul C2), je:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, koda certifikacijskega organa: 0624. Dodatne **tehnične informacije so na voljo na:** www.asatex.eu

(SK) Informácia výrobcu

Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, oddiel 1.4. (zdroj v Úradnom vestníku Európskej únie) Pred použitím si pozorne prečítajte! Pri odovzdávaní osobných ochranných prostriedkov (OOP) ste povinní priložiť túto informačnú brožúru alebo ju odovzdať príjemcovi. Na tento účel je možné túto brožúru neobmedzene rozmnožovať.

Číslo produktu: CF4 | Dostupné veľkosti: S – 5XL | OOP kategórie III – Vysoké riziká



Vyhlasenie o zhode: Tieto kombinézy sú osobnými ochrannými prostriedkami (OOP). Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa platné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Kompletné vyhlásenie o zhode nájdete na: www.asatex.eu/konf

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky kombinézy spĺňajú: Zdroj noriem: Úradný vestník Európskej únie. K dispozícii v DIN Media GmbH, 10787 Berlín, www.dinmedia.de. B. Označenie: Každý overal je vybavený vnútornou etiketou. Vnútorná etiketa obsahuje informácie o stupni výkonu a ochrane, ktorú overal poskytuje.

- Názov modelu
- Výrobca
- Značka CE na dokladovanie zhody.
- Európske normy pre odev na ochranu proti chemikáliám stanovujú 6 typov ochrany, ktoré sú označené priloženými symbolmi. Špecifikácie výrobkov zodpovedajú typom ochranného odevu stanoveným v európskych normách. Oblek spĺňa normy EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám (odolné proti postreku, typ 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné odevy proti tuhým časticiam – Časť 1: Požiadavky na výkonnosť ochranného odevu proti chemikáliám, ktorý chráni celé telo proti pevným časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné odevy s obmedzenou ochranou proti kvapalným chemikáliám (typ 6), ako aj požiadavky normy EN 14126:2003 (typ 4B, 5B a typ 6B).
- značka i: Odkaz na informácie výrobcu.
- Oblek poskytuje ochranu proti infekcii podľa normy EN 14126:2003.
- Oblek je antistaticky upravený a pri správnom uzemnení poskytuje ochranu proti elektrostatickému nabitíu podľa normy DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 povrchový odpor + EN 1149-3 odbúravanie náboja).
- Oblek poskytuje ochranu proti rádioaktívne kontaminovaným pevným časticiam podľa normy EN 1073-2:2002.
- Údaje o veľkosti sa vzťahujú na telesnú výšku v cm podľa normy EN ISO 13688:2013+A1:2021. Vyberte si veľkosť, ktorá zodpovedá vašej telesnej výške.
- Číslo šarže a dátum výroby: (mesiac/rok)
- Medzinárodné piktogramy pre starostlivosť – Symboly majú nasledujúci význam
- Nepoužívajte opakovane.
- Horľavý materiál, držať ďalej od zdrojov tepla!

KONTROLA VÝKONU – CELKOVÝ OBLEK				
Test	Metóda merania	Jednotka	Výsledok testu	Trieda
Typ 4: Odolnosť proti vniknutiu kvapalín (test s vysokou úrovňou rozprašovania)	EN ISO 17491-4, metóda B			Úspešne absolvované
Typ 5: Kontrola vnútorného úniku aerosólov častíc	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Úspešne absolvované
Typ 6: Test s nízkou intenzitou spreja	EN ISO 17491-4, metóda A			Úspešne absolvované
Ochrana proti rádioaktívnej kontaminácii	EN 1073-2	Menovitý ochranný faktor	159.23	2 / 3
Pevnosť švu	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PROFIL SLUŽIEB				
Fyzikálne vlastnosti materiálu				
Odolnosť proti odereniu	EN 530 metóda 2	Cykly	1500	4 / 6
Odolnosť proti roztrhnutiu	EN ISO 9073-4	N	dĺžka 23,1 šírka 15,4	1 / 6
Pevnosť v ťahu	EN ISO 13934-1	N	dĺžka 130 šírka 91	2 / 6
Odolnosť proti prepichnutiu	EN 863	N	12,9	2 / 6
Odolnosť proti ohybu	ISO 7854	Cykly	> 100000	6 / 6
Blokový odpor	EN 25978		Blokovanie triedy 1 Bez blokovania trieda 2	Žiadne blokovanie
Skúška plameňom	EN 13274-4			Úspešne absolvované
ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI EN 1149-5				
Povrchový odpor vnútornej a vonkajšej strany	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x ¹⁰⁹	Úspešne absolvované
Indukčné nabíjanie	EN 1149-3		t50 < 4 s alebo S > 0,2	Úspešne absolvované
ODOLNOSŤ MATERIÁLU PROTI PRENIKANIU KVAPALÍN				
Chemikália				
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10 %		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xylén		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
ODOLNOSŤ MATERIÁLU PROTI PERMEÁCII KVAPALÍN				
Chemikália				
Sírová kyselina (18 %)	EN ISO 6529 metóda A (doba priechodu pri 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6
Hydroxid sodný (10 %)			> 480	6 / 6
ODOLNOSŤ MATERIÁLU PROTI PRENIKANIU INFEKČNÝCH AGENSOV				
Odolnosť proti prenikaniu krvi a telesných tekutín (pri použití syntetickej krvi)	ISO 16603	kPA	14	5 / 6
Odolnosť proti prenikaniu patogénov prenášaných krvou (s použitím vírusu Phi-X174)	ISO 16604			
Odolnosť proti prenikaniu kontaminovaných kvapalín	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Odolnosť proti prenikaniu biologicky kontaminovaných aerosólov	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Odolnosť proti prenikaniu biologicky kontaminovaného prachu	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Poznámka: Ďalšie informácie o bariérových službách získate v spoločnosti ASATEX				

OBLASTI POUŽITIA: Tieto kombinézy poskytujú ochranu pred nebezpečnými látkami a kontamináciou. Chrániť nositeľa kombinézy aj produkt. V závislosti od okolností a stupňa toxicity sa používajú ako ochrana proti časticiam prenášaným vzduchom (typ 5), obmedzená ochrana proti striekajúcej vode a hmle s nízkou intenzitou (typ 6) a ako ochrana proti tekutinám podľa (typ 4 – test rozprašovaním). OBMEDZENIA POUŽITIA : Manipulácia s určitými chemikáliami alebo vysokými koncentraciami vo forme veľmi jemných častíc, intenzívnych sprejov a striekajúcich kvapiek si môže vyžadovať použitie materiálov s vyššou bariérovou schopnosťou, buď z hľadiska odolnosti materiálu, alebo spracovania odevu. Používateľ by mal vykonať analýzu rizík, na základe ktorej sa vyberie osobné ochranné vybavenie. Materiál a dizajn sú navrhnuté tak, aby spĺňali požiadavky typu 4 bez dodatočného zalepovania. Aby sa v určitých oblastiach použitia dosiahla vyššia ochrana, môže byť potrebné zalepiť konce rúkavov a nohavíc, ako aj kapucňu a kryt zipsov. Pri nanášaní pásky je potrebné dbať na to, aby sa na materiáli obleku ani na lepiacej páske nevytvárali záhyby, ktoré by mohli slúžiť ako cesty (kanály) pre kontamináciu. Prípadnému zahrievaniu v odevu počas nosenia možno predísť použitím vhodného spodného prádla, chladiacich zariadení alebo príslušných ventilačných systémov. Tento odev spĺňa požiadavky týkajúce sa povrchového odporu podľa EN 1149-5:2018 pri meraní podľa EN 1149-1:2006. Antistatické vybavenie je funkčné len pri relatívnej vlhkosti vzduchu minimálne 25 % a správnom uzemnení odevu a nositeľa. Elektrostatický odvod obliečky aj nositeľa musí byť zabezpečený nepretržite, aby odpor medzi nositeľom antistatického ochranného odevu a podlahou bol menší ako10⁸ ohmov. Toho možno dosiahnuť pomocou vhodnej obuvi/podlahovej krytiny, uzemňovacieho kábla alebo iných vhodných opatrení. Ochranný odev s elektrostatickým odvodom nesmie byť otvorený ani vyzlečený v prítomnosti otvoreného ohňa, vo výbušnom prostredí alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Ochranné odevy odvodzujúce elektrostatický náboj sú určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých minimálna energia zapálenia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je nižšia ako 0,016 mJ. Ochranný odev s elektrostatickou vodivosťou by sa nemal používať v atmosfére obohatenej kyslíkom ani v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia bezpečnostným inžinierom. Antistatický účinok ochranného odevu môže byť ovplyvnený relatívnou vlhkosťou vzduchu, opotrebením, možnou kontamináciou a starnutím. Uistite sa, že nevyhovujúce materiály sú počas bežného používania (aj pri ohýbaní a pohyboch) vždy zakryté ochranným odevom s antistatickou úpravou. V scenároch použitia, v ktorých je výkonnosť elektrostatického odvodu kritickým faktorom, musí konečný používateľ skontrolovať vlastnosti celého noseného vybavenia, vrátane vonkajšieho a vnútorného ochranného odevu, obuvi a ďalšieho osobného ochranného vybavenia. Model CS401S má integrované ponožky, ktoré sa musia nosiť vo vhodnej bezpečnostnej obuvi. Je výhradnou zodpovednosťou používateľa skontrolovať, či zvolený overal poskytuje vhodnú ochranu pre zamýšľané použitie, a rozhodnúť, s akým ďalším ochranným vybavením (ochrana dýchacích ciest, rukavice, pracovná obuv atď.) by sa mal ochranný overal kombinovať. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa. Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie. PRÍPRAVA : Nepoužívajte poškodené kombinézy. V prípade poškodených zipsov, švov alebo funkčných chýb sa obráťte na svojho dodávateľa alebo na spoločnosť ASATEX®. SKLADOVANIE : Obleky môžu byť skladované bežným spôsobom najmenej 5 rokov, v tme (v kartónovej krabici) pri teplote medzi -5 °C a 30 °C a chránené pred UV žiarením. LIKVIDÁCIA : Obleky môžu byť likvidované ekologickým spôsobom tepelným spracovaním alebo na skládkach. Spôsob likvidácie závisí od kontaminácie produktu a od národných alebo regionálnych právnych predpisov. **Notifikovanou organizáciou na vykonávanie typovej skúšky a dohľadu nad výrobou (modul C2) je:** Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kód certifikačného orgánu: 0624. Ďalšie **technické informácie nájdete na:** www.asatex.eu

(TR) Üretici bilgileri

(AB) 2016/425 sayılı Tüzük, Ek II, Bölüm 1.4. (Avrupa Birliği Resmi Gazetesi'nde yayınlanan kaynak) Kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz! Kişisel koruyucu donanım (KKD) devredildiğinde bu bilgi broşürünün eklemeniz veya alıcıya teslim etmeniz zorunludur. Bu amaçla, bu broşür sınırsız olarak çoğaltılabilir.

Ürün kodu: CF4 | Mevcut bedenler: S – 5XL | KKD Kategori III – Yüksek riskler



Uygunluk beyanı: Bu Tulumlar Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) ürünleridir. CE işareti, ürünün (AB) 2016/425 sayılı yönetmeliğin geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Uygunluk beyanının tamamını şu adreste bulabilirsiniz: www.asatex.eu/konf

A. Tulumların gerekliliklerini karşılayan standartların açıklaması ve numaraları: Standartların kaynağı: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de adresinden temin edilebilir. B. Etiketleme: Her tulumun iç kısmında bir etiket bulunmaktadır. İç etiket, tulumun performans derecesi ve sağladığı koruma hakkında bilgi içerir.

- Model adı
- Üretici
- Uygunluğu belgelemek için CE işareti.
- Kimyasallara karşı koruma sağlayan giysiler için Avrupa standartları, ekteki sembollerle belirtilen 6 koruma türü belirlemektedir. Ürün özellikleri, Avrupa standartlarında belirlenen koruyucu giysi türlerine uygundur. Tulum, EN standartlarına uygundur: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı koruyucu giysiler (sprey geçirmez tip 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Katı partiküllere karşı koruyucu giysiler – Bölüm 1: Hava yoluyla taşınan katı partiküllere karşı tüm vücudu koruyan kimyasal koruyucu giysiler için performans gereksinimleri (Tip 5) ve EN 13034:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruma sağlayan koruyucu giysiler (Tip 6) ve EN 14126:2003 (Tip 4B, 5B ve Tip 6B) gereklilikleri.
- İşareti: Üreticinin bilgisine atıfta bulunur.
- Tulum, EN 14126:2003 standardına göre enfeksiyon koruması sağlar.
- Tulum antistatik işlemden geçirilmiştir ve uygun topraklama ile DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Yüzey direnci + EN 1149-3 Yük boşalması) standardına göre elektrostatik yüklenmeye karşı koruma sağlar.
- Tulum, EN 1073-2:2002 standardına göre radyoaktif kirlenmiş katı partiküllere karşı koruma sağlar.
- Boyut bilgileri, EN ISO 13688:2013+A1:2021 standardına göre cm cinsinden vücut ölçülerine göre. Lütfen beden ölçünüze uygun bedeni seçiniz.
- Lot numarası ve üretim tarihi: (Ay/Yıl)
- Uluslararası bakım piktogramları - Semboller aşağıdaki anlamlara sahiptir
- Tekrar kullanmayın.
- Yanıcı malzeme, ısı kaynaklarından uzak tutun!

BAŞARI - TOPLAM PERFORMANS				
Test	Ölçüm yöntemi	Birim	Test sonucu	Sınıf
Tip 4: Sıvıların girmesine karşı direnç (Yüksek Seviye Sprey Testi)	EN ISO 17491-4, Yöntem B			Geçti
Tip 5: Parçacık aerosollerinin içe doğru sızıntısının kontrolü	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ %30 TILS 8/10 ≤ %15	Geçti
Tip 6: Düşük yoğunluklu sprej testi	EN ISO 17491-4, Yöntem A			Geçti
Radyoaktif kirlenmeye karşı koruma	EN 1073-2	Nominal koruma faktörü	159.23	2 / 3
Dikiş mukavemeti	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6
PERFORMANS PROFİLİ				
Malzemenin fiziksel özellikleri				
Aşınma direnci	EN 530 Yöntem 2	Döngüler	1500	4 / 6
Yayılmaya direnci	EN ISO 9073-4	N	uzunlamasına 23,1 enine 15,4	1 / 6
Çekme mukavemeti	EN ISO 13934-1	N	uzunlamasına 130 enine 91	2 / 6
Delinme direnci	EN 863	N	12,9	2 / 6
Eğilme mukavemeti	ISO 7854	Döngüler	> 100000	6 / 6
Blok direnci	EN 25978		Blok Sınıf 1 Engelleme yok Sınıf 2	Engelleme yok
Alev testi	EN 13274-4			Geçti
ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER EN 1149-5				
İç ve dış yüzeyin yüzey direnci	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x10 ⁹	Geçti
İndüksiyon şarjı	EN 1149-3		t50 < 4 s veya S > 0,2	Geçti
MALZEMENİN SIVILARIN NÜFUZUNA KARŞI DIRENCİ				
Kimyasal madde				
H2SO4 %30	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH %10		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
0-ksilen		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3
MALZEMENİN SIVILARIN GEÇİRGENLİĞİNE KARŞI DIRENCİ				
Kimyasal madde				
Kükürt asidi (18%)	EN ISO 6529 Yöntem A (1µg/cm²/dk'da geçiş süresi)	min.	61	3 / 6
Sodyum hidroksit (10%)			> 480	6 / 6
MALZEMENİN ENFEKSİYON ETKENLERİNİN PENETRASYONUNA KARŞI DIRENCİ				
Kan ve vücut sıvılarının girmesine karşı direnç (sentetik kan kullanılarak)	ISO 16603	kPa	14	5 / 6
Kan yoluyla bulaşan patojenlerin penetrasyonuna karşı direnç (Phi-X174 virüsü kullanılarak)	ISO 16604			
Kontamine sıvıların nüfuzuna karşı direnç	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Biyojik olarak kontamine aerosollerin penetrasyonuna karşı direnç	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Biyojik olarak kontamine olmuş tozların nüfuzuna karşı direnç	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3
Not: Engelli hizmetleri hakkında daha fazla bilgi için ASATEX ile iletişime geçebilirsiniz				

KULLANIM ALANLARI: Bu tulumlar, tehlikeli maddelere ve kontaminasyona karşı koruma sağlar. Tulumun giyen kişiyi ve ürünü korur. Koşullara ve toksite seviyesine bağlı olarak, havada taşınan partiküllere karşı koruma (Tip 5), düşük yoğunluklu sıçramalara ve sprej sislerine karşı sınırlı koruma (Tip 6) ve sıvı koruması olarak kullanılır (Tip 4 - Sprey Testi) olarak kullanılır. KULLANIM KISITLAMALARI : Belirli kimyasalların veya çok ince partiküller, yoğun sprej sisleri ve sıçramalar şeklinde yüksek konsantrasyonların kullanımı, malzemenin dayanıklılığı veya giysinin işlenmesi açısından daha yüksek kaliteli bariyer özelliklerine sahip malzemelerin kullanılmasını gerektirebilir. Kullanıcı, kişisel koruyucu ekipmanı seçmeden önce bir risk analizi yapmalıdır. Malzeme ve tasarım, ek bantlama gerekmeden Tip 4 gerekliliklerini karşılayacak şekilde tasarlanmıştır. Belirli kullanım alanlarında daha yüksek koruma etkisi elde etmek için, kol ve bacak uçlarını yanı sıra kapüşon ve fermuar kapağının bantlanması gerekebilir. Bantı yapıştırırken, giysi malzemesinde veya yapışkan bantta, kontaminasyona yol açabilecek kıvrımlar (kanallar) oluşmamasına dikkat edilmelidir. Giysi giyilirken giysi içinde oluşabilecek ısı artışı, uygun iç çamaşırı, soğutma cihazları veya uygun havalandırma sistemleri kullanılarak önlenebilir. Bu giysi, EN 1149-1:2006'ya göre yapılan ölçümlerde EN 1149-5:2018'e göre yüzey direnci gerekliliklerini karşılar. Antistatik ekipman, yalnızca bağlı nemin en az %25 olduğu ve giysi ile giyen kişinin doğru şekilde topraklanmış olduğu durumlarda işlevsel olabilir. Hem giysinin hem de giyen kişinin elektrostatik deşarjı sürekli olarak sağlanmalıdır, böylece antistatik koruyucu giysiyi giyen kişi ile zemin arasındaki direnç10⁸ Ohm'dan az olmalıdır. Bu, uygun ayakkabı/zemin kaplaması, topraklama kablosu veya diğer uygun önlemlerle sağlanabilir. Elektrostatik akım ileten koruyucu giysiler, açık alevlerin bulunduğu yerlerde, patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Elektrostatik yükleri tahliye edebilen koruyucu giysiler, 1, 2, 20, 21 ve 22 bölgelerinde giymek üzere tasarlanmıştır (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]), herhangi bir patlayıcı atmosferin minimum tutuşma enerjisi 0,016 mJ'nin altında değildir. Elektrostatik akım ileten koruyucu giysiler, güvenlik mühendisinin önceden onayı olmadan oksijenle zenginleştirilmiş atmosferde veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. Koruyucu giysilerin antistatik etkisi, bağlı nem, aşınma, olası kontaminasyon ve eskime nedeniyle etkilenebilir. Uygun olmayan malzemelerin normal kullanım sırasında (eğilme ve hareketler dahil) her zaman antistatik koruyucu giysilerle örtülü olduğundan emin olun. Elektrostatik deşarjın performansı kritik öneme sahip kullanım senaryolarında, son kullanıcı giydiği tüm ekipmanın özelliklerini, dış ve iç koruyucu giysiler, ayakkabılar ve diğer kişisel koruyucu ekipmanlar dahil olmak üzere tüm giyilen ekipmanın özelliklerini kontrol etmelidir. CS4015 modeli, uygun güvenlik ayakkabısı ile giymesi gereken entegre çoraplara sahiptir. Seçilen tulumun amaçlanan kullanım için uygun koruma sağladığını kontrol etmek ve tulumun hangi ek koruyucu ekipmanla (solunum koruyucu, eldiven, iş ayakkabısı vb.) birlikte kullanılacağına karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğundadır. Şüphe durumunda tedarikcinize danışın. Üretici, uygunsuz kullanımdan dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmez. HAZIRLIK : Hatallı tulumları kullanmayın. Hatallı fermuarlar, dikişler veya işlevsel kusurlar olması durumunda lütfen tedarikcinize veya ASATEX®'e başvurun. DEPOLAMA : Tulumlar, piyasada yaygın olarak kullanılan şekilde, en az 5 yıl boyunca, karanlıkta (karton kutuda), -5°C ile 30°C arasında ve UV ışığından korunarak depolanabilir. İMHA : Tulumlar, çevreye uygun şekilde termal olarak veya çöp sahalarında imha edilebilir. Bertaraf şekli, ürünün kontaminasyonuna ve ulusal veya bölgesel yasal düzenlemelere bağlıdır. **Tip testi ve üretim denetimi (Modül C2) için bildirilen kuruluş :** Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Sertifikasyon kuruluşu kodu: 0624. Daha fazla **teknik bilgi için:** www.asatex.eu

(SE) Tillverkarens informationer

Enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4. (Referens i Europeiska unionens officiella tidning) Läs noggrant igenom före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du överlämnar personlig skyddsutrustning (PSU) eller överlämna den till mottagaren. Broschyren får kopieras obegränsat för detta ändamål.

Art.: CF4 | Tillgängliga storlekar: S – 5XL | PSA kategori III – Höga risker



Förklaring om överensstämmelse: Dessa overaller är personlig skyddsutrustning (PSU). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller gällande krav i förordning (EU) 2016/425. Den fullständiga försäkran om överensstämmelse finns på: www.asatex.eu/konf

A. Förklaring och nummer på de standarder som överallerna uppfyller: Referens till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Kan beställas från DIN Media GmbH, 10787 Berlin, www.dinmedia.de. B. Märkning: Varje overall är försedd med en inneretikett. Inneretiketten innehåller information om överallens prestanda och skyddsnivå.

- Modellbeteckning
- Tillverkare
- CE-märkning för dokumentation av överensstämmelse.
- De europeiska standarderna för kläder som skyddar mot kemikalier fastställer sex skyddsklasser som markeras med bifogade symboler. Produktspecifikationerna överensstämmer med de typer av skyddskläder som fastställs i de europeiska standarderna. Overallen uppfyller EN-standarderna: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Skyddskläder mot flytande kemikalier (sprutskyddad typ 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Skyddskläder mot fasta partiklar – Del 1: Prestandakrav för kemikalieskyddskläder som skyddar hela kroppen mot luftburna fasta partiklar (typ 5) och EN 13034:2005+A1:2009 Skyddskläder med begränsad skyddsfunktion mot flytande kemikalier (typ 6) samt kraven i EN 14126:2003 (typ 4B, 5B och typ 6B).
- i-symbol: Hänvisning till information från tillverkaren.
- Overallen erbjuder infektionsskydd enligt EN 14126:2003.
- Overallen är antistatiskt behandlad och erbjuder vid korrekt jording skydd mot elektrostatisk laddning enligt DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 ytmotstånd + EN 1149-3 laddningsavledning).
- Overallen erbjuder skydd mot radioaktivt kontaminerade fasta partiklar enligt EN 1073-2:2002.
- Storleksangivelserna avser kroppslängd i cm enligt EN ISO 13688:2013+A1:2021. Välj den storlek som passar din kroppslängd.
- Lotnummer och tillverkningsdatum: (månad/år)
- Internationella värdpiktogram – Symbolerna har följande betydelse
- Återanvänd inte.
- Brandfarligt material, håll borta från värmekällor!

PRESTANDA - TOTALDRÄKT				
Test	Mätmetod	Enhet	Testresultat	Klass
Typ 4: Motstånd mot inträngning av vätskor (High Level Spray Test)	EN ISO 17491-4, metod B			Godkänt
Typ 5: Proving av inåt riktad läckage av partikel aerosoler	EN ISO 13982-2		IL 82/90 ≤ 30 % TILS 8/10 ≤ 15 %	Godkänt
Typ 6: Spray-test med låg intensitet	EN ISO 17491-4, metod A			Godkänt
Skydd mot radioaktiv kontamination	EN 1073-2	Nominell skyddsfaktor	159.23	2 / 3
Sömstyrka	EN ISO 13935-2	N	130	4 / 6

PRESTANDAPROFIL				
Materialets fysikaliska egenskaper				
Slitstyrka	EN 530 metod 2	Cykler	1500	4 / 6
Vidsträckningshållfasthet	EN ISO 9073-4	N	längs 23,1 tvärs 15,4	1 / 6
Draghållfasthet	EN ISO 13934-1	N	längs 130 tvärs 91	2 / 6
Punkteringsmotstånd	EN 863	N	12,9	2 / 6
Böjhållfasthet	ISO 7854	Cykler	> 100000	6 / 6
Blockmotstånd	EN 25978		Blockering klass 1 Ingen blockering klass 2	Ingen blockering
Flamtest	EN 13274-4			Godkänt

ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER EN 1149-5				
Ytmotstånd på insidan och utsidan	EN 1149-1	Ω	≤ 2,5 x10 ⁰⁹	Godkänt
Induktionsladdning	EN 1149-3		t50 < 4 s eller S > 0,2	Godkänt

MATERIALETS MOTSTÅNDSKRAFT MOT VÄTSKEPENETRATION				
Kemikalie				
H2SO4 30 %	EN ISO 6530	P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
NaOH 10 %		P	0	3 / 3
		R	98.6	3 / 3
o-xylen		P	19.2	NC
		R	67.8	NC
butanol		P	1.1	NC
		R	91.1	2 / 3

MATERIALETS MOTSTÅND MOT PERMEATION AV VÄTSKOR				
Kemikalie				
Svavelsyra (18 %)	EN ISO 6529 metod A (genombrottsvid vid 1µg/cm²/min)	min.	61	3 / 6
Natriumhydroxid (10 %)			> 480	6 / 6

MATERIALETS MOTSTÅNDSKRAFT MOT PENETRATON AV SMITÄMNEN				
Motstånd mot inträngning av blod och kroppsvätskor (med användning av syntetiskt blod)	ISO 16603	kPA	14	5 / 6
Motstånd mot penetration av blodburna patogener (med användning av viruset Phi-X174)	ISO 16604			
Motstånd mot penetration av kontaminerade vätskor	ISO 22610	min.	< 15	1 / 6
Motstånd mot penetration av biologiskt kontaminerade aerosoler	ISO DIS 22611	log CFU	> 5	3 / 3
Motstånd mot penetration av biologiskt kontaminerat damm	EN ISO 22612	log CFU	< 1	3 / 3

Anmärkning: Mer information om barriärprestanda finns hos ASATEX

ANVÄNDNINGSMRÅDEN: Dessa overaller erbjuder skydd mot farliga ämnen och kontaminering. De skyddar både den som bär overallen och produkten. Beroende på omständigheterna och graden av toxicitet används de som skydd mot luftburna partiklar (typ 5), begränsat skydd mot stänk och sprutdimma med låg intensitet (typ 6) och som vätskeskydd enligt (typ 4 – spraytest). ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR : Hantering av vissa kemikalier eller höga koncentrationer i form av mycket fina partiklar, intensiva spraydimma och stänk kan kräva användning av material med högre barriäregenskaper, antingen vad gäller materialets motståndskraft eller dräkternas utformning. Användaren bör genomföra en riskanalys, efter vilken den personliga skyddsutrustningen ska väljas. Materialet och designen är utformade så att kraven för typ 4 uppfylls utan ytterligare tejping. För att uppnå ett högre skydd i vissa användningsområden kan det vara nödvändigt att tejpa arm- och benådnarna samt huvan och dragkedjans täckning. När tejpen fästs måste man se till att det inte bildas veck i varken dräktmaterialet eller tejpen, eftersom dessa veck kan fungera som vägar (kanaler) för kontaminering. Eventuell värmeutveckling i dräkten under användning kan förebyggas genom att använda lämpliga underkläder, kylningsanordningar eller motsvarande ventilationssystem. Detta plagg uppfyller kraven för ytmotstånd enligt EN 1149-5:2018 vid mätning enligt EN 1149-1:2006. Den antistatiska utrustningen fungerar endast vid en relativ luftfuktighet på minst 25 % och korrekt jording av dräkten och bäraren. Elektrostatisk avledning från både dräkten och bäraren måste säkerställas kontinuerligt så att motståndet mellan bäraren av den antistatiska skyddsklädseln och golvet är mindre än10⁸ ohm. Detta kan uppnås med lämpliga skor/golvbeläggningar, en jordkabel eller andra lämpliga åtgärder. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte öppnas eller tas av i närheten av öppen eld, i explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiskt avledande skyddskläder är avsedda att bäras i zoner 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]), där den minsta antändningsenergin för alla explosiva atmosfärer inte understiger 0,016 mJ. Elektrostatiskt avledande skyddskläder bör inte användas i syreberikad atmosfär eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan föregående godkännande av säkerhetsingenjören. Skyddsklädernas antistatiska effekt kan påverkas av relativ luftfuktighet, slitage, eventuell kontaminering och åldrande. Se till att icke-godkända material alltid täcks av den antistatiska skyddsklädseln under normal användning (även vid böjning och rörelser). I användningsscenarier där den elektrostatiska avledningsförmågan är av kritisk betydelse måste slutanvändaren kontrollera egenskaperna hos all utrustning som bärs, inklusivevyttre och inre skyddskläder, skor och annan personlig skyddsutrustning, innan användning. Modell CS401S har integrerade strumpor som måste bäras i lämpliga skyddsskor. Det är användarens eget ansvar att kontrollera att den valda overallen ger lämpligt skydd för den avsedda användningen och att besluta vilken ytterligare skyddsutrustning (ändringsskydd, handskar, arbetsskor etc.) som ska kombineras med skyddsoverallen. Vid tveksamhet, kontakta din leverantör. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning. FÖRBEREDELSE : Använd inte defekta overaller. Vid defekta dragkedjor, sömmar eller funktionsfel, kontakta din leverantör eller ASATEX®. LAGRING : Overallerna kan förvaras på vanligt sätt i minst 5 år, mörkt (i kartong) mellan -5 °C och 30 °C och skyddade från UV-ljus. AVFALLSHANTERING : Overallerna kan kasseras på ett miljövänligt sätt genom termisk behandling eller deponering. Avfallshanteringsmetoden beror på produktens kontaminering samt nationella eller regionala lagar och regler. Det anmälda organet för utförande av typgodkännande och produktionsövervakning (modul C2) är: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, certifieringsorganets kod: 0624. Ytterligare teknisk information finns på: www.asatex.eu